

FR - POMPE D'ÉVACUATION STERWINS EAU CHARGÉE AVEC CAPTEUR INTÉGRÉ 20000L/H

ES - BOMBA EVACUACION STERWINS AGUA SUCIA C. SENSOR INTEGRADO 20000L/H

PT - BOMBA DE EVACUAÇÃO STERWINS ÁGUA SUJA COM SENSOR INTEGRADO 20000L/H

IT - POMPA DI EVACUAZIONE STERWINS ACQUE SPORCHE CON SENSORE INTEGRATO 20000 L/H

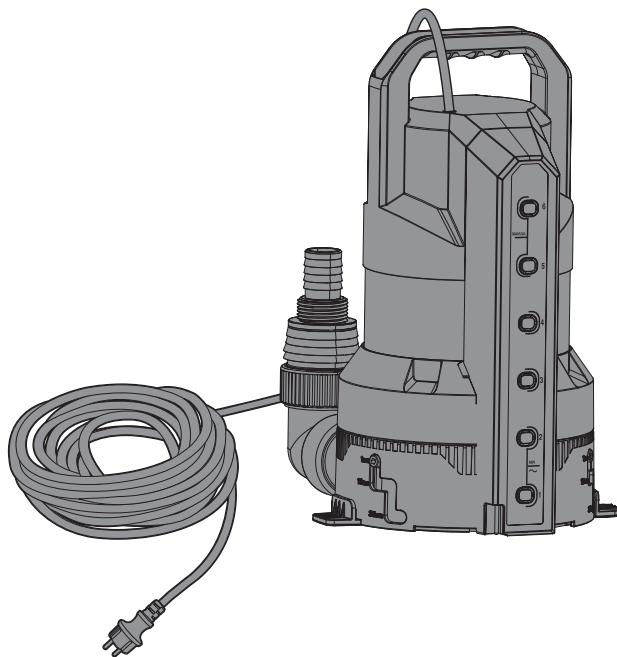
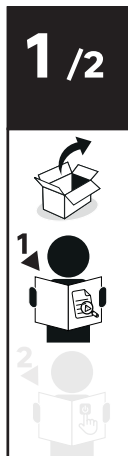
EL - ΑΝΤΛΙΑ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ STERWINS ΒΡΩΜΙΚΟ ΝΕΡΟ W. ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟΣ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ 20000L/H

PL - POMPKA EWAKUACYJNA STERWINS DO WODY BRUDNEJ Z ZINTEGROWANYM CZUJNIKIEM 20000L/H

UA - ЕВАКУАЦІЙНИЙ НАСОС STERWINS БРУДНА ВОДА З ІНТЕГРОВАНІМ ДАТЧИКОМ 20000 Л/Г.

RO - POMPA DE EVACUARE STERWINS APA MURADA CU SENSOR INTEGRAT 20000L/H

EN - STERWINS EVACUATION PUMP DIRTY WATER W. INTEGRATED SENSOR 20000L/H



2025/00-V05



**EAN CODE :  
3276007951592**

**FR** Manuel d'Instructions

**ES** Manual de Instrucciones

**PT** Manual de Instruções

**IT** Manuale di Istruzioni

**EL** Εγχειρίδιο Οδηγιών

**PL** Instrukcję Obsługi

**UA** Керівництво По Збірці і Експлуатації

**RO** Manual de Instrucțiuni

**EN** Instructions Manual

|                                                                                                          |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|  FRANÇAIS - FR .....     | 3  |
|  ESPAÑOL - ES .....      | 14 |
|  PORTUGUÊS - PT .....    | 24 |
|  ITALIANO - IT .....     | 34 |
|  ΕΛΛΗΝΙΚΑ - EL .....     | 44 |
|  POLSKI - PL .....       | 54 |
|  УКРАЇНСЬКА - UA ..... | 64 |
|  ROMÂNIA - RO .....    | 74 |
|  ENGLISH - EN .....    | 84 |



## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Lors du processus de conception et de fabrication de nos produits, nous déployons tous les efforts possibles pour garantir une qualité exceptionnelle qui répond aux besoins des utilisateurs.



### IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT

**IMPORTANT ! AFIN D'OBTENIR ENTIÈRE SATISFACTION LORS DU MONTAGE, DE L'UTILISATION ET DE L'ENTRETIEN DE CE PRODUIT, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT DE FAIRE USAGE DU PRODUIT. TENEZ COMPTE DES PRINCIPAUX AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONTENUS DANS CE MANUEL, ET CONSERVEZ CE DERNIER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

## 1. UTILISATION PRÉVUE DE LA POMPE D'ÉVACUATION POUR EAUX USÉES STERWINS AVEC CAPTEUR INTÉGRÉ - 20 000 L/H

Cette pompe 3-en-1 est idéale pour évacuer rapidement de grandes quantités d'eau en cas d'inondation ou d'infiltration d'eau, ou pour vider un bassin.

Polyvalente grâce à une hauteur d'aspiration réglable sur 3 positions (1 mm, 5 mm, 35 mm), la pompe s'adapte au type d'eau à pomper (claire ou sale) pour une utilisation optimale. Grâce à son capteur intégré, cette pompe s'adapte même aux puisards les plus étroits.

Fluides d'alimentation approuvés

Eau douce dont les particules en suspension ont une taille inférieure à 35 mm et dont la viscosité est équivalente à celle de l'eau naturelle.

**Note :** Ce produit ne convient pas pour un fonctionnement continu (par exemple, circulation continue dans un bassin) ou comme installation fixe (par exemple, dispositif de levage, pompe de fontaine).

Après avoir déballé le produit, vérifier qu'il est fourni avec tous ses accessoires (le cas échéant). Si le produit est endommagé ou présente des défauts, merci de ne pas l'utiliser et de le rapporter à votre revendeur. Si vous donnez cet outil à une autre personne, remettez-lui également ce manuel d'utilisation.

**Notez que notre matériel n'est pas destiné à des usages commerciaux ou industriels. La garantie devient caduque si la machine est utilisée pour des activités commerciales ou**

industrielles, ou à des fins équivalentes. Ce produit est conçu pour être utilisé pendant une période de 5 ans (durée de vie estimée).

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des

instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

### 2.1 AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ GÉNÉRAL

1. Ces appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été informées de la manière d'utiliser l'appareil de manière sécurisée, et qu'elles comprennent les dangers associés.
2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout



danger.

5. La pompe doit être alimentée par un circuit comportant un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR), de courant différentiel de fonctionnement assigné ne dépassant pas 30 mA.
6. La pompe ne doit pas être utilisée lorsque des personnes se trouvent dans l'eau.
7. La pompe doit être installée conformément aux réglementations nationales en vigueur dans chaque pays.
8. Consultez un spécialiste pour obtenir des informations plus détaillées.
9. Avant l'installation, les réglages, l'entretien ou le stockage, débranchez le câble électrique de la prise de courant.
10. N'exposez pas la fiche électrique à l'humidité.
11. Certaines régions ont des réglementations qui limitent l'utilisation du produit dans certaines opérations. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils.
12. Des réglementations locales peuvent imposer des restrictions concernant l'âge de l'opérateur.
13. Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable de tout accident ou risque auquel les personnes ou leurs biens sont exposés.
14. Débranchez la fiche de l'alimentation électrique du produit avant de le régler, de changer ses accessoires ou de le stocker. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel du produit.
15. Procédez à l'entretien régulier du produit. Vérifiez qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, pas de pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement. S'il est endommagé, faites réparer le produit avant de l'utiliser.
16. Lorsque vous utilisez le produit, portez toujours des chaussures adaptées et un pantalon long. N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales. Évitez de porter des vêtements amples ou comportant des cordons qui pendent qui risqueraient de se coincer dans les pièces en mouvement.
17. Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement du disjoncteur différentiel et du contact de terre (mise à la terre).
18. Avant chaque utilisation, vérifiez que le cordon d'alimentation et la fiche secteur ne sont pas endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer immédiatement par un service après-vente agréé ou un électricien qualifié.
19. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour transporter l'appareil.
20. Ne frottez pas le cordon d'alimentation contre des bords tranchants et veillez à ce qu'il ne soit pas comprimé.
21. La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension de la source d'alimentation électrique.
22. Branchez toujours le câble d'alimentation sur une source d'alimentation de 220 V - 240 V 50 Hz avec mise à la terre et protégée par un fusible de 10 ampères minimum.
23. Une pollution du liquide est possible s'il y a fuite de lubrifiants.
24. Si le produit est déjà monté, vérifiez que toutes les vis sont bien serrées avant de l'utiliser. Si vous devez monter le produit, vérifiez après l'ouverture de l'emballage que tous les éléments nécessaires à son assemblage sont fournis. Si le produit est endommagé ou présente des défauts, ne l'utilisez pas et rapportez-le au magasin le plus proche.
25. La pompe ne doit pas être utilisée lorsque des personnes se trouvent dans le bassin.
26. Débranchez la pompe du réseau électrique avant de procéder à toute opération d'entretien, telle que le

nettoyage du filtre.

27. Les pompes pour lesquelles aucune indication ne précise si celles-ci sont protégées contre les effets du gel ne doivent pas être laissées à l'extérieur par temps de gel.
28. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.

## 2.2 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

1. Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de la zone d'utilisation.
2. La pompe n'est pas destinée à être utilisée dans une piscine, elle doit être installée et utilisée conformément aux principes d'installation de la norme NFC15-100. Consultez votre électricien professionnel pour obtenir des conseils supplémentaires.

## 2.3 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

**AVERTISSEMENT !** Ce produit génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement ! Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant toute utilisation de ce produit.

## 2.4 SÉCURITÉ DES PERSONNES



**ATTENTION** Afin d'éviter tout accident ou blessure, tenez compte du poids de l'appareil lors du transport (voir Données techniques).

1. Utilisez des équipements de protection individuelle lors de la manipulation du produit. Les équipements de protection tels que les gants et les lunettes de protection adaptés aux conditions d'utilisation réduisent les risques de blessures.
2. S'habiller de manière adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux lorsque vous manipulez le produit.
3. Attachez les cheveux longs de sorte qu'ils soient au-dessus des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les pièces mobiles.



## 2.5 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA POMPE D'ÉVACUATION



**ATTENTION !** L'eau fournie avec cet appareil n'est pas de l'eau potable !

1. Ne versez pas de liquides corrosifs (produits chimiques, produits de nettoyage) ni de matériaux abrasifs.
2. N'exposez pas la pompe au gel.
3. Ne faites pas fonctionner la pompe sans eau.
4. Ne transportez jamais la pompe par son câble et ne tirez pas sur le câble pour la débrancher.
5. Ne modifiez pas l'intérieur de la pompe car cela pourrait compromettre l'étanchéité de l'appareil.
6. Lorsque la pompe est en marche, ne touchez pas la pompe, la corde fixée à la poignée, ni les objets en contact avec l'eau (par exemple, les objets se trouvant dans l'eau, les rampes, etc.).
7. L'eau fournie avec cet appareil n'est pas de l'eau potable !
8. Ne pompez pas de substances grasses, d'huiles ou d'eau salée.
9. Ne pompez pas les eaux usées provenant d'installations sanitaires ni les eaux boueuses dont la fluidité est inférieure à celle de l'eau claire.
10. Ne pompez pas d'eau dont la température est supérieure à 35 °C.

## 2.6 RISQUES RÉSIDUELS

Il n'y a pas de risques résiduels supplémentaires liés à l'utilisation, à l'entretien et au transport de ce produit.

## 2.7 SYMBOLES DU PRODUIT



**AVERTISSEMENT !** Toutes les indications de sécurité apposées sur le produit doivent être maintenues propres et lisibles. Si les indications de sécurité sont

manquantes ou illisibles, elles doivent être remplacées. Pour cela, contactez le service après-vente de votre revendeur local.



Conforme aux normes européennes : ce symbole signifie que l'appareil respecte les directives européennes applicables et qu'une vérification de la conformité à ces directives a été effectuée.



Conforme aux réglementations techniques de l'Ukraine



Lire et assimiler toutes les instructions avant d'utiliser le produit, et respecter l'intégralité des messages d'avertissement et des consignes de sécurité.



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les produits ménagers. Les produits électriques usagés doivent être ramassés séparément et jetés dans des points de collecte mis à disposition à cet effet. Contacter les autorités locales ou votre vendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

**IPX8**

Indice de protection international (degré de protection contre la poussière et l'infiltration d'eau)



Profondeur d'immersion maximale admissible

$H_{\max}$

Valeur maximale de la hauteur totale

## 2.8 SYMBOLES FIGURANT DANS CE MANUEL



Type et source du danger : le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures physiques ou la mort.



Type et source du danger : Ce symbole indique que l'appareil, l'environnement ou d'autres biens peuvent être endommagés en cas de non-respect de l'avertissement.



Note : ce symbole indique la présence d'informations importantes permettant de mieux connaître le produit.



Risque électrique : le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures physiques ou la mort.



Recyclez ce manuel d'instructions



Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, l'apporter dans un centre de recyclage des déchets.



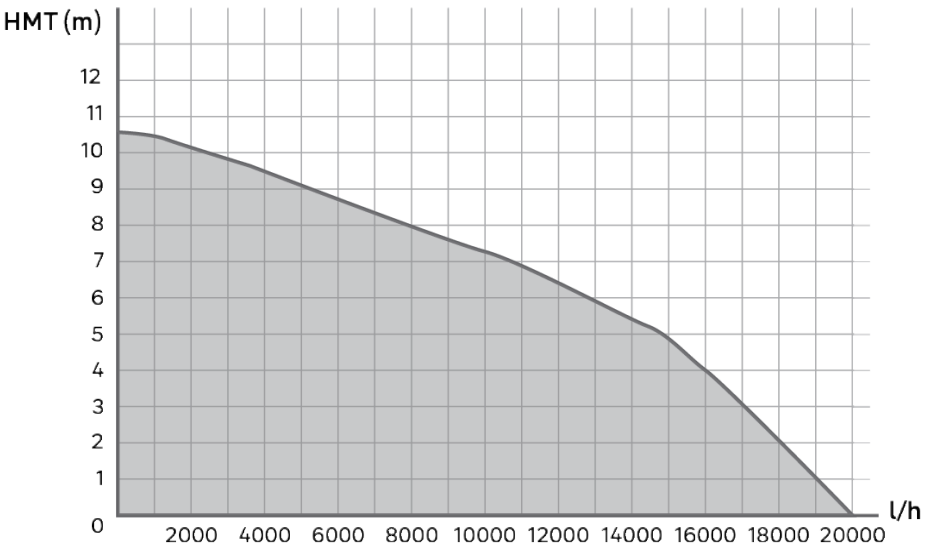
Débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur si le câble est endommagé ou coupé.



### 3. DONNÉES TECHNIQUES

|                                           |                      |
|-------------------------------------------|----------------------|
| Modèle de pompe d'évacuation              | 3IN1SUBP3-200S.1     |
| Tension électrique / Fréquence électrique | 220-240 V / 50 Hz    |
| Puissance nominale                        | 850 W                |
| Courant de fonctionnement maximal         | 3,2 A                |
| Classe de protection                      | Classe I             |
| Fréquence de rotation du moteur           | 2700-3000 /min       |
| Hauteur de refoulement maximale           | 10,5 m               |
| Pression de refoulement maximale          | 1.05bar              |
| Poids net de la pompe                     | 6,38 kg              |
| Débit maximal                             | 20000 l/h            |
| Profondeur d'immersion maximale           | 7 m                  |
| Température max. de l'eau                 | 35 °C                |
| Dimensions de la sortie                   | G1-1/2"              |
| Taille maximale des particules            | 35 mm                |
| Indice de protection                      | IPX8                 |
| Type de pompe                             | Pompe auto-amorçante |

### 4. COURBE DE POMPE



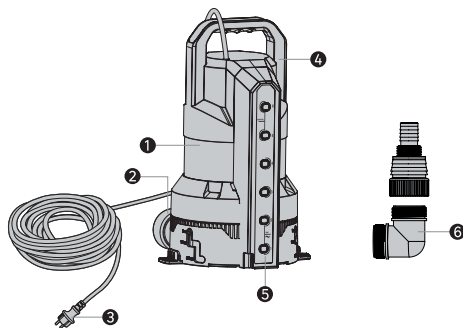


## 5. MONTAGE



**AVERTISSEMENT !** Le produit doit être entièrement monté avant toute utilisation ! Ne pas utiliser un produit qui n'est que partiellement monté ou sur lequel des pièces endommagées sont installées ! Suivre les consignes de montage étape par étape et utiliser les images fournies comme repère visuel pour assembler le produit en toute facilité !

### 5.1 DÉBALLAGE



1. Corps de pompe
2. Base de la pompe
3. Câble d'alimentation
4. Poignée
5. Panneau de commande
6. Raccord de sortie

#### Instructions de déballage :

- Porter des gants lors du déballage.
- Ne pas utiliser de cutter, de couteau, de scie ou d'autres outils similaires pour déballer le produit.
- Tenir l'outil uniquement par la poignée.
- Conserver la boîte pour une utilisation ultérieure (transport et stockage).
- Conserver le manuel d'instruction dans un endroit sec pour une consultation ultérieure.

### 5.2 INSTALLATION - UTILISATION - ENTRETIEN (LIVRET 2)

#### ATTENTION :

1. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'installer, de le démonter ou de le nettoyer.
2. Portez toujours des lunettes de sécurité et des gants pendant l'installation.
3. **AVERTISSEMENT !** Lisez le manuel « CONSIGNES DE SÉCURITÉ », y compris l'intégralité du texte figurant en dessous du sous-titre avant d'utiliser ce produit.
4. Note : La pompe doit être entièrement immergée dans l'eau. Dans le cas contraire, la pompe ne s'amorcera pas, ne pourra pas fonctionner à son débit maximal et risque d'être endommagée !
5. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation ni l'interrupteur flottant pour soulever la pompe.
6. **ATTENTION !** Risque d'endommagement en cas de fonctionnement à sec ! Le fonctionnement à sec entraîne une usure accrue de la pompe. Ne laissez pas la pompe sans surveillance en mode manuel. En cas de fonctionnement à sec, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
7. Si le produit subit une chute ou un impact violent, ou s'il se met à vibrer anormalement, arrêtez-le immédiatement et inspectez-le pour déceler d'éventuels dommages, ou déterminez la cause des vibrations. Tout dommage doit être correctement réparé ou le produit doit être remplacé dans un centre de service agréé.
8. Afin d'éviter les accidents ou les blessures, tenez compte du poids de l'appareil pendant le transport (voir Données techniques).
9. **DANGER !** Risque d'électrocution, d'incendie et/ou de blessures graves. Éteignez le produit avant de l'ajuster, de l'inspecter, de le nettoyer ou de le ranger.

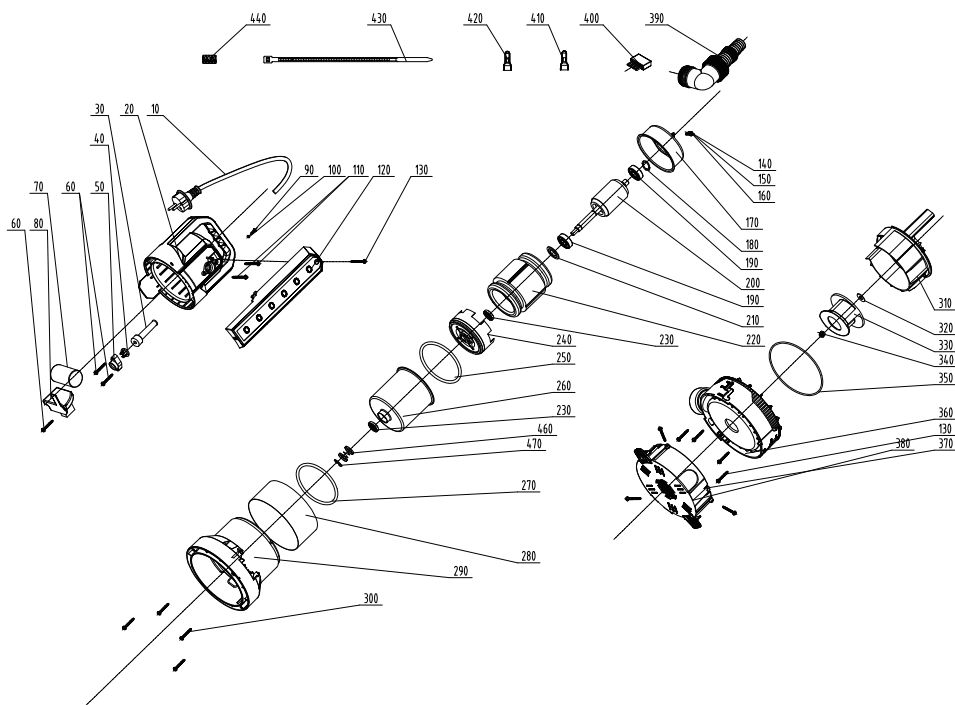


### 5.3 CONDITIONS DE STOCKAGE

1. Stockez votre pompe dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil, lorsqu'elle n'est pas utilisée.
2. Ne la stockez pas à l'extérieur, l'eau gelée à l'intérieur de votre pompe pourrait l'endommager.
3. Lorsque vous débranchez la pompe, éliminez l'eau résiduelle et nettoyez votre pompe avant de la ranger.

## 6. PIÈCES DE RECHANGE ET NOMENCLATURE

### 6.1 VUE ÉCLATÉE





## 6.2 NOMENCLATURE DU PRODUIT

|            |                                           |
|------------|-------------------------------------------|
| <b>10</b>  | Cordon d'alimentation                     |
| <b>20</b>  | Boîtier de pompe arrière                  |
| <b>30</b>  | Gaine du câble                            |
| <b>40</b>  | Attache-câble                             |
| <b>50</b>  | Bloc de verrouillage du câble             |
| <b>60</b>  | Vis cruciformes taraudeuses               |
| <b>70</b>  | Condensateur                              |
| <b>80</b>  | Composants de carte de circuit imprimé    |
| <b>90</b>  | Vis taraudeuses sur mesure                |
| <b>100</b> | Joint torique                             |
| <b>110</b> | Vis taraudeuse                            |
| <b>120</b> | Panneau de commande                       |
| <b>130</b> | Vis cruciformes taraudeuses               |
| <b>140</b> | Composant de vis                          |
| <b>150</b> | Rondelle de verrouillage dentelée externe |

|            |                                                   |
|------------|---------------------------------------------------|
| <b>160</b> | Composant du boîtier de la pompe arrière          |
| <b>170</b> | Composant de couvercle arrière en tôle métallique |
| <b>180</b> | Joint ondulé                                      |
| <b>190</b> | Palier                                            |
| <b>200</b> | Rotor                                             |
| <b>210</b> | Joint                                             |
| <b>220</b> | Stator                                            |
| <b>230</b> | Bague d'étanchéité squelette                      |
| <b>240</b> | Douille avant                                     |
| <b>250</b> | Joint torique                                     |
| <b>260</b> | Protection avant                                  |
| <b>270</b> | Joint torique                                     |
| <b>280</b> | Boîtier en acier inoxydable                       |
| <b>290</b> | Composant du boîtier de la pompe principale       |
| <b>300</b> | Vis cruciformes taraudeuses                       |
| <b>310</b> | Plaque de diffusion                               |

|            |                                           |
|------------|-------------------------------------------|
| <b>320</b> | Joint de réglage                          |
| <b>330</b> | Turbine                                   |
| <b>340</b> | Écrou                                     |
| <b>350</b> | Joint torique                             |
| <b>360</b> | Base de pompe 1                           |
| <b>370</b> | Base de pompe 2                           |
| <b>380</b> | Vis                                       |
| <b>390</b> | Module de connexion                       |
| <b>400</b> | Composant de soudure à la terre pour rack |
| <b>410</b> | Capuchon de pression sécurisé en nylon    |
| <b>420</b> | Capuchon de pression sécurisé en nylon    |
| <b>430</b> | Attache                                   |
| <b>440</b> | Vaseline blanche                          |
| <b>460</b> | Joint mécanique                           |
| <b>470</b> | Anneau de retenue de l'arbre              |

## 7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES



**DANGER !** Risque de blessures dues à des chocs électriques.

**AVERTISSEMENT !** Avant toute opération de dépannage, arrêter le produit.

| Problèmes               | Causes probables                         | Solutions                                                                          |
|-------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| La pompe ne démarre pas | Il n'y a pas de courant électrique       | Vérifiez que la prise est correctement alimentée en électricité                    |
|                         | Le disjoncteur différentiel se déclenche | Débranchez la pompe de l'alimentation électrique et contactez le service clientèle |



| Problèmes                                                                                          | Causes probables                                                   | Solutions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La pompe ne démarre pas                                                                            | Les capteurs de détection d'eau sont encrassés                     | Nettoyez le capteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                    | La turbine est bloquée                                             | Après avoir débranché la pompe, démontez la base de la pompe et nettoyez la turbine, en vérifiant qu'elle tourne librement.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Le débit est trop faible                                                                           | Le diamètre ou la longueur du tuyau d'évacuation n'est pas adapté  | Remplacez le tuyau (un tuyau de 40 mm ou plus est recommandé) ou réduisez sa longueur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                    | Les orifices d'aspiration sont bouchés ou la turbine est encrassée | Démontez la base de la pompe et nettoyez la turbine et les orifices d'aspiration                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                    | La hauteur de refoulement est trop élevée                          | Réduisez la différence de hauteur entre le niveau de l'eau pompée et la sortie du tuyau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                    | Le tuyau ou le raccord de sortie est obstrué                       | Vérifiez que rien n'entrave l'écoulement de l'eau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                    | Présence d'air dans la pompe                                       | Démarrez/arrêtez manuellement la pompe plusieurs fois (au moins 5 fois) jusqu'à ce que le pompage reprenne.<br>Si cela ne fonctionne pas, débranchez la pompe, plongez-la à l'envers dans l'eau et, une fois complètement immergée, remettez-la dans l'eau. Rebranchez la pompe. Si la pompe fonctionne à nouveau correctement, cela signifie que la bille de la vanne est bloquée et doit être nettoyée. |
|                                                                                                    | Le niveau d'eau est trop bas                                       | Assurez-vous que le niveau de l'eau à pomper est d'au moins 6 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| La pompe s'arrête pendant le fonctionnement (la protection thermique de la pompe s'est déclenchée) | La turbine est bloquée                                             | Débranchez la pompe, puis démontez la base et nettoyez la turbine, vérifiez qu'elle tourne librement                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



| Problèmes                                                                                          | Causes probables                                   | Solutions                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La pompe s'arrête pendant le fonctionnement (la protection thermique de la pompe s'est déclenchée) | L'eau est trop chaude                              | Le dispositif de protection contre la surchauffe arrête la pompe. Vérifiez que la température de l'eau ne dépasse pas 35 °C      |
|                                                                                                    | La pompe a été utilisée pendant une longue période | N'utilisez cette pompe que pour des périodes ne dépassant pas 2 heures. Attendez que la pompe refroidisse avant de la rebrancher |
| La pompe ne s'arrête pas                                                                           | Les capteurs de détection d'eau sont encrassés     | Nettoyez les capteurs                                                                                                            |
|                                                                                                    | La pompe fonctionne en mode minimal                | Après avoir activé ce mode, la pompe fonctionne pendant 180 secondes avant de s'arrêter, même s'il n'y a pas d'eau.              |
|                                                                                                    | La pompe fonctionne en mode manuel                 | Après avoir activé ce mode, la pompe doit être arrêtée manuellement. N'utilisez ce mode que sous surveillance.                   |

## 8. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez les déchets de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. Celui-ci peut prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## 9. GARANTIE

### 9.1 GARANTIE STERWINS

Les produits STERWINS sont conçus selon les standards de qualité des produits grand public les plus exigeants. Cette garantie de vente est valable pendant une période de 5 ans à compter de la date d'achat du produit. Cette garantie couvre tous les défauts visibles au niveau des matériaux et de la finition : pièces et éléments manquants, et détérioration dans des conditions d'utilisation normales. La réparation et le remplacement des pièces n'entraînent pas d'extension de la période de garantie initiale. Vous devez être en mesure de donner une preuve de l'achat de ce produit ainsi que la date d'achat. La garantie couvre uniquement la valeur de ce produit.



### 9.2 EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

Cette garantie ne couvre ni les problèmes ni les incidents découlant d'une utilisation incorrecte du produit. Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- mauvaise utilisation du produit
- détérioration lors du transport ou du montage du produit
- réparation et/ou remplacement de pièces effectués par un tiers
- détérioration due à des facteurs externes ou à des corps étrangers tels que du sable ou des cailloux
- détérioration due au non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation
- démontage ou ouverture de l'outil
- utilisation de l'outil à des fins professionnelles
- si les conditions d'entretien ne sont pas respectées
- si les accessoires fournis avec la pompe sont endommagés, usés ou cassés (tuyau, raccords éventuels, base en plastique pour soulever la pompe ou capuchons en plastique pour amorcer la pompe)
- si le cordon d'alimentation est endommagé
- si le cordon d'alimentation a été remplacé/rallongé par un câble autre que celui d'origine
- si la pompe présente des signes visibles de démontage (vis, écrous endommagés)
- Si la pompe a été endommagée par une utilisation inadaptée (turbine interne endommagée par des particules de diamètre trop important), par l'aspiration de liquides contenant du sable ou par de l'eau savonneuse ou contenant un traitement chimique.

Pour les pompes de surface :

- exposition de l'outil à un environnement humide (rosée, pluie, immersion dans l'eau, etc.)

Pour les pompes surpresseurs :

- si la vessie interne est déchirée ou fissurée
- si le manomètre est cassé ou endommagé

### 9.3 GARANTIE COMMERCIALE

Le consommateur dispose d'un délai de deux ans à compter de la délivrance du bien pour obtenir la mise en œuvre de la garantie légale de conformité en cas d'apparition d'un défaut de conformité. Durant ce délai, le consommateur n'est tenu d'établir que l'existence du défaut de conformité et non la date d'apparition de celui-ci.

Lorsque le contrat de vente du bien prévoit la fourniture d'un contenu numérique ou d'un service numérique de manière continue pendant une durée supérieure à deux ans, la garantie légale est applicable à ce contenu numérique ou ce service numérique tout au long de la période de fourniture prévue. Durant ce délai, le consommateur n'est tenu d'établir que l'existence du défaut de conformité affectant le contenu numérique ou le service numérique et non la date d'apparition de celui-ci.

La garantie légale de conformité emporte obligation pour le professionnel, le cas échéant, de fournir toutes les mises à jour nécessaires au maintien de la conformité du bien.

La garantie légale de conformité donne au consommateur droit à la réparation ou au remplacement du bien dans un délai de trente jours suivant sa demande, sans frais et sans inconvénient majeur pour lui.

Si le bien est réparé dans le cadre de la garantie légale de conformité, le consommateur bénéficie d'une extension de six mois de la garantie initiale.

Si le consommateur demande la réparation du bien, mais que le vendeur impose le remplacement, la garantie légale de conformité est renouvelée pour une période de deux ans à compter de la date de remplacement du bien.

Le consommateur peut obtenir une réduction du prix d'achat en conservant le bien ou mettre fin au contrat en se faisant rembourser intégralement contre restitution du bien, si :

1. Le professionnel refuse de réparer ou de remplacer le bien ;
2. La réparation ou le remplacement du bien intervient après un délai de trente jours ;
3. La réparation ou le remplacement du bien occasionne un inconvénient majeur pour le consommateur, notamment lorsque le consommateur supporte définitivement les frais de reprise ou d'enlèvement du bien non conforme, ou s'il supporte les frais d'installation du bien réparé ou de remplacement ;
4. La non-conformité du bien persiste en dépit de la tentative de mise en conformité du vendeur restée infructueuse.

Le consommateur a également droit à une réduction du prix du bien ou à la résolution du contrat lorsque le défaut de conformité est si grave qu'il justifie que la réduction du prix ou la résolution du contrat soit immédiate. Le consommateur n'est alors pas tenu de demander la réparation ou le remplacement du bien au préalable.

Le consommateur n'a pas droit à la résolution de la vente si le défaut de conformité est mineur.

Toute période d'immobilisation du bien en vue de sa réparation ou de son remplacement suspend la garantie qui restait à courir jusqu'à la délivrance du bien remis en état.

Les droits mentionnés ci-dessus résultent de l'application des articles L. 217-1 à L. 217-32 du code de la consommation.

Le vendeur qui fait obstacle de mauvaise foi à la mise en œuvre de la garantie légale de conformité encourt une amende civile d'un montant maximal de 300 000 euros, qui peut être portée jusqu'à 10 % du chiffre d'affaires moyen annuel (article L. 241-5 du code de la consommation).



Le consommateur bénéficie également de la garantie légale des vices cachés en application des articles 1641 à 1649 du code civil, pendant une durée de deux ans à compter de la découverte du défaut. Cette garantie donne droit à une réduction de prix si le bien est conservé ou à un remboursement intégral contre restitution du bien.

Les produits Adeo Services sont conçus et construits pour offrir des performances qualitatives destinées à un usage domestique. Les usages professionnels et commerciaux ne sont pas couverts par la garantie commerciale.

Si un produit s'avère défectueux au cours de la période de garantie commerciale, dans des conditions d'utilisation normale, de bonne installation et d'entretien(s) du produit, il incombe au distributeur de le réparer ou de le remplacer. En cas d'indisponibilité du produit ou d'une pièce nécessaire au bon fonctionnement du produit, le distributeur s'engage à la remplacer par une pièce aux caractéristiques et niveaux de performance équivalents.

### **Territoire / couverture géographique :**

La garantie commerciale du produit s'applique exclusivement lorsque celui-ci a été acheté dans une enseigne du groupe Adeo Services (retrouvez la liste des enseignes sur Adeo.com). Pour toute question relative aux conditions d'application de la garantie pour un achat effectué en dehors d'une enseigne du groupe Adeo Services, se reporter aux conditions spécifiques de votre distributeur. Les lieux d'application de la garantie commerciale doivent être identiques au lieu d'achat du produit.

### **Modalité de mise en œuvre :**

Les modalités de mise en œuvre de la garantie commerciale Adeo Services sont les suivantes :

- Disposer d'un justificatif d'achat ou de livraison, type facture d'origine, mentionnant la date d'achat. Noter que la garantie commerciale Adeo Services entre en vigueur à la fin de la période de garantie légale de conformité (dont la durée est spécifique au pays d'achat du produit). Veuillez noter que sans cette preuve, tout travail effectué fera l'objet de l'émission d'un devis, qui devra être accepté par le client avant toute intervention. Veuillez conserver votre reçu d'achat ou votre bon de livraison.
- La garantie commerciale n'est valable que dans le pays d'achat du produit. C'est-à-dire qu'elle ne s'applique que dans le pays d'origine d'achat du produit. Dans le cas contraire, veuillez-vous rapprocher de l'enseigne du pays d'origine dans laquelle vous avez acheté le produit qui étudiera au cas par cas la demande de garantie commerciale.
- La garantie commerciale ne s'applique que si le produit est installé et utilisé de manière conforme aux instructions de montage et d'usage fournies par Adeo Services, et ce, même durant l'installation. Cela s'applique indépendamment du fait que le produit ait été installé par un professionnel ou par le client lui-même. Merci de nous joindre le produit correctement nettoyé et entretenu conformément aux instructions fournies par Adeo Services.

Le produit doit être utilisé dans des conditions d'utilisation normales et non à des fins professionnelles. Sont donc exclus de cette garantie les produits utilisés par les entreprises de jardinage, les autorités locales ainsi que les sociétés proposant une location d'équipement payante ou gratuite.

En cas de problème ou de défaut, il est conseillé de toujours contacter votre vendeur Sterwins en premier lieu. Dans la plupart des cas, le vendeur Sterwins sera en mesure de résoudre le problème ou de corriger le défaut. Conserver votre facture ou votre reçu : ces documents seront demandés lors du traitement de toute réclamation.



## INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir este producto. Al diseñar y fabricar nuestros productos, nos esforzamos al máximo para garantizar una excelente calidad que satisfaga las necesidades de los usuarios.



### IMPORTANTE: DEBERÁ GUARDARSE PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA CON ATENCIÓN

**¡IMPORTANTE!** PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS DE ESTE PRODUCTO AL MONTARLO, USARLO Y OCUPARSE DE SU MANTENIMIENTO, LE RECOMENDAMOS QUE LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL DE USUARIO ANTES DE USAR EL PRODUCTO. PRESTE ATENCIÓN A LAS ADVERTENCIAS BÁSICAS RELATIVAS A LA SEGURIDAD EN ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

### 1. USO PREVISTO DE LA BOMBA DE EVACUACIÓN STERWINS PARA AGUA SUCIA CON SENSOR INTEGRADO 20000L/H

Esta bomba 3-en-1 es ideal para drenar rápidamente grandes cantidades de agua en caso de inundación o infiltración de agua, o para vaciar un estanque.

Muy versátil gracias a una altura de aspiración regulable en 3 posiciones (1 mm, 5 mm, 35 mm), la bomba se adapta al tipo de agua bombeada (limpia o sucia) para un uso óptimo.

Gracias a su sensor integrado, esta bomba se adapta incluso a los sumideros más estrechos.

Líquidos de alimentación aprobados

Agua limpia con partículas en suspensión con un tamaño inferior a 35 mm y una viscosidad igual a la del agua natural.

**Nota:** Este producto no es adecuado para el funcionamiento continuo de la bomba (por ejemplo, circulación continua en un estanque) ni como instalación fija (por ejemplo, dispositivo elevador, bomba de fuente).

Una vez desempaquetado, asegúrese de que el producto contenga todos sus accesorios (si los hubiera). Si el producto estuviera dañado o tuviera algún defecto, no lo utilice y devuélvalo a su distribuidor. Si le diera esta herramienta a otra persona, entréguele también el presente manual de instrucciones.

**Tenga en cuenta que nuestros equipos no han sido diseñados para un uso comercial, profesional ni industrial. Nuestra garantía se anulará si la máquina se utilizara en actividades**

comerciales, profesionales o industriales, o con fines equivalentes. Este producto ha sido diseñado para ser utilizado durante un período de 5 años (vida útil esperada).

### 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad suministradas junto con esta herramienta eléctrica. El

incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación podría dar lugar a descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas**

#### 2.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES

1. Este aparato podrá ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisadas o hayan sido instruidas sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que conlleva.
2. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
3. Este aparato no deberá ser utilizado por niños. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no eberán ser realizados por niños.
4. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona de cualificación similar con el fin de evitar situaciones de peligro.



5. La corriente de la bomba deberá suministrarse a través de un interruptor de protección contra sobrecargas con una respuesta de corriente residual de 30 mA o menos.
6. La bomba no deberá utilizarse mientras haya personas en el agua.
7. La bomba deberá instalarse de conformidad con la normativa nacional aplicable de cada país.
8. Consulte a un especialista para obtener información más detallada.
9. Antes de las tareas de instalación, ajustes, mantenimiento o almacenamiento, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
10. No exponga el enchufe de alimentación a la humedad.
11. Algunas regiones tienen normativas que restringen el uso del producto en determinadas operaciones. Consulte a las autoridades locales para obtener más información.
12. La normativa local podría limitar la edad del operario.
13. Tenga en cuenta que el operario o el usuario será responsable de los accidentes o peligros que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
14. Desconecte el enchufe de la toma de corriente de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenarla. Estas medidas preventivas de seguridad reducirán el riesgo de que el producto pueda ponerse en marcha accidentalmente.
15. Mantenimiento del producto. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o encasquilladas, si alguna pieza está rota o si hay cualquier otra cuestión que pudiera afectar al funcionamiento. Si estuviera dañado, repare el producto antes de su uso.
16. Durante la utilización del producto, lleve siempre calzado de seguridad y pantalones largos. No use la máquina con los pies descalzos o con sandalias abiertas. Evite usar prendas sueltas o con cordones o lazos colgando; estos podrían engancharse en las partes móviles.
17. Compruebe periódicamente el correcto funcionamiento del interruptor de protección de corriente de defecto y del contacto de puesta a tierra (masa) de protección.
18. Antes de cada uso, compruebe que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados. Si el cable de alimentación estuviera dañado, encargue inmediatamente su sustitución a un servicio de atención al cliente autorizado o a un electricista cualificado.
19. No utilice el cable de alimentación para transportar la máquina.
20. No pase el cable de alimentación por bordes afilados y asegúrese de que no quede presionado.
21. La tensión indicada en la placa de características deberá corresponder a la tensión de alimentación.
22. Enchufe siempre el cable de alimentación a una alimentación de 220 V - 240 V 50 Hz con toma de tierra y protegida por un fusible de 10 amperios como mínimo.
23. Podría producirse contaminación del líquido debido a fugas de lubricantes.
24. Si el producto ya estuviera montado, asegúrese de que todos los tornillos estén firmemente ajustados antes de utilizarlo. Si el producto requiriese montaje, asegúrese de abrir el embalaje de que se han suministrado todos los elementos necesarios para la instalación del producto. Si

- el producto estuviera dañado o tuviera algún defecto, no lo utilice y devuélvalo a la tienda más cercana.
25. La bomba no deberá utilizarse cuando haya personas en el agua.
  26. Desconecte la bomba de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento por parte del usuario, como la limpieza del filtro.
  27. Las bombas sin indicación de que están protegidas contra el efecto de la congelación no deberán dejarse al aire libre en condiciones meteorológicas de congelación.
  28. Desconecte siempre el dispositivo de la red eléctrica antes de instalarlo, desmontarlo o limpiarlo.

## 2.2 SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

1. Mantenga a los niños y demás personas alejados de la zona de uso.
2. La bomba no está diseñada para su uso en una piscina; deberá instalarse y utilizarse de acuerdo con los principios de instalación NFC15-100. Consulte a su electricista profesional para obtener más asesoramiento.

## 2.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA

**¡ADVERTENCIA!** Este producto produce un campo electromagnético durante el funcionamiento. Dicho campo podría, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, se recomienda que las personas con implantes médicos consulten con su médico y con el fabricante del implante antes de utilizar este producto.

## 2.4 SEGURIDAD PERSONAL



**PRECAUCIÓN** Para evitar accidentes o lesiones, tenga en cuenta el peso del aparato durante el transporte (véase «Datos técnicos»).

1. Utilice un equipo de protección individual al manipular el producto. El uso de equipos de protección, como guantes y protecciones oculares, en las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
2. Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas al manipular el producto.
3. Recójase el pelo largo por encima del nivel de los hombros para evitar que se enrede en las piezas móviles.



## 2.5 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BOMBA DE EVACUACIÓN



**¡PRECAUCIÓN!** El agua suministrada con este aparato no es potable.

1. No vierta líquidos corrosivos (productos químicos, productos de limpieza) ni materiales abrasivos.
2. No exponga la bomba a la escarcha.
3. No haga funcionar la bomba sin agua.
4. No transporte nunca la bomba por el cable, ni tire de él para desenchufarla.
5. No modifique el interior de la bomba, ya que esto podría comprometer la estanqueidad de la unidad.
6. Mientras la bomba esté en funcionamiento, no toque la bomba, la cuerda sujeta al asa ni los objetos que estén en contacto con el agua (por ejemplo, objetos en el agua, barandillas, etc.)
7. El agua suministrada con este aparato no es potable.
8. No bombee grasas, aceites ni agua salada.
9. No bombee aguas residuales de instalaciones sanitarias y aguas limosas con una fluidez inferior a la de las aguas claras.
10. No bombee agua que tenga una temperatura superior a 35 °C.

## 2.6 RIESGOS RESIDUALES

No existen riesgos residuales adicionales asociados al uso, mantenimiento y transporte de este producto.

## 2.7 SÍMBOLOS DEL PRODUCTO



**¡ADVERTENCIA!** Todos los símbolos de seguridad del producto deberán mantenerse limpios y legibles. En caso de que faltaran o fueran ilegibles, deberán sustituirse poniéndose en contacto con el departamento del servicio de posventa de su distribuidor local.



Cumple con las normas europeas: Este símbolo significa que este aparato cumple con las directivas europeas aplicables y que se ha realizado una prueba en conformidad con dichas directivas.



Conformidad con las normas técnicas de Ucrania



Lea y entienda todas las instrucciones antes de utilizar el producto, siga todas las instrucciones de advertencia y seguridad.



Los productos eléctricos no deberán desecharse con productos domésticos. Los productos eléctricos usados deberán recogerse por separado y eliminarse en los puntos de recogida previstos para tal fin. Hable con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener consejos sobre reciclaje.

**IPX8**

Código internacional de protección (grado de protección contra la intrusión de polvo y de agua)



Profundidad máxima de inmersión permitida

$H_{max}$

Valor máximo de la altura total

## 2.8 SÍMBOLOS DE ESTE MANUAL



Tipo y origen del peligro: El incumplimiento de esta advertencia podría tener como resultado lesiones físicas o la muerte.



Tipo y origen del peligro: Este símbolo indica que se pueden producir daños en el dispositivo, en el entorno o en otros bienes como resultado del incumplimiento de esta advertencia.



Nota: Este símbolo indica información importante para una mejor comprensión del producto.



Peligro eléctrico: El incumplimiento de esta advertencia podría tener como resultado lesiones físicas o la muerte.



Recicle el presente manual de instrucciones.



Este producto es reciclable. Si ya no se pudiera usar, llévalo a un centro de reciclaje de residuos.



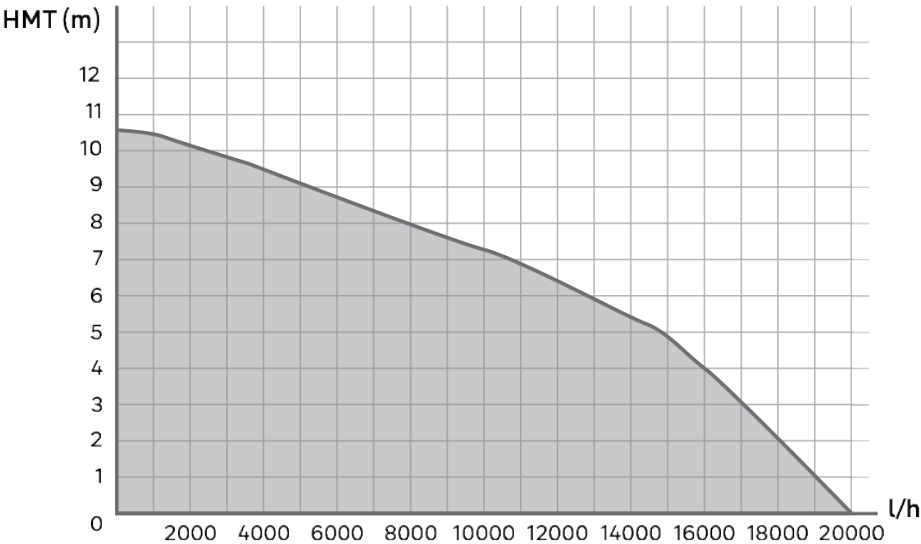
Retire el enchufe de la red inmediatamente si el cable estuviera dañado o cortado.



### 3. DATOS TÉCNICOS

|                                          |                      |
|------------------------------------------|----------------------|
| Modelo de bomba de evacuación            | 3IN1SUBP3-200S.1     |
| Tensión eléctrica / Frecuencia eléctrica | 220-240 V/ 50 Hz     |
| Potencia nominal                         | 850 W                |
| Corriente de funcionamiento máxima       | 3,2 A                |
| Clase de protección                      | Clase I              |
| Frecuencia de rotación del motor         | 2700-3000 /min       |
| Altura máxima de suministro              | 10,5 m               |
| Presión de descarga máxima               | 1,05 bares           |
| Peso neto de la bomba                    | 6,38 kg              |
| Caudal máximo                            | 20000 l/h            |
| Profundidad máxima de inmersión          | 7 m                  |
| Temperatura máxima del agua              | 35 °C                |
| Dimensión de salida                      | G1-1/2"              |
| Tamaño máximo de las partículas          | 35 mm                |
| Clase IP                                 | IPX8                 |
| Tipo de bomba                            | Bomba con autocebado |

### 4. CURVA DE LA BOMBA



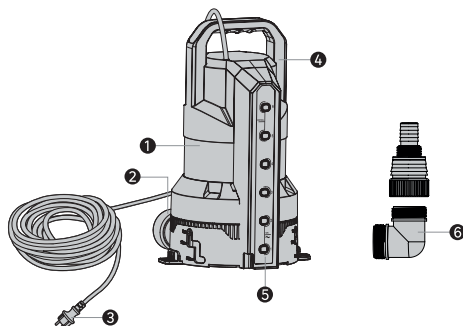


### 5. MONTAJE



**¡ADVERTENCIA!** El producto debe ser montado por completo antes de su funcionamiento. No utilice un producto que solo esté parcialmente montado o que tenga piezas dañadas. Siga paso a paso las instrucciones de montaje y utilice las imágenes proporcionadas como guía visual para montar fácilmente el producto.

#### 5.1 DESEMBALAJE



1. Cuerpo de la bomba
2. Base de bomba
3. Cable de alimentación
4. Empuñadura
5. Panel de control
6. Conector de salida

#### Instrucciones de desembalaje:

- Use guantes al desembalar.
- No utilice un cúter, un cuchillo, una sierra ni ninguna otra herramienta similar para desembalar.
- Transporte la herramienta únicamente por la empuñadura.
- Conserve la caja para su posterior reutilización (transporte y almacenamiento).
- Mantenga el manual de instrucciones en una zona seca para consultas adicionales.

#### 5.2 INSTALACIÓN - USO - MANTENIMIENTO (FOLLETO 2)

##### PRECAUCIÓN:

1. Desconecte siempre el dispositivo de la red eléctrica antes de instalarlo, desmontarlo o limpiarlo.
2. Lleve siempre gafas de seguridad y guantes durante la instalación.
3. ¡ADVERTENCIA! Lea la sección «INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD» en este manual, incluyendo todo el texto bajo el subtítulo antes de usar este producto.
4. Nota: La bomba deberá estar completamente sumergida en agua. De lo contrario, no se cebará, no podrá funcionar a su caudal máximo y podría resultar dañada.
5. No utilice el cable de alimentación ni el interruptor flotante para levantar la bomba.
6. ¡ATENCIÓN! Riesgo de daños por funcionamiento en seco. El funcionamiento en seco provoca un mayor desgaste de la bomba. No deje la bomba desatendida en funcionamiento manual. En caso de funcionamiento en seco, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
7. Si el producto cayera al suelo, sufriera un fuerte impacto o comenzara a vibrar de forma extraña, apáguelo de inmediato y compruebe si está dañado o identifique la causa de la vibración. Cualquier daño deberá repararse adecuadamente o sustituirse a través de un centro de servicios autorizado.
8. Para evitar accidentes o lesiones, tenga en cuenta el peso del aparato durante el transporte (véase «Datos técnicos»).
9. ¡PELIGRO! Riesgo de lesiones por descarga eléctrica, incendio o lesiones graves. Apague el producto antes de ajustarlo, inspeccionarlo, limpiarlo o almacenarlo.

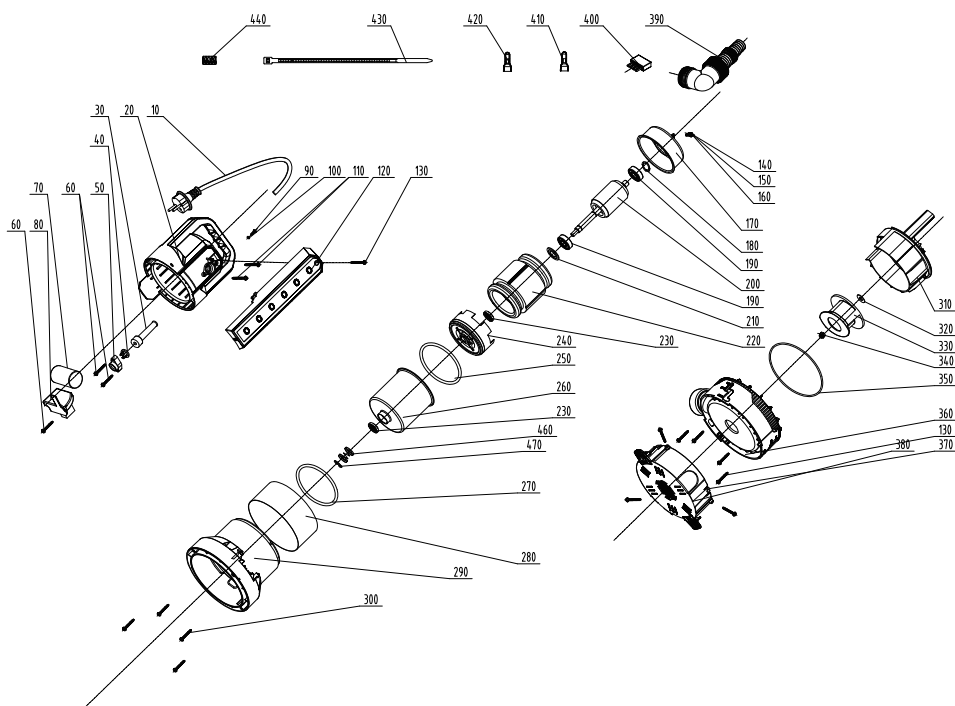


## 5.3 CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO

1. Guarde la bomba en un lugar seco y protegido de la luz solar cuando no la utilice.
2. No la almacene en exteriores; el agua congelada dentro de la bomba podría dañarla.
3. Cuando desconecte la bomba, elimine el agua residual y límpiela antes de guardarla.

## 6. PIEZAS DE REPUESTO Y LISTA DE MATERIALES

### 6.1 DESPIECE





## 6.2 LISTA DE MATERIALES DEL PRODUCTO

|     |                                             |
|-----|---------------------------------------------|
| 10  | Cable de alimentación                       |
| 20  | Carcasa trasera de la bomba                 |
| 30  | Vaina del cable                             |
| 40  | Retenedor de cable                          |
| 50  | Bloqueo de cable                            |
| 60  | Tornillo autorroscante con cabeza en cruz   |
| 70  | Condensador                                 |
| 80  | Componentes de la placa de circuito impreso |
| 90  | Tornillos autorroscantes a medida           |
| 100 | Junta tórica                                |
| 110 | Tornillo autorroscante                      |
| 120 | Panel de control                            |
| 130 | Tornillo autorroscante con cabeza en cruz   |
| 140 | Componente de tornillo                      |
| 150 | Arandela de bloqueo dentada exterior        |

|     |                                                  |
|-----|--------------------------------------------------|
| 160 | Componente de carcasa trasera de la bomba        |
| 170 | Componente de cubierta trasera de placa metálica |
| 180 | Junta ondulada                                   |
| 190 | Rodamiento                                       |
| 200 | Rotor                                            |
| 210 | Junta                                            |
| 220 | Estátor                                          |
| 230 | Anillo de junta de armazón                       |
| 240 | Casquillo delantero                              |
| 250 | Junta tórica                                     |
| 260 | Cubierta delantera                               |
| 270 | Junta tórica                                     |
| 280 | Carcasa de acero inoxidable                      |
| 290 | Componente de carcasa principal de la bomba      |
| 300 | Tornillo autorroscante con cabeza en cruz        |
| 310 | Placa difusora                                   |

|     |                                               |
|-----|-----------------------------------------------|
| 320 | Junta de ajuste                               |
| 330 | Propulsor                                     |
| 340 | Tuerca                                        |
| 350 | Junta tórica                                  |
| 360 | Base de bomba 1                               |
| 370 | Base de bomba 2                               |
| 380 | Tornillo                                      |
| 390 | Módulo de conexión                            |
| 400 | Componente de soldadura de tierra de bastidor |
| 410 | Tapón de presión de nailon para línea segura  |
| 420 | Tapón de presión de nailon para línea segura  |
| 430 | Unión                                         |
| 440 | Vaselina blanca                               |
| 460 | Junta mecánica                                |
| 470 | Anillo de retención del eje                   |

## 7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



**¡PELIGRO!** Riesgo de lesión por descarga eléctrica.

**¡ADVERTENCIA!** Antes de solucionar cualquier problema, apague el producto.



| Problemas             | Causas probables                                                        | Soluciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La bomba no arranca   | No hay corriente eléctrica                                              | Asegúrese de que la toma de corriente está correctamente alimentada                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                       | El interruptor diferencial salta                                        | Desconecte la bomba de la fuente de alimentación y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                       | Los sensores de detección de agua están sucios                          | Limpie el sensor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                       | Propulsor bloqueado                                                     | Después de desconectar la bomba, desmonte la base de la bomba y limpie el propulsor, comprobando que gira libremente                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Caudal demasiado bajo | El diámetro o la longitud del tubo de descarga no son adecuados         | Sustituya la manguera (se recomienda una manguera de 40 mm o superior) o reduzca su longitud.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                       | Los orificios de aspiración están obstruidos, o el propulsor está sucio | Desmonte la base de la bomba y limpie el propulsor y los orificios de aspiración                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                       | La altura de descarga es demasiado alta                                 | Reduzca la diferencia de altura entre el nivel del agua bombeada y la salida de la manguera                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                       | El tubo de salida o el conector están obstruidos                        | Compruebe que no haya nada obstruyendo el flujo de agua                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                       | Aire en la bomba                                                        | Arranque/pare manualmente la bomba varias veces (mín. 5 veces) hasta que se reanude el bombeo.<br>Si esto no funcionara, desconecte la bomba, sumérjala boca abajo en el agua y, una vez sumergida por completo, vuelva a colocarla en el agua. Vuelva a conectar la bomba. Si la bomba funcionara correctamente de nuevo, la bola de la válvula estará bloqueada y será necesario limpiarla. |
|                       | El nivel del agua es demasiado bajo                                     | Asegúrese de que el nivel del agua a bombear sea de al menos 6 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                       | El propulsor está dañado                                                | Es posible que se haya desprendido algún componente interno de la bomba. Utilice esta bomba solo para bombear agua con partículas en suspensión de diámetro inferior al recomendado                                                                                                                                                                                                           |



| Problemas                                                                                      | Causas probables                               | Soluciones                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La bomba se para durante el funcionamiento (se ha disparado la protección térmica de la bomba) | Turbina bloqueada                              | Desenchufe la bomba, desmonte la base y limpie la turbina; compruebe que se mueve libremente                                          |
|                                                                                                | El agua está demasiado caliente                | El dispositivo de protección contra el sobrecalentamiento detiene la bomba. Compruebe que la temperatura del agua no supera los 35 °C |
|                                                                                                | La bomba lleva mucho tiempo en uso             | Utilice esta bomba solo durante períodos no superiores a 2 horas. Espere a que la máquina se enfríe                                   |
| La bomba no se para                                                                            | Los sensores de detección de agua están sucios | Limpieza de los sensores                                                                                                              |
|                                                                                                | La bomba se utiliza en modo mínimo             | Tras activar este modo, la bomba funcionará durante 180 s antes de detenerse, aunque no haya agua.                                    |
|                                                                                                | La bomba se utiliza en modo manual             | Después de activar este modo, la bomba deberá detenerse manualmente. Utilice este modo únicamente bajo supervisión.                   |

## 8. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE



Este símbolo indica que el producto no deberá desecharse junto con otros residuos domésticos dentro de la UE. Para prevenir posibles daños al medioambiente o a la salud ocasionados por la eliminación incontrolada de desechos, recicle este producto de manera responsable con el fin de promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para deshacerse del aparato usado, use los sistemas de devolución y recogida o contacte con la tienda donde realizó la compra del producto. Ellos se encargarán de reciclar este producto de una manera segura y ecológica.

## 9. GARANTÍA

### 9.1 GARANTÍA DE STERWINS

Los productos STERWINS están diseñados de acuerdo con las normas de máxima calidad para los productos destinados al mercado de consumo. Esta garantía de venta cubre un período de 5 años a partir de la fecha de compra del producto. Esta garantía cubre todos los defectos de los materiales y de la mano de obra: falta de piezas y elementos, y daños en circunstancias de uso normales. La reparación y la sustitución de piezas no darán lugar a una ampliación del período de garantía inicial. El cliente deberá ser capaz de proporcionar pruebas de la compra de este producto y la fecha de compra. La cobertura de garantía se limita al valor de este producto.



### 9.2 EXCLUSIONES DE GARANTÍA

Esta garantía no cubre los problemas ni los incidentes resultantes del uso incorrecto del producto. Los siguientes puntos no están cubiertos por la garantía:

- La herramienta se ha utilizado de modo incorrecto
- Daños producidos al transportar o instalar este producto
- Reparaciones o cambios de piezas llevados a cabo por un tercero
- Daños causados por factores externos u objetos extraños, como arena o piedras
- Daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones de seguridad y de uso
- La herramienta ha sido desmontada o abierta
- La herramienta se ha utilizado con fines profesionales
- Si no se respetan las condiciones de mantenimiento
- Si los accesorios suministrados con la bomba están dañados, desgastados o rotos (manguera, cualquier accesorio, base de plástico para elevar la bomba o tapones de plástico para cebarla).
- Si el cable de alimentación está dañado
- Si el cable de alimentación se ha sustituido/alargado con un cable distinto al original.
- Si la bomba presenta signos visibles de desmontaje (tornillos o tuercas dañados)
- Si la bomba se ha dañado por un uso incorrecto (propulsor interno dañado por partículas de diámetro demasiado grande), por aspirar líquidos que contengan demasiada arena o por agua jabonosa.

Para bombas de superficie:

- La herramienta ha estado en un ambiente húmedo (rocío, lluvia, sumergida en agua...)

Para bombas de refuerzo:

- Si la cámara interna está desgarrada o agrietada
- Si el manómetro está roto o dañado

El producto deberá utilizarse en circunstancias de uso normales y con fines no profesionales. Por lo tanto, quedan excluidos de esta garantía los productos empleados por empresas de jardinería, autoridades locales y empresas que ofrezcan alquileres de pago o préstamo gratuito de equipos.

En caso de un problema o defecto, deberá consultar siempre en primer lugar a su distribuidor de Sterwins. En la mayoría de los casos, el distribuidor de Sterwins podrá resolver el problema o corregir el defecto. Guarde su factura o recibo: estos documentos se solicitarán cuando se tramiten las reclamaciones.

### 9.3 GARANTÍA COMERCIAL

Los productos de Adeo Services están diseñados y contruidos para ofrecer un rendimiento de alta calidad para uso doméstico. El uso profesional y comercial no está cubierto por la garantía comercial.

Si un producto resultara defectuoso durante el período de garantía comercial, en condiciones de uso normal, instalación y mantenimiento adecuados del producto o de los productos, será responsabilidad del distribuidor repararlo o sustituirlo. En caso de indisponibilidad del producto o de una pieza necesaria para el correcto funcionamiento del producto, el distribuidor se compromete a sustituirla por una pieza de características y prestaciones equivalentes.

#### Territorio/cobertura geográfica:

La garantía comercial se aplica exclusivamente a los productos adquiridos en las tiendas del grupo Adeo Services (consulte la lista de tiendas en Adeo.com). Para cualquier cuestión relativa a las condiciones de aplicación de la garantía para una compra realizada fuera de una tienda del grupo Adeo Services, consulte las condiciones específicas de su distribuidor. El lugar de aplicación de la garantía comercial deberá ser idéntico al lugar de compra del producto.

#### Método de aplicación:

La garantía comercial de Adeo Services se aplica de la siguiente manera:

Tenga una prueba de compra o entrega, como la factura original, en la que figure la fecha de compra. Tenga en cuenta que la garantía comercial de Adeo Services entra en vigor al final del período de garantía legal (cuya duración es específica del país de compra del producto). Tenga en cuenta que, sin dicho justificante, todo el trabajo efectuado estará sujeto a un presupuesto que deberá ser aceptado por el cliente antes de cualquier intervención. Conserve su recibo o albarán de entrega.

La garantía comercial solo es válida en el país de compra del producto. En otras palabras, solo se aplica en el país donde se compró el producto. Si este no fuera el caso, póngase en contacto con el distribuidor del país en el que adquirió el producto, que examinará las solicitudes de garantía de forma individual.

La garantía comercial solo se aplica si el producto se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones de montaje y uso facilitadas por Adeo Services, incluso durante la instalación. Esto se aplicará independientemente de si el producto ha sido instalado por un profesional o por el propio cliente. Le rogamos que nos devuelva el producto debidamente limpiado y mantenido de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por Adeo Services.



## INTRODUÇÃO

Agradecemos por escolher este produto. Ao concebermos e fabricarmos os nossos produtos, dedicamos todos os nossos esforços para assegurar uma qualidade excelente que satisfaça as necessidades dos utilizadores.



### IMPORTANTE, A GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE

**IMPORTANTE! A FIM DE OBTER A MÁXIMA SATISFAÇÃO COM ESTE PRODUTO AQUANDO DA SUA INSTALAÇÃO, UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO, RECOMENDAMOS LER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DO UTILIZADOR ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. PRESTE ATENÇÃO AOS AVISOS BÁSICOS RELATIVOS À SEGURANÇA NESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA POSTERIOR.**

### 1. UTILIZAÇÃO PRETENDIDA DA BOMBA DE EVACUAÇÃO DE ÁGUA SUJA COM SENSOR INTEGRADO STERWINS 20000L/H

Esta bomba 3 em 1 é ideal para drenar rapidamente grandes quantidades de água em caso de inundação ou de infiltração de água, ou para esvaziar um lago.

Versátil graças a uma altura de aspiração regulável em 3 posições (1 mm, 5 mm, 35 mm), esta bomba adapta-se ao tipo de água bombeada (limpa ou suja) para uma utilização ótima. Graças ao seu sensor integrado, esta bomba adapta-se inclusive aos poços mais estreitos.

Líquidos de alimentação aprovados

Água doce com partículas em suspensão de dimensão inferior a 35 mm e com uma viscosidade igual à da água natural.

**Nota:** Este produto não é adequado para o funcionamento contínuo da bomba (por exemplo, circulação contínua num lago) ou como instalações fixas (por exemplo, dispositivo de elevação, bomba de fonte).

Após a embalagem, certifique-se de que o produto está completo com os respetivos acessórios (caso existam). Se o produto estiver danificado ou se tiver qualquer defeito, não o utilize e devolva-o ao seu vendedor. Se oferecer esta ferramenta a outra pessoa, forneça também este manual de instruções.

**Tenha em atenção que o nosso equipamento não foi concebido para utilização em aplicações comerciais, de mercados ou industriais. A nossa garantia será anulada se a máquina for utilizada em atividades comerciais, de mercados ou**

industriais ou para fins equivalentes. Este produto foi concebido para ser utilizado durante um período de 5 anos (vida útil prevista).

### 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



**AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O

descumprimento de todas as instruções enumeradas abaixo pode resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura**

#### 2.1 AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

1. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, à condição de terem supervisão ou recebido instruções sobre o uso do aparelho de forma segura, além de compreenderem os perigos envolvidos.
2. As crianças não devem brincar com este aparelho.
3. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças.
4. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou agente de manutenção, a fim de evitar riscos.
5. A corrente da bomba deve ser fornecida através de um



interruptor de proteção contra sobrecargas com uma resposta de corrente residual igual ou inferior a 30 mA.

6. A bomba não deve ser utilizada enquanto houver pessoas na água
7. A bomba deve ser instalada em conformidade com os regulamentos nacionais aplicáveis de cada país.
8. Consulte um especialista para obter informações mais pormenorizadas.
9. Antes da instalação, ajustes, manutenção ou armazenamento, desligue o cabo elétrico da tomada de alimentação.
10. Não exponha a tomada elétrica à humidade.
11. Algumas regiões têm regulamentos que restringem a utilização do produto em algumas operações. Consulte as autoridades locais para obter conselhos.
12. Regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
13. Tenha em mente que o operador ou o utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou aos seus bens.
14. Desligue a ficha da fonte de alimentação do produto antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou armazenar o produto. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de início accidental do produto.
15. Mantenha devidamente o produto. Verifique se as peças móveis estão desalinhasadas ou presas, se existem peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da operação. Se estiver danificada, mande reparar o produto antes de o utilizar.
16. Durante o funcionamento do produto, utilize sempre um devido calçado e calças compridas. Não opere a máquina quando estiver descalço ou usando sandálias abertas. Evite usar roupa solta ou que tenha cordões ou gravatas penduradas. Podem ser agarradas pelas peças móveis.
17. Verifique regularmente o funcionamento correto do interruptor de proteção contra falhas de corrente e do contacto de terra de proteção (ligação à terra)
18. Antes de cada utilização, verifique se o cabo de alimentação com a ficha de rede está danificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, providencie imediatamente a sua substituição por um serviço de apoio ao cliente autorizado ou por um eletricista qualificado.
19. Não utilize o cabo de alimentação para carregar/transportar a máquina.
20. Não raspe o cabo de alimentação em arestas afiadas e certifique-se de que não é pressionado.
21. A tensão indicada na placa de identificação deve corresponder à tensão da fonte elétrica
22. Ligue sempre o cabo de alimentação a uma fonte de alimentação com ligação à terra de 220V - 240V 50Hz protegida por um fusível de, no mínimo, 10 amperes.
23. Pode haver poluição do líquido caso ocorra fuga de lubrificantes.
24. Se o produto já estiver montado, certifique-se de que todos os parafusos estão bem fixos antes de o utilizar. Se for necessário realizar a montagem do produto, certifique-se de que, ao abrir a embalagem, todos os elementos necessários foram fornecidos. Se o produto estiver danificado ou tiver defeitos, não o utilize e devolva-o na loja mais próxima.

25. A bomba não deve ser utilizada quando houver pessoas na piscina.
26. Desligue a bomba da rede elétrica antes que o utilizador efetue qualquer manutenção, como a limpeza do filtro.
27. As bombas sem indicação de que estão protegidas contra o efeito do congelamento não devem ser deixadas no exterior durante condições meteorológicas de congelamento.
28. Desligue sempre o aparelho da alimentação elétrica antes de o instalar, desmontar ou limpar.

## 2.2 SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

1. Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da área de utilização do aparelho
2. Esta bomba não se destina a ser utilizada numa piscina e deve ser instalada e utilizada em conformidade com os princípios de instalação da NFC15-100. Consulte o seu eletricista profissional para obter mais conselhos.

## 2.3 SEGURANÇA ELÉTRICA

**AVISO! Este produto gera um campo eletromagnético durante o seu funcionamento. Este campo pode, em certas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante médico antes de operarem este produto.**

## 2.4 SEGURANÇA PESSOAL



**CUIDADO** Para evitar acidentes ou ferimentos, tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte (consulte os dados técnicos).

1. Utilizar equipamento de proteção individual ao manipular o produto. O equipamento de proteção, como luvas e proteções oculares, utilizado em condições adequadas, reduzirá os danos pessoais
2. Utilize vestuário adequado. Não use roupas largas ou jóias ao manipular o produto
3. Prenda o cabelo comprido acima do nível dos ombros para evitar que fique preso nas peças móveis



## 2.5 AVISOS DE SEGURANÇA DA BOMBA DE EVACUAÇÃO



**CUIDADO! A água fornecida com este aparelho não é potável!**

1. Não deite líquidos corrosivos (produtos químicos, produtos de limpeza) nem material abrasivo
2. Não exponha a bomba ao gelo.
3. Não utilize a bomba sem água
4. Nunca transporte a bomba pelo cabo, nem puxe-a pelo cabo para a desligar.
5. Não modifique o interior da bomba, pois pode comprometer a estanqueidade do aparelho.
6. Enquanto a bomba estiver em funcionamento, não toque na bomba, na corda presa à pega, nem nos objetos que estejam em contacto com a água (por exemplo, objectos a boiar na água, grades etc.).
7. A água fornecida com este aparelho não é potável
8. Não bombeie gorduras, óleos e água salgada
9. Não bombeie águas residuais de instalações sanitárias e águas siltosas com uma capacidade de escoamento inferior à das águas límpidas
10. Não bombeie água com uma temperatura superior a 35°C.

## 2.6 RISCOS RESIDUAIS

Não existem riscos residuais adicionais associados à utilização, manutenção e transporte deste produto.

## 2.7 SÍMBOLOS DO PRODUTO



**AVISO!** Todos os sinais de segurança do produto devem ser mantidos limpos e legíveis. Se os sinais de segurança estiverem em falta ou ilegíveis, devem ser substituídos contactando o serviço pós-venda do seu revendedor local.



Está em conformidade com as normas europeias: Este símbolo significa que este aparelho está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis, e que foi efetuado um teste de conformidade com estas diretivas.



Conformidade com os regulamentos técnicos da Ucrânia



Leia e compreenda todas as instruções antes de operar o produto, siga todas as instruções e avisos de segurança.



Os produtos elétricos não devem ser eliminados com produtos domésticos. Os produtos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e eliminados nos pontos de recolha previstos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o revendedor para obter conselhos sobre reciclagem.

**IPX8**

Código de proteção internacional (grau de proteção contra a entrada de pó e água)



Profundidade de imersão máxima admissível

$H_{max}$

Valor máximo total da cabeça

## 2.8 SÍMBOLOS NESTE MANUAL



Tipo e origem do perigo: a não observância deste aviso pode resultar em ferimentos físicos ou morte.



Tipo e origem do perigo: este símbolo indica que podem ocorrer danos no aparelho, no ambiente ou noutros bens como resultado da não observância deste aviso.



Nota: este símbolo indica informações importantes para uma melhor compreensão do produto.



Perigo elétrico: a não observância deste aviso pode resultar em ferimentos físicos ou morte.



Recicle este manual de instruções



Este produto é reciclável. Se já não puder ser utilizado, deve ser entregue num centro de reciclagem de resíduos.



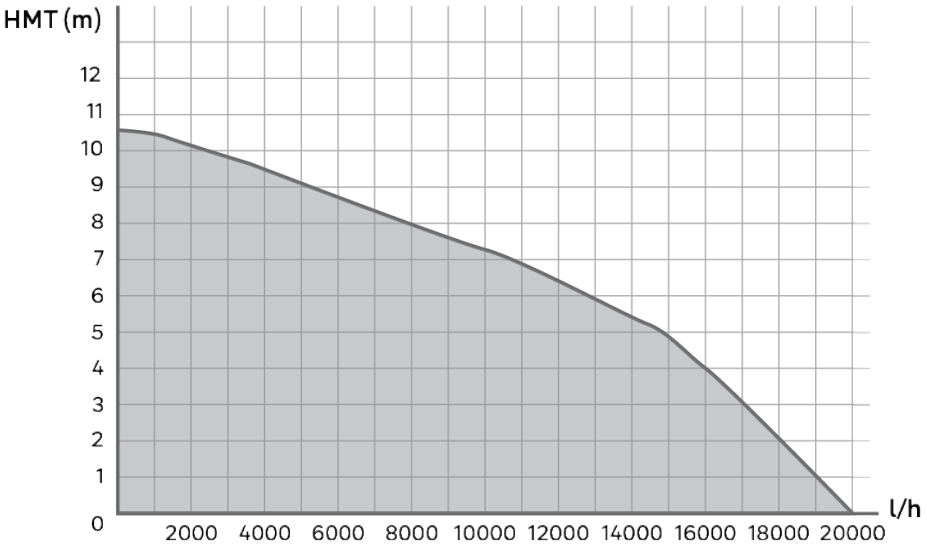
Remova imediatamente a ficha da rede de alimentação se o cabo for danificado ou cortado.



### 3. DADOS TÉCNICOS

|                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| Modelo da bomba de evacuação          | 3IN1SUBP3-200S.1      |
| Tensão elétrica / Frequência elétrica | 220-240V/ 50Hz        |
| Potência nominal                      | 850 W                 |
| Corrente máxima de operação           | 3.2 A                 |
| Classe de proteção                    | Classe I              |
| Frequência de rotação do motor        | 2700-3000 /min        |
| Altura máxima de entrega              | 10,5 m                |
| Pressão máxima de descarga            | 1.05bar               |
| Peso líquido da bomba                 | 6,38 kg               |
| Caudal máximo                         | 20000 l/h             |
| Profundidade máxima de submersão      | 7 m                   |
| Temperatura máx. da água              | 35 °C                 |
| Dimensão de saída                     | G1-1/2"               |
| Tamanho máximo das partículas         | 35 mm                 |
| Classe IP                             | IPX8                  |
| Tipo de bomba                         | Bomba auto-escorvante |

### 4. CURVA DA BOMBA



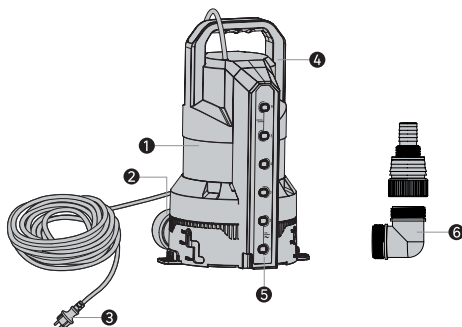


## 5. MONTAGEM



**AVISO!** O produto deve ser totalmente montado antes da operação! Não utilize um produto que esteja parcialmente montado ou montado com peças danificadas! Siga passo a passo as instruções de montagem e utilize as imagens fornecidas como um guia visual para montar facilmente o produto!

### 5.1 DESEMBALAR



1. Corpo da bomba
2. Base da bomba
3. Cabo de alimentação elétrica
4. Punho
5. Painel de controlo
6. Conector de saída

#### Instruções para desembalar:

- Utilize luvas quando estiver a desembalar.
- Não utilize cortadores, facas, serras ou quaisquer outras ferramentas semelhantes quando estiver a desencaixotar.
- Transporte a ferramenta apenas pelo punho.
- Guarde a caixa para posterior reutilização (transporte e armazenamento).
- Conserve o manual de instruções numa área seca para consulta posterior.

### 5.2 INSTALAÇÃO - UTILIZAÇÃO - MANUTENÇÃO (CADERNO 2)

#### CUIDADO:

1. Desligue sempre o aparelho da alimentação elétrica antes de o instalar, desmontar ou limpar.
2. Utilize sempre óculos e luvas de proteção durante a instalação.
3. **AVISO!** Leia a seção "INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA" deste manual, incluindo todo o texto que nele se encontra em subtítulo, antes de utilizar este produto.
4. Nota: A bomba deve ser totalmente imersa em água. Caso contrário, a bomba não escorvará, não poderá funcionar com o seu caudal máximo e poderá ser danificada!
5. Não utilize o cabo de alimentação nem o interruptor da boia para levantar a bomba.
6. **CUIDADO!** Risco de danos em caso de um funcionamento a seco! O funcionamento a seco conduz a um maior desgaste da bomba. Não deixe a bomba sem vigilância em funcionamento manual. Em caso de funcionamento a seco, retire imediatamente a ficha de alimentação da tomada.
7. Se o produto cair, sofrer um forte impacto ou começar a vibrar de forma anormal, pare imediatamente a utilização do produto e inspecione-o de forma a detetar danos ou identificar a causa da vibração. Qualquer dano deve ser devidamente reparado ou substituído por um centro de serviços autorizado.
8. Para evitar acidentes ou ferimentos, tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte (consulte os dados técnicos).
9. **PERIGO!** Risco de ferimentos devido a choque elétrico, incêndio e/ou danos graves. Desligue o produto antes de ajustá-lo, inspecioná-lo, limpá-lo ou armazená-lo.

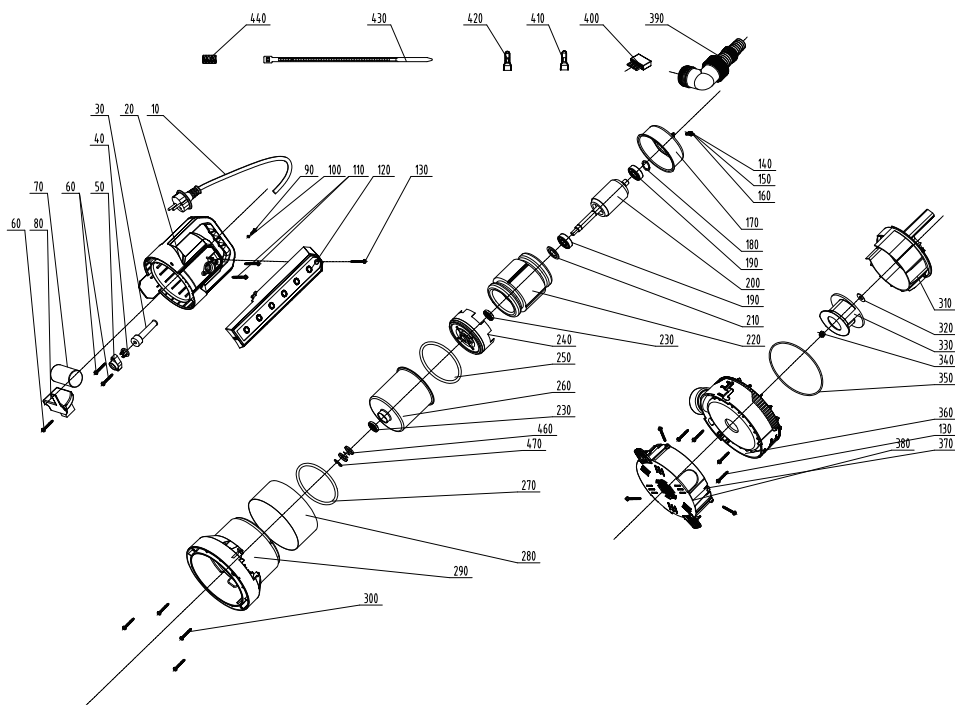


### 5.3 CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO

1. Guarde a sua bomba num local seco e ao abrigo da luz solar quando não estiver a ser utilizada.
2. Não armazene-a no exterior, pois a água congelada no interior da bomba pode danificá-la.
3. Quando desligar a bomba, retire a água residual e limpe-a antes de a guardar.

## 6. PEÇAS SOBRESSALENTES E COMPRA DE MATERIAIS

### 6.1 VISÃO EXPANDIDA





## 6.2 LISTA TÉCNICA DO PRODUTO

|            |                                           |
|------------|-------------------------------------------|
| <b>10</b>  | Cabo de alimentação                       |
| <b>20</b>  | Caixa da bomba traseira                   |
| <b>30</b>  | Bainha do cabo                            |
| <b>40</b>  | Retentor do cabo                          |
| <b>50</b>  | Bloco de bloqueio do cabo                 |
| <b>60</b>  | Parafuso de cabeça cruzada autorroscante  |
| <b>70</b>  | Condensador                               |
| <b>80</b>  | Componentes da placa de circuito impresso |
| <b>90</b>  | Parafusos autorroscante personalizáveis   |
| <b>100</b> | O-ring                                    |
| <b>110</b> | Parafuso de rosca                         |
| <b>120</b> | Painel de controlo                        |
| <b>130</b> | Parafuso de cabeça cruzada autorroscante  |
| <b>140</b> | Componente do parafuso                    |
| <b>150</b> | Anilha de bloqueio serrilhada externa     |

|            |                                                |
|------------|------------------------------------------------|
| <b>160</b> | Componente da caixa da bomba traseira          |
| <b>170</b> | Componente da tampa traseira da placa metálica |
| <b>180</b> | Junta ondulada                                 |
| <b>190</b> | Rolamento                                      |
| <b>200</b> | Rotor                                          |
| <b>210</b> | Junta de vedação                               |
| <b>220</b> | Estator                                        |
| <b>230</b> | Anel de vedação da estrutura                   |
| <b>240</b> | Casquilho dianteiro                            |
| <b>250</b> | O-ring                                         |
| <b>260</b> | Tampa dianteira                                |
| <b>270</b> | O-ring                                         |
| <b>280</b> | Caixa em aço inoxidável                        |
| <b>290</b> | Componente da caixa da bomba principal         |
| <b>300</b> | Parafuso de cabeça cruzada autorroscante       |
| <b>310</b> | Placa difusora                                 |

|            |                                             |
|------------|---------------------------------------------|
| <b>320</b> | Junta de regulação                          |
| <b>330</b> | Impulsor                                    |
| <b>340</b> | Porca                                       |
| <b>350</b> | O-ring                                      |
| <b>360</b> | Base da bomba 1                             |
| <b>370</b> | Base da bomba 2                             |
| <b>380</b> | Parafuso                                    |
| <b>390</b> | Módulo conetor                              |
| <b>400</b> | Componente de soldadura de terra do suporte |
| <b>410</b> | Tampa de prensagem de linha segura em nylon |
| <b>420</b> | Tampa de prensagem de linha segura em nylon |
| <b>430</b> | Presilha                                    |
| <b>440</b> | Vaselina branca                             |
| <b>460</b> | Vedação mecânica                            |
| <b>470</b> | Anel de retenção do eixo                    |

## 7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



**PERIGO!** Risco de ferimentos devido a choque elétrico.

**AVISO!** Antes de efetuar qualquer resolução de problemas, desligue o produto.



| Problemas                     | Causas prováveis                                                   | Soluções                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A bomba está não arranca      | Não há corrente elétrica                                           | Certifique-se de que a tomada está corretamente alimentada com eletricidade                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                               | Disparo do interruptor diferencial                                 | Desligue a bomba da alimentação elétrica e contacte o serviço de apoio ao cliente                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                               | Os sensores de deteção de água estão sujos                         | Limpe o sensor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                               | Impulsor bloqueado                                                 | Depois de desligar a bomba, desmonte a base da bomba e limpe o impulsor, verificando a sua rotação sem obstáculos                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A taxa de fluxo é muito baixa | O diâmetro ou o comprimento do tubo de descarga não é adequado     | Substitua o tubo flexível (recomenda-se um tubo flexível de 40 mm ou superior) ou reduza o seu comprimento.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                               | Os orifícios de aspiração estão obstruídos ou o impulsor está sujo | Desmonte a base da bomba e limpe o impulsor e os orifícios de aspiração                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                               | A altura de descarga é muito alta                                  | Reduza a diferença da altura entre o nível da água bombeada e a saída da mangueira                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                               | O tubo ou conector de saída estão obstruídos                       | Verifique se não há nada que esteja a obstruir o fluxo de água                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                               | Ar na bomba                                                        | Ligue/desligue a bomba manualmente várias vezes (mín. 5 vezes) até o bombeamento recomeçar.<br>Se esta manobra não funcionar, desligue a bomba, mergulhe-a de cabeça para baixo na água e, depois de completamente imersa, recoloque-a na água. Ligue a bomba novamente. Se a bomba voltar a funcionar corretamente, a esfera da válvula está bloqueada e deve ser limpa. |
|                               | A altura da água está muito baixa                                  | Certifique-se de que o nível da água a bombear é de, pelo menos, 6 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                               | O impulsor está danificado                                         | Os detritos podem ter quebrado um componente interno da bomba. Utilize esta bomba apenas para bombear água com partículas em suspensão de diâmetro inferior ao recomendado                                                                                                                                                                                                |



| Problemas                                                                   | Causas prováveis                            | Soluções                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A bomba pára durante o funcionamento (a proteção térmica da bomba disparou) | Turbina bloqueada                           | Desligue a bomba, desmonte a base e limpe a turbina. Verifique se os movimentos estão desbloqueados                         |
|                                                                             | A água está muito quente                    | O dispositivo de proteção contra o sobreaquecimento para a bomba. Verifique se a temperatura da água não ultrapassa os 35°C |
|                                                                             | A bomba está a ser utilizada há muito tempo | Utilize esta bomba apenas por períodos inferiores a 2 horas. Aguarde até que a bomba arrefeça antes de ligá-la outra vez    |
| A bomba não para de funcionar                                               | Os sensores de deteção de água estão sujos  | Limpe os sensores                                                                                                           |
|                                                                             | A bomba é utilizada no modo mínimo          | Depois de ativar este modo, a bomba funciona durante 180 s antes de parar, mesmo que não haja água.                         |
|                                                                             | A bomba é utilizada no modo manual          | Depois de ativar este modo, a bomba deve ser parada manualmente. Utilize este modo apenas sob supervisão.                   |

## 8. ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM



Esta marcação indica que este produto não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum na União Europeia. Para prevenir danos no ambiente ou na saúde humana devido à eliminação descontrolada do lixo, recicle para promover a reutilização sustentada de recursos materiais. Para devolver o seu aparelho utilizado, utilize sistemas de recolha ou contacte o seu revendedor. Eles podem recolher este produto para proceder à reciclagem de um modo amigo do ambiente.

## 9. GARANTIA

### 9.1 GARANTIA STERWINS

Os produtos STERWINS são concebidos de acordo com as mais elevadas normas de qualidade para produtos destinados ao mercado de consumo. Esta garantia de venda cobre um período de 5 anos a partir da data de compra do produto. Esta garantia cobre todos os defeitos de materiais e de fabrico: peças e elementos em falta, e danos ocorridos em circunstâncias normais de utilização. A reparação e a substituição de peças não levam uma extensão do período de garantia inicial. Deve apresentar a prova da compra deste produto e a data de compra. A cobertura da garantia é limitada ao valor deste produto.



## **9.2 EXCLUSÕES DA GARANTIA**

Esta garantia não cobre problemas nem incidentes resultantes de uma utilização incorreta do produto. Os seguintes itens não estão cobertos pela garantia:

- A ferramenta foi utilizada incorretamente
- Danos ocorridos durante o transporte ou a instalação deste produto
- Reparação e/ou substituição de peças efetuadas por terceiros
- Danos causados por fatores externos ou objetos estranhos, como areia ou pedras
- Danos resultantes do não cumprimento das instruções de segurança e de utilização
- A ferramenta foi desmontada ou aberta
- A ferramenta tem sido utilizada para fins profissionais
- Se as condições de manutenção não forem respeitadas
- Se os acessórios fornecidos com a bomba estiverem danificados, gastos ou partidos (tubo flexível, eventuais ligações, base de plástico para elevar a bomba ou tampas de plástico para escorvar a bomba).
- Se o cabo de alimentação estiver danificado
- Se o cabo de alimentação tiver sido substituído/alargado com um cabo que não seja o original.
- Se a bomba apresentar sinais visíveis de desmontagem (parafusos e porcas danificados)
- Se a bomba tiver sido danificada por uma utilização incorreta (impulsor interno danificado por partículas de diâmetro muito grande), por aspiração de líquidos com demasiada areia ou por água com sabão.

Para bombas de superfície:

- A ferramenta esteve num ambiente húmido (orvalho, chuva, submersa em água...)

Para bombas de reforço:

- Se a bexiga interna estiver rasgada ou fissurada
- Se o manómetro estiver partido ou danificado

O produto deve ser utilizado em circunstâncias normais de utilização e para fins não profissionais. Por conseguinte, estão excluídos desta garantia os produtos utilizados por empresas de jardinagem, autoridades locais, bem como empresas que oferecem alugueres pagos ou empréstimo gratuito de equipamento.

Em caso de problema ou defeito, deve sempre consultar primeiro o seu revendedor Sterwins. Na maior parte dos casos, o revendedor Sterwins será capaz de resolver o problema ou corrigir o defeito. Conserve a fatura ou o recibo: estes documentos serão solicitados no processamento de quaisquer reclamações.

## **9.3 GARANTIA COMERCIAL**

Os produtos Adeo Services são concebidos e construídos para oferecer um desempenho de qualidade para uma utilização doméstica. A utilização profissional e comercial não está coberta pela garantia comercial.

Se um produto se revelar defeituoso durante o período de garantia comercial em condições de utilização normal, instalação e manutenção corretas do(s) produto(s), a sua reparação ou substituição é da responsabilidade do distribuidor. Em caso de indisponibilidade do produto ou de uma peça necessária ao correto funcionamento do produto, o distribuidor compromete-se a substituí-la por uma peça com características e níveis de desempenho equivalentes.

### **Território / cobertura geográfica:**

A garantia comercial aplica-se exclusivamente a produtos adquiridos nas lojas do Grupo Adeo Services (consulte Adeo.com para obter uma lista de lojas). Para qualquer questão relacionada com as condições de aplicação da garantia para uma compra efetuada fora de uma loja do Grupo Adeo Services, consulte as condições específicas do seu distribuidor. O local de aplicação da garantia comercial deve ser idêntico ao local de compra do produto.

### **Método de implementação:**

A garantia comercial da Adeo Services aplica-se da seguinte forma:

Apresente uma prova de compra ou de entrega, como a fatura original, que indique a data de compra. A garantia comercial da Adeo Services entra em vigor ao término do período de garantia legal (cuja duração é específica do país de compra do produto). Observe que, sem esta prova, qualquer trabalho efetuado deverá obter um orçamento o qual deverá ser aceite pelo cliente antes de qualquer intervenção. Guarde o seu recibo ou nota de entrega.

A garantia comercial é válida unicamente no país de compra do produto. Por outras palavras, aplica-se unicamente no país onde o produto foi comprado. Se não for este o caso, entre em contacto com o revendedor no país de origem onde adquiriu o produto, que analisará a sua reclamação de garantia caso a caso.

A garantia comercial aplica-se unicamente se o produto for instalado e utilizado de acordo com as instruções de montagem e de utilização fornecidas pela Adeo Services, mesmo durante a instalação. Isto aplica-se independentemente do facto de o produto ter sido instalado por um profissional ou pelo próprio cliente. Agradecemos por nos enviar o produto devidamente limpo e mantido de acordo com as instruções fornecidas pela Adeo Services.



## INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto questo prodotto. Nella progettazione e fabbricazione dei nostri prodotti ci impegniamo al massimo per garantire un'eccellente qualità che soddisfi le esigenze degli utenti.



### IMPORTANTE, DA CONSERVARE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI: SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE

**IMPORTANTE! PER OTTENERE LA MASSIMA SODDISFAZIONE DA QUESTO PRODOTTO NEL TEMPO DOPO AVERLO IMPOSTATO, UTILIZZATO E MANUTENUTO, CONSIGLIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DELL'USO. SI PREGA DI PRESTARE ATTENZIONE AGLI AVVERTIMENTI DI BASE RELATIVI ALLA SICUREZZA NEL PRESENTE MANUALE E DI CONSERVARE IL MANUALE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI.**

### 1. USO CONSIGLIATO DELLA POMPA DI EVACUAZIONE STERWINS PER ACQUE SPORCHE CON SENSORE INTEGRATO 20000L/H

Questa pompa 3 in 1 è ideale per drenare rapidamente grandi quantità d'acqua in caso di allagamenti o infiltrazioni, o per svuotare uno stagno.

Versatile grazie a un'altezza di aspirazione regolabile in 3 posizioni (1 mm, 5 mm, 35 mm), la pompa si adatta al tipo di acqua pompata (limpida o sporca) per un utilizzo ottimale. Grazie al sensore incorporato, questa pompa si adatta anche ai pozzetti più stretti.

Fluidi di alimentazione approvati

Acqua dolce con particelle in sospensione di dimensioni inferiori a 35mm e una viscosità pari a quella dell'acqua naturale.

**Nota:** Questa pompa non è adatta al funzionamento continuo (ad es. circolazione continua in un laghetto) o come installazione fissa (ad es. dispositivo di sollevamento, pompa per fontane).

Dopo aver aperto l'imballaggio, accertarsi che il prodotto sia completo dei suoi accessori (se previsti). Qualora il prodotto fosse danneggiato o presentasse difetti, non utilizzarlo e restituirlo al rivenditore. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, fornire anche il presente manuale di istruzioni.

**Questa apparecchiatura non è progettata per l'uso in ambienti commerciali o industriali. L'uso dell'elettrotensile in ambienti commerciali o industriali, o per scopi equivalenti,**

comporterà l'annullamento della garanzia. Il prodotto è stato progettato per avere una durata di vita di 5 anni (durata prevista).

### 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



**AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questa apparecchiatura elettrica. Il

mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni riportate di seguito comporta il rischio di scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per ulteriori consultazioni**

#### 2.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, sotto supervisione e a condizione che abbiano ricevuto le istruzioni per l'uso dello stesso in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli connessi.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per scongiurare possibili pericoli, deve essere sostituito dal produttore, dalla persona addetta alla manutenzione o da personale qualificato.



5. La corrente della pompa deve essere fornita attraverso un interruttore di protezione da sovraccarico con una risposta di corrente residua pari o inferiore a 30 mA.
6. Non utilizzare la pompa se vi sono persone in acqua.
7. La pompa deve essere installata in conformità alle normative nazionali vigenti in ciascun Paese.
8. Per ulteriori informazioni dettagliate, consultare uno specialista.
9. Prima dell'installazione, delle regolazioni, della manutenzione o dello stoccaggio, scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente.
10. Non esporre la spina all'umidità.
11. Alcune regioni hanno normative che limitano l'uso del prodotto in alcune operazioni. Per informazioni in materia, rivolgersi alle autorità locali.
12. Le normative locali possono limitare l'uso in base all'età dell'operatore.
13. Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile per incidenti o rischi causati ad altre persone o proprietà.
14. Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre l'apparecchiatura, scollegare la spina dalla presa di corrente. Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avvio accidentale dell'apparecchiatura.
15. Manutenzione del prodotto. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento. In caso di danni, provvedere alla riparazione prima del successivo utilizzo.
16. Durante l'uso indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non usare l'apparecchio a piedi nudi o indossando sandali aperti. Non indossare indumenti ampi o provvisti di stringhe e lacci che potrebbero rimanere impigliati.
17. Controllare a intervalli regolari il corretto funzionamento dell'interruttore di protezione dalla corrente di guasto e del contatto di terra (messa a terra).
18. Prima di ogni utilizzo, controllare che il cavo di alimentazione e la spina di rete non siano danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, richiederne immediatamente la sostituzione al servizio clienti autorizzato o a un elettricista specializzato.
19. Non trasportare il macchinario tenendolo dal cavo di alimentazione.
20. Non sfregare il cavo di alimentazione su bordi taglienti e assicurarsi che non venga schiacciato.
21. La tensione indicata sulla targhetta deve corrispondere alla tensione della sorgente elettrica.
22. Collegare sempre il cavo di alimentazione a una presa di corrente con messa a terra da 220V - 240V 50Hz protetta da un fusibile da almeno 10 ampere.
23. Eventuali perdite di lubrificante potrebbero contaminare il liquido.
24. Se il prodotto è già assemblato, assicurarsi che tutte le viti siano fissate saldamente prima dell'uso. Se il prodotto richiede l'assemblaggio da parte dell'utente, assicurarsi che nella confezione siano presenti tutti gli elementi necessari per l'assemblaggio del prodotto stesso. Nel caso in cui il prodotto sia danneggiato o difettoso, non utilizzarlo e restituirlo al rivenditore.
25. La pompa non deve essere utilizzata quando ci sono persone nella piscina.
26. Scollegare la pompa dalla rete di alimentazione prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, come ad esempio la pulizia del filtro.
27. Le pompe prive di indicazione di protezione contro l'effetto del gelo non devono essere lasciate all'esterno in condizioni di gelo.
28. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di installarlo, smontarlo o pulirlo.

## 2.2 SICUREZZA NELL'AREA DI LAVORO

1. Tenere bambini e altre persone lontano dall'area di utilizzo.
2. La pompa non è destinata all'uso in piscina e deve essere installata e utilizzata in conformità con i principi di installazione NFC15-100. Per ottenere ulteriori consigli, rivolgersi a un elettricista professionista.

## 2.3 SICUREZZA ELETTRICA

**AVVERTENZA!** Questa apparecchiatura produce un campo elettromagnetico durante l'uso. In determinate circostanze, il suddetto campo potrebbe interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di infortuni gravi o mortali, si raccomanda ai portatori di dispositivi medici impiantabili di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare il prodotto.

## 2.4 SICUREZZA PERSONALE



**ATTENZIONE** Per evitare incidenti o lesioni, tenere presente il peso dell'apparecchio durante il trasporto (vedere i dati tecnici).

1. Durante la manipolazione del prodotto utilizzare dispositivi di protezione individuale, come guanti e protezioni per gli occhi: se adeguati alle condizioni, ridurranno le lesioni personali.
2. Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti larghi o gioielli quando si utilizza il prodotto.
3. Legare i capelli lunghi sopra le spalle, per evitare che restino impigliati nelle parti in movimento.



## 2.5 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DELLA POMPA DI EVACUAZIONE



**ATTENZIONE!** L'acqua fornita con questo apparecchio non è acqua potabile!

1. Non versare liquidi corrosivi (prodotti chimici, prodotti per la pulizia) né materiale abrasivo.
2. Non esporre il prodotto alla luce solare diretta.
3. Non mettere in funzione la pompa senza acqua.
4. Non trasportare mai la pompa tenendola dal cavo, né tirare il cavo per scollegarla.
5. Non modificare l'interno della pompa per non compromettere la tenuta stagna dell'unità.
6. Durante il funzionamento, non toccare la pompa, la corda fissata all'impugnatura e gli oggetti a contatto con l'acqua (ad esempio, oggetti immersi nell'acqua, binari, ecc.).
7. L'acqua fornita con questo apparecchio non è acqua potabile.
8. Non pompare grassi, oli e acqua salata.
9. Non pompare acque reflue degli impianti sanitari e acque limacciose con una capacità di scorrimento inferiore a quella delle acque chiare.
10. Non pompare acqua a una temperatura superiore a 35 °C.

## 2.6 RISCHI RESIDUI

Non ci sono rischi residui aggiuntivi associati all'uso, alla manutenzione e al trasporto di questo prodotto.

## 2.7 SIMBOLI DEL PRODOTTO



**AVVERTENZA!** Tutti i simboli di sicurezza riportati sul prodotto devono essere mantenuti puliti e leggibili. Laddove i simboli di sicurezza siano assenti o illeggibili, sostituirli contattando il servizio postvendita del proprio rivenditore locale.



Conformità agli standard europei: questo prodotto è conforme alle direttive europee applicabili ed è stato sottoposto a un test di conformità a tali direttive.



Conformità alle norme tecniche dell'Ucraina



Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di usare il prodotto, rispettare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I prodotti elettrici devono essere raccolti separatamente e smaltiti presso gli appositi punti di raccolta. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

**IPX8**

Codice internazionale di protezione (grado di protezione contro l'intrusione di polveri e acqua)



Profondità di immersione massima consentita

$H_{max}$

Valore massimo della testina totale

## 2.8 SIMBOLI DEL PRESENTE MANUALE



Tipo e fonte del pericolo: il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di lesioni o morte.



Tipo e fonte del pericolo: questo simbolo indica che il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di danni all'apparecchio, all'ambiente o ad altre proprietà.



Nota: questo simbolo precede informazioni importanti sul funzionamento del prodotto.



Pericolo elettrico: il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di lesioni o morte.



Riciclaggio del presente manuale di istruzioni



Questo prodotto può essere riciclato. Se non può più essere utilizzato, deve essere conferito presso il centro di riciclaggio.



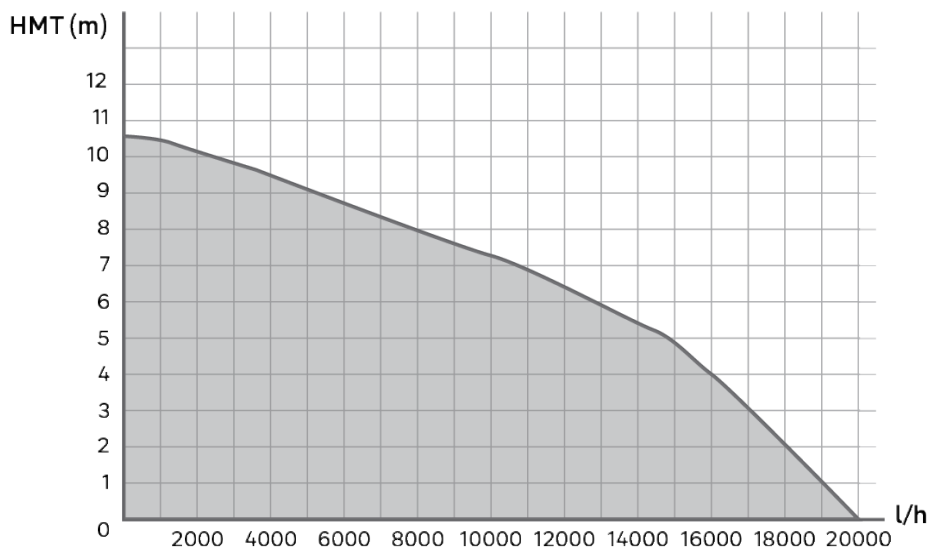
Se il cavo dovesse essere danneggiato o reciso, rimuovere immediatamente la spina dalla presa.



### 3. SPECIFICHE TECNICHE

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| Modello di pompa di evacuazione        | 3IN1SUBP3-200S.1    |
| Tensione elettrica/Frequenza elettrica | 220-240V/ 50Hz      |
| Potenza nominale                       | 850W                |
| Corrente max di esercizio              | 3,2 A               |
| Classe di protezione                   | Classe I            |
| Frequenza di rotazione del motore      | 2700-3000 /min      |
| Altezza massima di mandata             | 10,5m               |
| Pressione massima di scarico           | 1.05bar             |
| Peso netto della pompa                 | 6,38kg              |
| Portata massima                        | 20000 l/h           |
| Profondità massima di immersione       | 7m                  |
| Temperatura max. dell'acqua            | 35°C                |
| Dimensione uscita                      | G1-1/2"             |
| Dimensione massima particelle          | 35mm                |
| Classe IP                              | IPX8                |
| Tipo di pompa                          | Pompa autoadescante |

### 4. CURVA DELLA POMPA



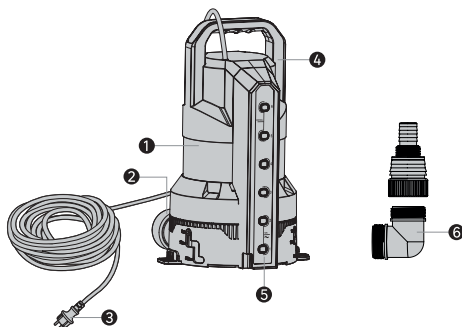


## 5. ASSEMBLAGGIO



**AVVERTENZA!** Il prodotto deve essere assemblato completamente prima dell'uso! Non utilizzare il prodotto assemblato solo parzialmente o assemblato con parti danneggiate! Seguire le istruzioni per l'assemblaggio passo dopo passo e utilizzare le illustrazioni fornite come guida per assemblare facilmente il prodotto!.

### 5.1 DISIMBALLAGGIO



1. Corpo pompa
2. Base della pompa
3. Cavo di alimentazione
4. Impugnatura
5. Pannello di controllo
6. Connettore di uscita

#### Istruzioni per il disimballaggio:

- Indossare guanti al momento del disimballaggio.
- Non usare cutter, coltelli, lame o altri utensili simili per aprire la confezione.
- Trasportare l'utensile utilizzando le impugnature.
- Conservare la confezione per riutilizzi futuri (trasporto e conservazione).
- Conservare il presente manuale di istruzioni in luogo asciutto per ulteriori consultazioni.

### 5.2 INSTALLAZIONE - USO - MANUTENZIONE (LIBRETTO 2)

#### ATTENZIONE:

1. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di installarlo, smontarlo o pulirlo.
2. Durante l'installazione, indossare sempre occhiali e guanti di sicurezza.
3. **AVVERTENZA!** Prima di utilizzare il prodotto, leggere la sezione "ISTRUZIONI DI SICUREZZA" riportata all'inizio del presente manuale, comprese tutte le sottosezioni.
4. Nota: La pompa deve essere completamente immersa nell'acqua. In caso contrario, la pompa non adesca e non riesce a funzionare alla portata massima, con possibile rischio di danni!
5. Non usare il cavo di alimentazione né l'interruttore a galleggiante per sollevare la pompa.
6. **ATTENZIONE!** Rischio di danni dovuti al funzionamento a secco! Il funzionamento a secco comporta una maggiore usura della pompa. Non lasciare la pompa incustodita durante il funzionamento manuale. In caso di funzionamento a secco, estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente.
7. Se il prodotto è caduto, ha subito forti urti o inizia a vibrare in modo anomalo, spegnerlo immediatamente, verificare che non sia danneggiato o individuare la causa della vibrazione. I componenti danneggiati devono essere correttamente riparati o sostituiti da un centro di assistenza autorizzato.
8. Per evitare incidenti o lesioni, tenere presente il peso dell'apparecchio durante il trasporto (vedere i dati tecnici).
9. **PERICOLO!** Rischio di lesioni dovute a scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi. Rimuovere il gruppo batteria prima di eseguire regolazioni, ispezioni o di riparlo.

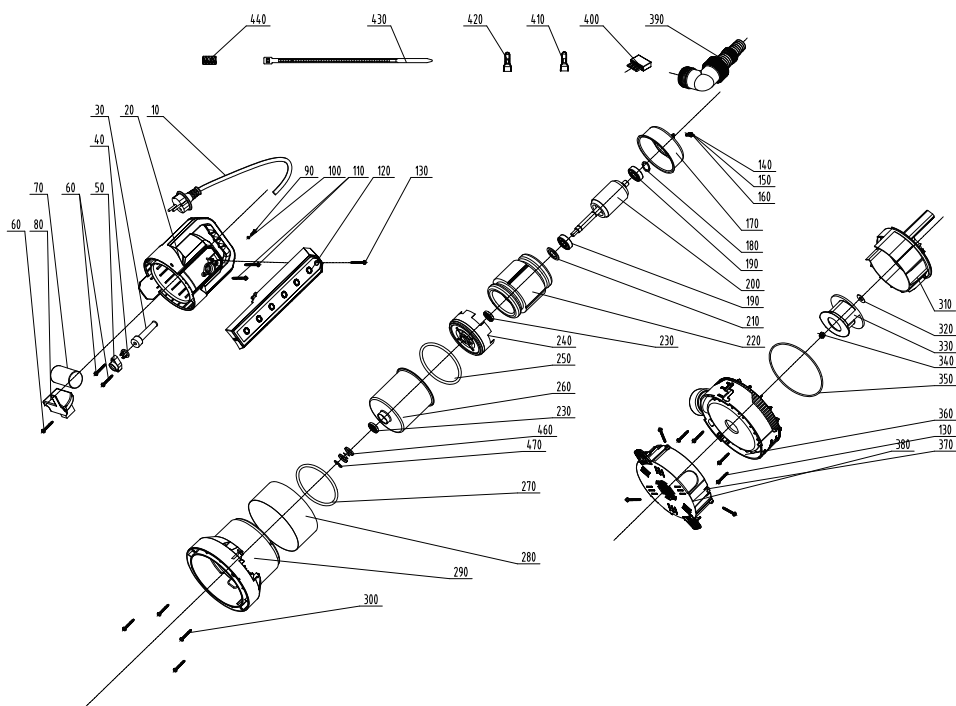


### 5.3 CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE

1. Conservare la pompa in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare quando non viene utilizzata.
2. Non conservare all'esterno: l'acqua ghiacciata all'interno della pompa potrebbe danneggiarla.
3. Quando si scollega la pompa, rimuovere l'acqua residua e pulire la pompa prima di riporla.

## 6. PARTI DI RICAMBIO E DISTINTA BASE

### 6.1 VISTA ESPLOSA





## 6.2 DISTINTA BASE DEL PRODOTTO

|     |                                       |
|-----|---------------------------------------|
| 10  | Cavo di alimentazione                 |
| 20  | Alloggiamento della pompa posteriore  |
| 30  | Manicotto protezione cavo             |
| 40  | Fermacavo                             |
| 50  | Blocco di bloccaggio del cavo         |
| 60  | Vite autofilettante con testa a croce |
| 70  | Condensatore                          |
| 80  | Componenti della scheda PCB           |
| 90  | Viti autofilettanti su misura         |
| 100 | O-ring                                |
| 110 | Vite autofilettante                   |
| 120 | Pannello di controllo                 |
| 130 | Vite autofilettante con testa a croce |
| 140 | Componente avvitabile                 |
| 150 | Rondella dentata esterna              |

|     |                                                       |
|-----|-------------------------------------------------------|
| 160 | Componente dell'alloggiamento della pompa posteriore  |
| 170 | Componente del coperchio posteriore piastra metallica |
| 180 | Guarnizione ondulata                                  |
| 190 | Cuscinetto                                            |
| 200 | Rotore                                                |
| 210 | Guarnizione                                           |
| 220 | Statore                                               |
| 230 | Anello di tenuta a scheletro                          |
| 240 | Boccola anteriore                                     |
| 250 | O-ring                                                |
| 260 | Copertura anteriore                                   |
| 270 | O-ring                                                |
| 280 | Alloggiamento in acciaio inox                         |
| 290 | Componente principale dell'alloggiamento della pompa  |
| 300 | Vite autofilettante con testa a croce                 |

|     |                                            |
|-----|--------------------------------------------|
| 310 | Piastra diffusore                          |
| 320 | Guarnizione di regolazione                 |
| 330 | Girante                                    |
| 340 | Dado                                       |
| 350 | O-ring                                     |
| 360 | Base della pompa 1                         |
| 370 | Base della pompa 2                         |
| 380 | Vite                                       |
| 390 | Modulo connettore                          |
| 400 | Componente di saldatura a terra del rack   |
| 410 | Tappo di nylon a pressione sicurezza linea |
| 420 | Tappo di nylon a pressione sicurezza linea |
| 430 | Fascetta                                   |
| 440 | Vaselina bianca                            |
| 460 | Tenuta meccanica                           |
| 470 | Anello di ritenuta                         |

## 7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



**PERICOLO!** Rischio di lesioni dovute a scossa elettrica.

**AVVERTENZA!** Prima di ogni tentativo di risoluzione dei problemi, spegnere il prodotto.



| Problemi              | Probabili cause                                                 | Soluzioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La pompa non si avvia | Assenza di corrente elettrica.                                  | Assicurarsi che la presa di corrente sia alimentata correttamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                       | Intervento dell'interruttore differenziale                      | Scollegare la pompa dall'alimentazione elettrica e contattare il servizio clienti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                       | I sensori di rilevamento dell'acqua sono sporchi                | Pulire il sensore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                       | Girante bloccata                                                | Dopo aver scollegato la pompa, smontare la base e pulire la girante, controllando che ruoti liberamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Portata troppo bassa  | Il diametro o la lunghezza del tubo di scarico non sono adatti. | Sostituire il tubo (si consiglia un tubo da 40 mm o superiore) o ridurne la lunghezza.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                       | I fori di aspirazione sono ostruiti oppure la girante è sporca. | Smontare la base della pompa e pulire la girante e i fori di aspirazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                       | L'altezza di scarico è eccessiva.                               | Ridurre il dislivello tra l'altezza alla quale viene pompata l'acqua e l'uscita del tubo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                       | Il tubo di uscita o il connettore sono ostruiti.                | Controllare che non vi sia alcun corpo estraneo che ostruisce il flusso dell'acqua.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                       | Aria nella pompa                                                | Avviare/arrestare manualmente la pompa più volte (min. 5 volte) finché non riprende il pompaggio.<br>Se questa soluzione non funziona, scollegare la pompa, immergerla nell'acqua a testa in giù e, una volta completamente immersa, rimetterla in acqua. Ricollegare la pompa.<br>Se la pompa riprende a funzionare correttamente, la sfera della valvola è bloccata e deve essere pulita. |
|                       | Il livello dell'acqua è troppo basso.                           | Assicurarsi che l'acqua da pompare si trovi a un'altezza di almeno 6 cm.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                       | La girante è danneggiata                                        | Potrebbero essersi staccati dei detriti da un componente interno della pompa. Utilizzare questa pompa solo per pompare acqua con particelle in sospensione di diametro inferiore a quello raccomandato.                                                                                                                                                                                     |



| Problemi                                                                                     | Probabili cause                                  | Soluzioni                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La pompa si ferma durante il funzionamento (è intervenuta la protezione termica della pompa) | Turbina bloccata                                 | Scollegare la pompa, quindi smontare il basamento e pulire la turbina, controllando che si muova liberamente.                           |
|                                                                                              | L'acqua è troppo calda.                          | Il dispositivo di protezione contro il surriscaldamento arresta la pompa. Controllare che la temperatura dell'acqua non superi i 35 °C. |
|                                                                                              | La pompa è in uso da molto tempo.                | Utilizzare questa pompa solo per periodi non superiori alle 2 ore. Attendere che la pompa si raffreddi prima di ricollegarla.           |
| La pompa non si ferma.                                                                       | I sensori di rilevamento dell'acqua sono sporchi | Pulizia dei sensori                                                                                                                     |
|                                                                                              | La pompa viene utilizzata in modalità minima     | Dopo aver attivato questa modalità, la pompa funziona per 180 secondi prima di fermarsi, anche in assenza di acqua.                     |
|                                                                                              | La pompa viene utilizzata in modalità manuale    | Dopo aver attivato questa modalità, la pompa deve essere arrestata manualmente. Utilizzare questa modalità solo sotto supervisione.     |

## 8. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici nei Paesi dell'Unione europea. Al fine di prevenire gli eventuali danni all'ambiente o alla salute derivanti da uno smaltimento scorretto del prodotto, si raccomanda di riciclarlo in modo responsabile per favorire il recupero sostenibile dei materiali riutilizzabili. Per smaltire il prodotto, portarlo presso gli appositi centri di raccolta e riciclaggio o contattare il rivenditore da cui era stato acquistato. Il rivenditore può ritirare il prodotto allo scopo di smaltirlo correttamente.

## 9. GARANZIA

### 9.1 GARANZIA STERWINS

I prodotti STERWINS sono progettati secondo i più alti standard qualitativi per i prodotti destinati al mercato dei beni di consumo. La presente garanzia di vendita copre un periodo di 5 anni a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. Questa garanzia copre tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione: parti ed elementi mancanti e danni subiti dal prodotto in condizioni di utilizzo normali. Eventuali riparazioni e sostituzioni dei componenti non estendono la durata del periodo di garanzia iniziale. È necessario fornire la prova di acquisto del prodotto recante la data di acquisto. La copertura della garanzia è limitata al valore di questo prodotto.



### 9.2 ESCLUSIONI DI GARANZIA

La presente garanzia non copre problemi o incidenti derivanti da un uso scorretto del prodotto. I seguenti casi non sono coperti dalla garanzia:

- Utilizzo scorretto del prodotto
- Danni subiti dal prodotto durante il trasporto o durante l'assemblaggio
- Riparazioni e/o sostituzioni di parti effettuate da terzi
- Danni causati da fattori esterni o da corpi estranei quali sabbia o pietre
- Danni derivanti dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni per l'uso
- Disassemblaggio o apertura del prodotto
- Utilizzo del prodotto per scopi professionali
- Se le condizioni di manutenzione non vengono rispettate.
- Se gli accessori forniti con la pompa sono danneggiati, usurati o rotti (tubo flessibile, eventuali raccordi, base in plastica per sollevare la pompa o tappi in plastica per adescare la pompa).
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione è stato sostituito/allungato con un cavo diverso da quello originale.
- Se la pompa presenta segni visibili di smontaggio (viti e dadi danneggiati).
- Se la pompa è stata danneggiata da un uso improprio (girante interna danneggiata da particelle di diametro troppo grande), dall'aspirazione di liquidi contenenti troppa sabbia o dall'acqua saponata.

Per le pompe per acqua di superficie:

- Utilizzo del prodotto in ambiente umido (rugiada, pioggia, immersione in acqua...)

Per le pompe ausiliarie:

- Se il diaframma interno è lacerato o fessurato.
- Se il manometro è rotto o danneggiato.

Il prodotto deve essere utilizzato in condizioni di utilizzo normali e per scopi non professionali. Di conseguenza, la garanzia non copre prodotti utilizzati da imprese di giardinaggio, autorità locali o società che offrono il noleggio a pagamento o gratuito dell'utensile.

In caso di problemi o difetti, consultare innanzitutto il rivenditore Sterwins. Nella maggior parte dei casi, il rivenditore Sterwins sarà in grado di risolvere il problema o correggere il difetto. Conservare la fattura o lo scontrino: tali documenti saranno necessari per qualsiasi richiesta di intervento in garanzia.

### 9.3 GARANZIA COMMERCIALE

I prodotti Adeo Services sono progettati e realizzati in modo da offrire prestazioni di qualità in condizioni di utilizzo normali. L'uso professionale e commerciale non è coperto dalla garanzia commerciale.

Se un prodotto risulta difettoso durante il periodo di garanzia commerciale, in condizioni di normale utilizzo, corretta installazione e manutenzione dei prodotti, è responsabilità del distributore ripararlo o sostituirlo. In caso di indisponibilità del prodotto o di una parte necessaria al suo corretto funzionamento, il distributore si impegna a sostituire tale prodotto o parte con un componente di caratteristiche e prestazioni equivalenti.

#### **Copertura territoriale/geografica:**

La garanzia commerciale si applica esclusivamente ai prodotti acquistati presso i negozi del Gruppo Adeo Services (vedere il sito Adeo.com per l'elenco dei negozi). Per qualsiasi domanda relativa alle condizioni di applicazione della garanzia per un acquisto effettuato al di fuori di un negozio del Gruppo Adeo Services, si prega di fare riferimento alle condizioni specifiche del proprio distributore. Il luogo di applicazione della garanzia commerciale deve essere identico al luogo di acquisto del prodotto.

#### **Metodo di attuazione:**

La garanzia commerciale di Adeo Services si applica come segue:

In presenza di una prova di acquisto o di consegna, come la fattura originale, che riporti la data di acquisto. Si noti che la garanzia commerciale di Adeo Services entra in vigore al termine del periodo di garanzia legale (la cui durata varia in base al Paese di acquisto del prodotto). In mancanza di tale documento, ogni intervento da eseguire sarà soggetto all'approvazione di un apposito preventivo da parte del cliente. Conservare la ricevuta o la bolla di consegna.

La garanzia commerciale è valida solo nel Paese di acquisto del prodotto, ovvero si applica solo nel Paese in cui il prodotto è stato acquistato. In caso contrario, contattare il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto, che provvederà a esaminare le richieste di intervento in garanzia caso per caso.

La garanzia commerciale si applica solo se il prodotto viene installato e utilizzato in conformità alle istruzioni di montaggio e uso fornite da Adeo Services, anche durante l'installazione. Questo vale indipendentemente dal fatto che il prodotto sia stato installato da un professionista o dal cliente stesso. Si prega di restituire il prodotto correttamente pulito e sottoposto a manutenzione secondo le istruzioni fornite da Adeo Services.



## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν. Κατά τον σχεδιασμό και την κατασκευή των προϊόντων μας, καταβάλλουμε κάθε προσπάθεια προκειμένου να διασφαλίσουμε την εξαιρετική τους ποιότητα που θα ικανοποιεί τις ανάγκες των χρηστών.



### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΝΕΤΕ ΟΣΟ ΤΟ ΔΥΝΑΤΟΝ ΠΙΟ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΟΤΑΝ ΤΟ ΡΥΘΜΙΖΕΤΕ, ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΝΤΗΡΕΙΤΕ, ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΩΣΤΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΙΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

### 1. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ ΒΡΩΜΙΚΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ STERWINS ΜΕ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ 20000L/H

Αυτή η αντλία 3 σε 1 είναι ιδανική για τη γρήγορη αποστράγγιση μεγάλων ποσοτήτων νερού σε περίπτωση πλημμύρας ή διείσδυσης νερού ή για την εκκένωση μιας λίμνης. Ευέλικτη χάρη στο ύψος αναρρόφησης που μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 θέσεις (1 mm, 5 mm, 35 mm), η αντλία προσαρμόζεται στον τύπο του νερού που αντλείται (καθαρό ή βρώμικο) για βέλτιστη χρήση. Χάρη στον ενσωματωμένο αισθητήρα της, αυτή η αντλία ταιριάζει ακόμη και στα πιο στενά φρεάτια.

Εγκεκριμένα υγρά τροφοδοσίας

Γλυκό νερό με αιωρούμενα σωματίδια μεγέθους μικρότερου των 35 mm και ιξώδες ίσο με αυτό του φυσικού νερού.

**Σημείωση:** Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για συνεχή λειτουργία άντλησης (π.χ. συνεχής κυκλοφορία σε λίμνη) ή για σταθερές εγκαταστάσεις (π.χ. ανυψωτική συσκευή, αντλία συντριβανιού).

Αφού ξετυλίξετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι πλήρες με όλα τα αξεσουάρ του (αν υπάρχουν). Αν το προϊόν είναι κατεστραμμένο ή έχει κάποιο ελάττωμα, δεν πρέπει να το χρησιμοποιήσετε. Επιστρέψτε το στον αντιπρόσωπό σας. Αν δώσετε αυτό το εργαλείο σε άλλα άτομα, δώστε τους επίσης αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν η μηχανή χρησιμοποιείται σε εμπορικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ισοδύναμους σκοπούς. Αυτό το

προϊόν έχει σχεδιαστεί για 5ετή χρήση (αναμενόμενη διάρκεια ζωής).

### 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν δεν

ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά**

### 2.1 ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανούν τους κινδύνους.
2. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
3. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά.
4. Εάν το καλώδιο ρεύματος είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή ανάλογα καταρτισμένους τεχνικούς για την αποφυγή κινδύνου.
5. Το ρεύμα της αντλίας πρέπει να τροφοδοτείται μέσω ενός διακόπτη προστασίας από υπερφόρτωση με απόκριση διαφορικού ρεύματος 30 mA ή λιγότερο.
6. Η αντλία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν κάποιο άτομο βρίσκεται μέσα στο νερό



7. Η αντλία πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς κάθε χώρας.
8. Συμβουλευτείτε έναν ειδικό για περισσότερες λεπτομερείς πληροφορίες.
9. Πριν από την εγκατάσταση, τις ρυθμίσεις, τη συντήρηση ή την αποθήκευση, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα.
10. Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό φως σε υγρασία.
11. Ορισμένες περιοχές έχουν κανονισμούς που περιορίζουν τη χρήση του προϊόντος σε ορισμένες εργασίες. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για συμβουλές.
12. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
13. Μην ξεχνάτε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνοι για ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν σε άλλα άτομα ή στις ιδιοκτησίες τους.
14. Αποσυνδέστε το φως της συσκευής από την παροχή ρεύματος πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε αεραυτήρα ή ην αποθηκεύσετε. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο κατά λάθος εκκίνησης του προϊόντος.
15. Συντηρείτε το προϊόν. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή σύνδεσης των κινούμενων μερών, σπασμένα μέρη και όποια άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία. Αν το προϊόν υποστεί ζημιά, δώστε το για επισκευή πριν από τη χρήση.
16. Κατά τη λειτουργία του προϊόντος να φοράτε πάντα κατάλληλα υποδήματα και μακριά παντελόνια. Μην λειτουργείτε το μηχάνημα όταν είστε ζυπόλητοι ή αν φοράτε ανοιχτά σανδάλια. Αποφεύγετε χαλαρά ρούχα ή ρούχα με κορδόνια που κρέμονται ή γραβάτες. Μπορούν να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
17. Ελέγχετε σε τακτά χρονικά διαστήματα την καλή λειτουργία του διακόπτη προστασίας ρεύματος σφάλματος και της προστατευτικής επαφής γείωσης (γείωση)
18. Ελέγχετε το καλώδιο ρεύματος και το φως δικτύου για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε αμέσως για την αντικατάστασή του από εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
19. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος για τη μεταφορά του μηχανήματος.
20. Μην τρίβετε το καλώδιο ρεύματος σε αιχμηρές άκρες και να βεβαιώνετε ότι δεν θα να συμπιεστεί.
21. Η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση της ηλεκτρικής πηγής
22. Συνδέστε πάντα το καλώδιο ρεύματος σε γεωμενόμενη παροχή ρεύματος 220V - 240V 50Hz που προστατεύεται από ασφαλεία τουλάχιστον 10 αμπερ.
23. Μπορεί να προκληθεί ρύπανση του υγρού λόγω διαρροής λιπαντικών.
24. Αν το προϊόν είναι ήδη συναρμολογημένο, βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες έχουν στερεωθεί καλά πριν το χρησιμοποιήσετε. Αν το προϊόν πρέπει να συναρμολογηθεί, βεβαιωθείτε ότι με το ανοίγμα της συσκευασίας υπάρχουν όλα τα στοιχεία που απαιτούνται για τη συναρμολογήση και ετοιμασία του προϊόντος. Αν το προϊόν είναι κατεστραμμένο ή έχει κάποιο ελάττωμα, δεν πρέπει να το χρησιμοποιήσετε, δίχαλο επιστρέψτε το στο κοντινότερο κατάστημα.
25. Η αντλία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν υπάρχουν άνθρωποι μέσα στην πισίνα.
26. Αποσυνδέστε την αντλία από την παροχή ρεύματος πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης από τον χρήστη, όπως ο καθαρισμός του φίλτρου.

27. Οι αντλίες χωρίς ένδειξη ότι προστατεύονται από την επίδραση του παγετού δεν πρέπει να αφήνονται έξω κατά τη διάρκεια παγετού.
28. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από την εγκατάσταση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό της.

## 2.2 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

1. Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από την περιοχή χρήσης
2. Η αντλία δεν προορίζεται για χρήση σε πισίνα, πρέπει να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις αρχές εγκατάστασης NFC15-100. Συμβουλευτείτε τον επαγγελματία ηλεκτρολόγο με τον οποίο συνεργάζεστε για περαιτέρω συμβουλές.

## 2.3 ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία! Αυτό το πεδίο μπορεί σε ορισμένες συνθήκες να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστάται τα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν θέσουν σε λειτουργία αυτό το προϊόν

## 2.4 ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ



**ΠΡΟΣΟΧΗ** Για να αποφύγετε ατυχήματα ή τραυματισμούς, λαμβάνετε υπόψη σας το βάρος της συσκευής κατά τη μεταφορά (βλ. Τεχνικά δεδομένα).

1. Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας όταν χειρίζεστε το προϊόν. Τα μέσα προστασίας όπως γάντια και προστατευτικά ματιών, που χρησιμοποιούνται για τις κατάλληλες συνθήκες θα περιορίζουν τους τραυματισμούς
2. Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα όταν χειρίζεστε το προϊόν
3. Πιάνετε τα μακριά μαλλιά έτσι ώστε να βρίσκονται πάνω από το επίπεδο των ώμων για να αποφύγετε την εμπλοκή τους σε κινούμενα μέρη



## 2.5 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το νερό που έχει παραδοθεί με αυτή τη συσκευή δεν είναι πόσιμο νερό!

1. Μην ρίχνετε διαβρωτικά υγρά (χημικά προϊόντα, προϊόντα καθαρισμού) ή λειαντικά υλικά
2. Μην εκθέτετε την αντλία σε παγετό
3. Μην λειτουργείτε την αντλία χωρίς νερό
4. Ποτέ μην μεταφέρετε την αντλία από το καλώδιο της και να μην τραβάτε το καλώδιο για να την αποσυνδέσετε.
5. Μην τροποποιείτε το εσωτερικό της αντλίας, διότι αυτό μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη στεγανότητα της μονάδας.
6. Ενώ η αντλία λειτουργεί, μην αγγίζετε την αντλία, το σχοινί που είναι συνδεδεμένο στη λαβή, καθώς και αντικείμενα που έρχονται σε επαφή με το νερό (π.χ. αντικείμενα στο νερό, κάγκελα κ.λπ.).
7. Το νερό που έχει παραδοθεί με αυτή τη συσκευή δεν είναι πόσιμο νερό
8. Μην αντλείτε γράσα, έλαια και θαλασσινό νερό
9. Μην αντλείτε λύματα από εγκαταστάσεις υγιεινής και ιλυώδη νερά με χαμηλότερη ρευστότητα από τα καθαρά νερά
10. Μην αντλείτε νερό με θερμοκρασία υψηλότερη από 35°C.

## 2.6 ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Δεν υπάρχουν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη χρήση, τη συντήρηση και τη μεταφορά του προϊόντος.

## 2.7 ΣΥΜΒΟΛΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όλες οι πινακίδες ασφαλείας του προϊόντος πρέπει να διατηρούνται καθαρές και ευανάγνωστες. Σε περίπτωση που οι πινακίδες ασφαλείας λείπουν ή είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικαθίστανται επικοινωνώντας με το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση του τοπικού αντιπροσώπου σας.



Συμμορφώνεται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα: Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι η συσκευή είναι συμβατή με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και ότι έχει πραγματοποιηθεί έλεγχος συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.



Συμμόρφωση με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας



Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για την ασφάλεια.



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά προϊόντα. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά προϊόντα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να απορρίπτονται στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό. Συζητήστε με τις τοπικές αρχές ή τον αντιπρόσωπό σας για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

**IPX8**

Διεθνής κώδικας προστασίας (βαθμός προστασίας από τη σκόνη και τη διείσδυση νερού)



Μέγιστο επιτρεπόμενο βάθος βύθισης

$H_{max}$

Μέγιστη τιμή συνολικού ύψους

## 2.8 ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ



Τύπος και πηγή κινδύνου: Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σωματικό τραυματισμό ή θάνατο.



Τύπος και πηγή κινδύνου: Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή, στο περιβάλλον ή σε άλλη ιδιοκτησία ως αποτέλεσμα της μη τήρησης αυτής της προειδοποίησης.



Σημείωση: Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες για καλύτερη κατανόηση του προϊόντος.



Ηλεκτρικός κίνδυνος: Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σωματικό τραυματισμό ή θάνατο.



Ανακυκλώστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών



Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Αν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πια, παρακαλούμε να το πάτε σε κέντρο ανακύκλωσης αποβλήτων.



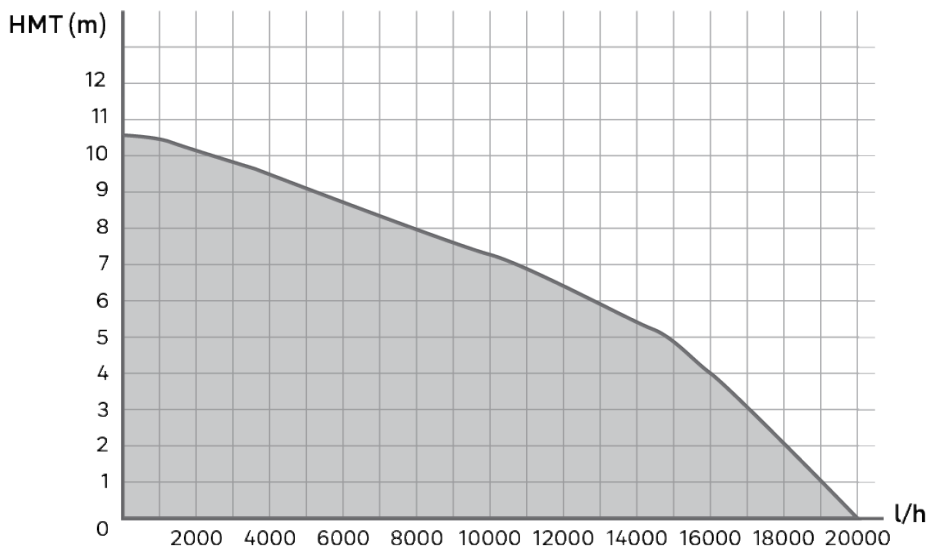
Αφαιρέστε αμέσως το βύσμα από το ρεύμα αν τα καλώδια είναι κατεστραμμένα ή κομμένα



### 3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

|                                      |                              |
|--------------------------------------|------------------------------|
| Μοντέλο αντλίας εκκένωσης            | 3IN1SUBP3-200S.1             |
| Ηλεκτρική τάση / Ηλεκτρική συχνότητα | 220-240 V/ 50 Hz             |
| Ονομαστική ισχύς                     | 850 W                        |
| Μέγιστο ρεύμα λειτουργίας            | 3.2 A                        |
| Κατηγορία προστασίας                 | Κατηγορία I                  |
| Συχνότητα περιστροφής μοτέρ          | 2700-3000 /min               |
| Μέγιστο ύψος παράδοσης               | 10,5 m                       |
| Μέγιστη πίεση εξόδου                 | 1.05bar                      |
| Καθαρό βάρος αντλίας                 | 6,38 kg                      |
| Μέγιστη παροχή                       | 20000 l/h                    |
| Μέγιστο βάθος βύθισης                | 7 m                          |
| Μέγιστη θερμοκρασία νερού            | 35°C                         |
| Διάσταση εξόδου                      | G1-1/2"                      |
| Μέγιστο μέγεθος σωματιδίων           | 35 mm                        |
| Κατηγορία IP                         | IPX8                         |
| Τύπος αντλίας                        | Αντλία αυτόματης αναρρόφησης |

### 4. ΚΑΜΠΥΛΗ ΑΝΤΛΙΑΣ



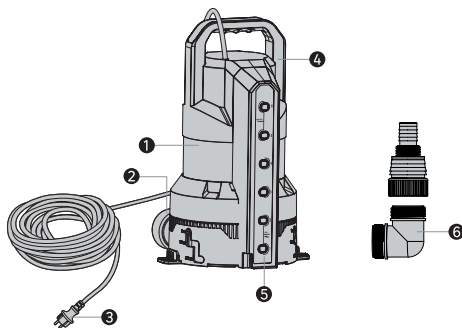


## 5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το προϊόν πρέπει να συναρμολογηθεί πλήρως πριν από τη λειτουργία! Μην χρησιμοποιείτε ένα προϊόν που έχει συναρμολογηθεί εν μέρει ή έχει συναρμολογηθεί με κατεστραμμένα εξαρτήματα! Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης βήμα-βήμα και χρησιμοποιήστε τις εικόνες που παρέχονται ως οπτικό οδηγό προκειμένου να συναρμολογήσετε εύκολα το προϊόν!

### 5.1 ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ



1. Σώμα αντλίας
2. Βάση αντλίας
3. Καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος
4. Λαβή
5. Πίνακας ελέγχου
6. Υποδοχή εξόδου

#### Οδηγίες αποσυσκευασίας:

- Φοράτε γάντια κατά την αποσυσκευασία.
- Μην χρησιμοποιήσετε κοπίδι, μαχαίρι, πριόνι και άλλο παρόμοιο εργαλείο για να ανοίξετε τη συσκευασία.
- Να μεταφέρετε το εργαλείο μόνο από τη λαβή.
- Φυλάξτε το κουτί για να το χρησιμοποιήσετε ξανά (μεταφορά και αποθήκευση).
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε στεγνό μέρος για να ανατρέχετε σε αυτό.

### 5.2 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - ΧΡΗΣΗ - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ (ΦΥΛΛΑΔΙΟ 2)

#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

1. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από την εγκατάσταση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό της.
2. Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας και γάντια κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης.
3. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε την ενότητα «ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ» μαζί με το κείμενο κάτω από την υποκεφαλίδα της ενότητας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
4. Σημείωση: Η αντλία πρέπει να είναι πλήρως βυθισμένη στο νερό. Διαφορετικά, η αντλία δεν θα προετοιμάζεται, δεν θα μπορεί να λειτουργήσει με τη μέγιστη παροχή της και μπορεί να υποστεί ζημιά!
5. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος ούτε τον πλωτηροδιακόπτη για να ανυψώσετε την αντλία.
6. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος ζημιάς από την ξηρή λειτουργία! Η ξηρή λειτουργία οδηγεί σε αυξημένη φθορά της αντλίας. Μην αφήνετε την αντλία χωρίς επίτηρηση σε χειροκίνητη λειτουργία. Σε περίπτωση ξηρής λειτουργίας, τραβήξτε αμέσως το φως από την πρίζα.
7. Αν πέσει το προϊόν, αν υποστεί πρόσκρουση ή αν ξεκινήσει να ταλαντώνεται μη φυσιολογικά, διακόψτε αμέσως τη χρήση του προϊόντος και επιθεωρήστε το για ύπαρξη ζημιάς ή εντοπίστε την αιτία της ταλάντωσης. Η όποια ζημιά θα πρέπει να διορθωθεί κατάλληλα ή το προϊόν να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
8. Για να αποφύγετε ατυχήματα ή τραυματισμούς, λαμβάνετε υπόψη σας το βάρος της συσκευής κατά τη μεταφορά (βλ. Τεχνικά δεδομένα).
9. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιείτε το προϊόν πριν τη ρύθμιση, την επιθεώρηση, τον καθαρισμό ή την αποθήκευσή του.

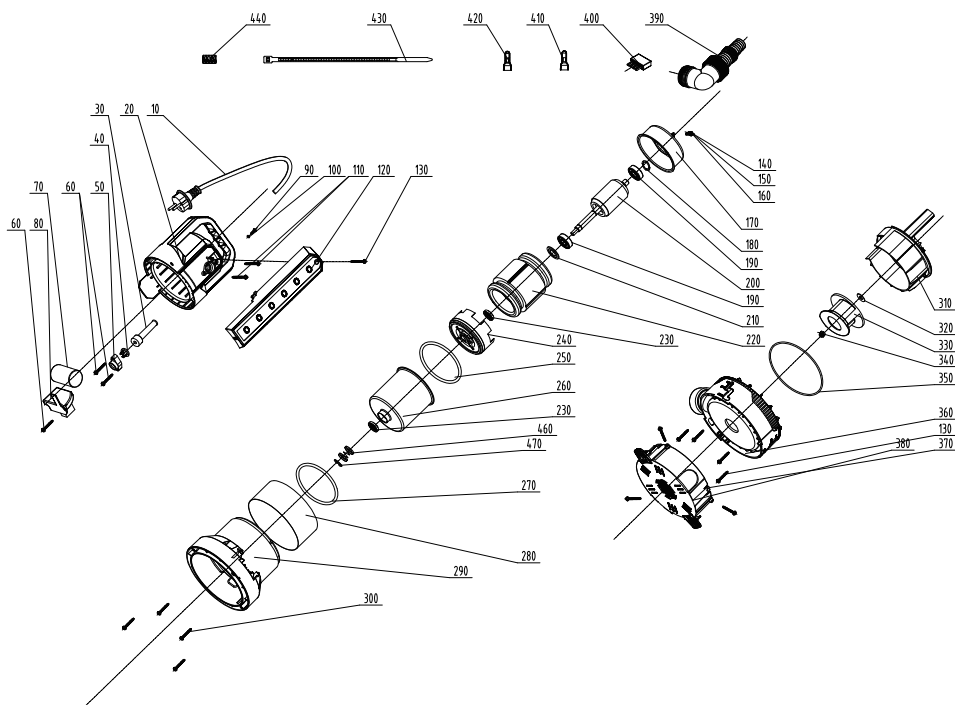


## 5.3 ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

1. Αποθηκεύετε την αντλία σας σε στεγνό μέρος, μακριά από το ηλιακό φως όταν δεν χρησιμοποιείται.
2. Μην την αποθηκεύετε έξω, το παγωμένο νερό στο εσωτερικό της αντλίας σας μπορεί να της προκαλέσει ζημιές.
3. Όταν αποσυνδέετε την αντλία, απομακρύνετε τα υπολείμματα νερού και καθαρίζετε την αντλία σας πριν από την αποθήκευση.

## 6. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΥΛΙΚΩΝ

### 6.1 ΑΝΑΠΤΥΓΜΑ





## 6.2 ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

|            |                                     |
|------------|-------------------------------------|
| <b>10</b>  | Καλώδιο ρεύματος                    |
| <b>20</b>  | Περίβλημα πίσω αντλίας              |
| <b>30</b>  | Χιτώνιο καλωδίου                    |
| <b>40</b>  | Συγκρατητήρας καλωδίου              |
| <b>50</b>  | Μπλοκ ασφάλισης καλωδίου            |
| <b>60</b>  | Βίδα σταυρωτής κεφαλής με εγκοπές   |
| <b>70</b>  | Πυκνωτής                            |
| <b>80</b>  | Εξαρτήματα πλακέτας PCB             |
| <b>90</b>  | Προσαρμοσμένα πριτσίνια             |
| <b>100</b> | Δακτύλιος Ο                         |
| <b>110</b> | Πριτσίνι                            |
| <b>120</b> | Πίνακας ελέγχου                     |
| <b>130</b> | Βίδα σταυρωτής κεφαλής με εγκοπές   |
| <b>140</b> | Εξάρτημα βίδας                      |
| <b>150</b> | Εξωτερική οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης |

|            |                                            |
|------------|--------------------------------------------|
| <b>160</b> | Εξάρτημα περιβλήματος πίσω αντλίας         |
| <b>170</b> | Εξάρτημα πίσω καλύμματος μεταλλικής πλάκας |
| <b>180</b> | Κυματοειδές παρέμβυσμα                     |
| <b>190</b> | Ρουλεμάν                                   |
| <b>200</b> | Ρότορας                                    |
| <b>210</b> | Παρέμβυσμα                                 |
| <b>220</b> | Στάτορας                                   |
| <b>230</b> | Δακτύλιος στεγανοποίησης σκελετού          |
| <b>240</b> | Μπροστινό χιτώνιο                          |
| <b>250</b> | Δακτύλιος Ο                                |
| <b>260</b> | Μπροστινό κάλυμμα                          |
| <b>270</b> | Δακτύλιος Ο                                |
| <b>280</b> | Περίβλημα από ανοξείδωτο χάλυβα            |
| <b>290</b> | Εξάρτημα περιβλήματος κύριας αντλίας       |
| <b>300</b> | Βίδα σταυρωτής κεφαλής με εγκοπές          |
| <b>310</b> | Πλάκα διάχυσης                             |

|            |                                            |
|------------|--------------------------------------------|
| <b>320</b> | Παρέμβυσμα ρύθμισης                        |
| <b>330</b> | Πτερωτή                                    |
| <b>340</b> | Παξιμάδι                                   |
| <b>350</b> | Δακτύλιος Ο                                |
| <b>360</b> | Βάση αντλίας 1                             |
| <b>370</b> | Βάση αντλίας 2                             |
| <b>380</b> | Βίδα                                       |
| <b>390</b> | Μονάδα συνδέσμου                           |
| <b>400</b> | Εξάρτημα συγκόλλησης γείωσης Rack          |
| <b>410</b> | Καπάκι πίεσης ασφάλισης γραμμής από νάilon |
| <b>420</b> | Καπάκι πίεσης ασφάλισης γραμμής από νάilon |
| <b>430</b> | Δεματικό                                   |
| <b>440</b> | Λευκή βαζελίνη                             |
| <b>460</b> | Μηχανική στεγανοποίηση                     |
| <b>470</b> | Δακτύλιος συγκράτησης άξονα                |

## 7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από την αντιμετώπιση προβλημάτων, απενεργοποιήστε το προϊόν.



| Προβλήματα                 | Πιθανές αιτίες                                                  | Λύσεις                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η αντλία δεν ξεκινάει      | Δεν υπάρχει ηλεκτρικό ρεύμα                                     | Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα τροφοδοτείται σωστά με ηλεκτρικό ρεύμα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                            | Ενεργοποιείται ο διαφορικός διακόπτης                           | Αποσυνδέστε την αντλία από την τροφοδοσία ρεύματος και επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                            | Οι αισθητήρες ανίχνευσης νερού είναι βρώμικοι                   | Καθαρίστε τον αισθητήρα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                            | Πτερωτή μπλοκαρισμένη                                           | Αφού αποσυνδέσετε την αντλία, αποσυναρμολογήστε τη βάση της αντλίας και καθαρίστε την πτερωτή, ελέγχοντας ότι μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα                                                                                                                                                                                                                                         |
| Η παροχή είναι πολύ χαμηλή | Η διάμετρος ή το μήκος του σωλήνα εκκένωσης δεν είναι κατάλληλο | Αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα (συνιστάται εύκαμπτος σωλήνας 40 mm ή μεγαλύτερος) ή μειώστε το μήκος του.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                            | Οι οπές αναρρόφησης είναι φραγμένες, ή η πτερωτή είναι βρώμικη  | Αποσυναρμολογήστε τη βάση της αντλίας και καθαρίστε την πτερωτή και τις οπές αναρρόφησης                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                            | Το ύψος εκροής είναι πολύ υψηλό                                 | Μειώστε τη διαφορά ύψους μεταξύ της στάθμης του αντλούμενου νερού και της εξόδου του εύκαμπτου σωλήνα                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                            | Ο σωλήνας εξόδου ή ο σύνδεσμος είναι φραγμένος                  | Ελέγξτε ότι δεν παρεμποδίζει κάτι τη ροή του νερού                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                            | Αέρας στην αντλία                                               | Εκκινήστε/σταματήστε χειροκίνητα την αντλία αρκετές φορές (τουλάχιστον 5 φορές) μέχρι να συνεχιστεί η άντληση.<br>Εάν αυτό δεν λειτουργήσει, αποσυνδέστε την αντλία, βυθίστε την ανάποδα στο νερό και, αφού βυθιστεί πλήρως, επαναφέρετέ τη στο νερό. Επανασυνδέστε την αντλία. Εάν η αντλία λειτουργεί και πάλι σωστά, η μπίλια της βαλβίδας έχει μπλοκάρει και πρέπει να καθαριστεί. |
|                            | Η στάθμη του νερού είναι πολύ χαμηλή                            | Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού προς άντληση είναι τουλάχιστον 6 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                            | Η πτερωτή έχει υποστεί ζημιά                                    | Μπορεί να έχουν αποκολληθεί θραύσματα από κάποιο εσωτερικό εξάρτημα της αντλίας. Χρησιμοποιείτε αυτή την αντλία μόνο για την άντληση νερού με αιωρούμενα σωματίδια μικρότερα από τη συνιστώμενη διάμετρο                                                                                                                                                                               |



| Προβλήματα                                                                                 | Πιθανές αιτίες                                       | Λύσεις                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η αντλία σταματάει κατά τη λειτουργία (η θερμική προστασία της αντλίας έχει ενεργοποιηθεί) | Μπλοκαρισμένος στρόβιλος                             | Αποσυνδέστε την αντλία από την πρίζα, αποσυναρμολογήστε τη βάση και καθαρίστε τον στρόβιλο, ελέγξτε ότι μπορεί να κινηθεί ελεύθερα           |
|                                                                                            | Το νερό είναι πολύ ζεστό                             | Η διάταξη προστασίας από υπερθέρμανση σταματά την αντλία. Ελέγξτε ότι η θερμοκρασία του νερού δεν υπερβαίνει τους 35°C                       |
|                                                                                            | Η αντλία χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα | Χρησιμοποιείτε αυτή την αντλία μόνο για περιόδους που δεν υπερβαίνουν τις 2 ώρες. Περιμένετε να κρυώσει η αντλία πριν την επανασυνδέσετε     |
| Η αντλία δεν σταματά                                                                       | Οι αισθητήρες ανίχνευσης νερού είναι βρώμικοι        | Καθαρισμός των αισθητήρων                                                                                                                    |
|                                                                                            | Η αντλία χρησιμοποιείται στην ελάχιστη λειτουργία    | Μετά την ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας, η αντλία λειτουργεί για 180 δευτερόλεπτα πριν σταματήσει, ακόμη και αν δεν υπάρχει νερό.        |
|                                                                                            | Η αντλία χρησιμοποιείται στη χειροκίνητη λειτουργία  | Μετά την ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας, η αντλία πρέπει να σταματήσει χειροκίνητα. Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία μόνο υπό επίβλεψη. |

## 8. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Αυτή σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την ΕΕ. Προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες επιβλαβείς συνέπειες για το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, παρακαλούμε διαθέστε το υπεύθυνα ώστε να βοηθήσετε στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να απορρίψετε το χρησιμοποιημένο μηχανήμα σας, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα ειδικά συστήματα απόρριψης και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Εκεί μπορούν να διαθέσουν αυτό το προϊόν για ανακύκλωση με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

## 9. ΕΓΓΥΗΣΗ

### 9.1 ΕΓΓΥΗΣΗ STERWINS

Τα προϊόντα STERWINS έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας για προϊόντα που προορίζονται για την αγορά καταναλωτών. Αυτή η εγγύηση πώλησης καλύπτει περίοδο 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα στα υλικά και την κατασκευή: εξαρτήματα και στοιχεία που λείπουν, και ζημιές υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. Η επισκευή και η αντικατάσταση των εξαρτημάτων δεν παρατείνουν την αρχική περίοδο εγγύησης. Πρέπει να είστε σε θέση να προσκομίσετε την απόδειξη αγοράς για αυτό το προϊόν και την ημερομηνία αγοράς. Η κάλυψη εγγύησης περιορίζεται στην αξία αυτού του προϊόντος.



### 9.2 ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει προβλήματα ούτε περιστατικά που προκύπτουν από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος. Τα παρακάτω στοιχεία δεν καλύπτονται από την εγγύηση:

- Το εργαλείο έχει χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα
- Ζημιές που προκύπτουν κατά τη μεταφορά ή την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος
- Επισκευές ή/και αλλαγή εξαρτημάτων που πραγματοποιούνται από τρίτο μέρος
- Ζημιές που προκαλούνται από εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα αντικείμενα, όπως άμμος ή πέτρες
- Ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης
- Το εργαλείο έχει αποσυναρμολογηθεί ή ανοίχτεί
- Το εργαλείο έχει χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικούς σκοπούς
- Εάν δεν τηρηθούν οι όροι συντήρησης
- Εάν τα εξαρτήματα που παρέχονται μαζί με την αντλία έχουν υποστεί ζημιά, φθαρεί ή σπάσει (σωλήνας, τυχόν εξαρτήματα, πλαστική βάση για την ανύψωση της αντλίας ή πλαστικά καπάκια για την προετοιμασία της αντλίας).
- Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει αντικατασταθεί/επεκταθεί με καλώδιο διαφορετικό από το αρχικό.
- Εάν η αντλία παρουσιάζει ορατά σημάδια αποσυναρμολόγησης (κατεστραμμένες βίδες, παξιμάδια)
- Εάν η αντλία έχει υποστεί ζημιά λόγω λανθασμένης χρήσης (εσωτερική πτερωτή έχει υποστεί ζημιά από σωματίδια πολύ μεγάλης διαμέτρου), από αναρρόφηση υγρών που περιέχουν πολύ άμμο ή από σαπουνόνερο.

Για αντλίες επιφανείας:

- ο εργαλείο ήταν σε υγρό περιβάλλον (δροσιά, βροχή, βυθισμένο στο νερό...)

Για ενισχυτικές αντλίες:

- Εάν ο εσωτερικός ασκός έχει σχιστεί ή ραγίσει
- Εάν το μανόμετρο είναι σπασμένο ή κατεστραμμένο

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και για μη επαγγελματικούς σκοπούς. Ως εκ τούτου, εξαιρούνται από αυτήν την εγγύηση τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται από εταιρείες κηπουρικής, τοπικές αρχές, καθώς και εταιρείες που προσφέρουν ενοίκια επί πληρωμή ή δωρεάν δανεισμό εξοπλισμού.

Σε περίπτωση προβλήματος ή ελαττώματος, θα πρέπει πρώτα να συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Sterwins. Στις περισσότερες περιπτώσεις, ο αντιπρόσωπος της Sterwins θα μπορεί να λύσει το πρόβλημα ή να διορθώσει το ελάττωμα. Κρατήστε το τιμολόγιο ή την απόδειξή σας: αυτά τα έγγραφα θα ζητηθούν κατά τη διεκπεραίωση τυχόν αξιώσεων.

### 9.3 ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα της Adeo Services έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για να προσφέρουν ποιοτική απόδοση στο πλαίσιο της οικιακής χρήσης. Η επαγγελματική και εμπορική χρήση δεν καλύπτεται από την εμπορική εγγύηση.

Εάν ένα προϊόν αποδεχθεί ελαττωματικό κατά τη διάρκεια της περιόδου της εμπορικής εγγύησης, υπό συνθήκες κανονικής χρήσης, σωστής εγκατάστασης και συντήρησης του προϊόντος (ή των προϊόντων), είναι ευθύνη του διανομέα να το επισκευάσει ή να το αντικαταστήσει. Σε περίπτωση μη διαθεσιμότητας του προϊόντος ή ενός εξαρτήματος που είναι απαραίτητο για τη σωστή λειτουργία του προϊόντος, ο διανομέας αναλαμβάνει την υποχρέωση να το αντικαταστήσει με ένα εξάρτημα με ισοδύναμα χαρακτηριστικά και επίπεδα απόδοσης.

#### Περιοχή/γεωγραφική κάλυψη:

Η εμπορική εγγύηση ισχύει αποκλειστικά για προϊόντα που αγοράστηκαν από καταστήματα του Ομίλου Adeo Services (βλ. Adeo.com για κατάλογο καταστημάτων). Για οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με τους όρους εφαρμογής της εγγύησης για μια αγορά εκτός καταστήματος του Ομίλου Adeo Services, ανατρέξτε στους ειδικούς όρους του διανομέα σας. Ο τόπος εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης πρέπει να ταυτίζεται με τον τόπο αγοράς του προϊόντος.

#### Μέθοδος εφαρμογής:

Η εμπορική εγγύηση της Adeo Services ισχύει ως εξής:

Να έχετε αποδεικτικό αγοράς ή παράδοσης, όπως το πρωτότυπο τιμολόγιο, στο οποίο αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς. Σημειώστε ότι η εμπορική εγγύηση της Adeo Services τίθεται σε ισχύ μετά τη λήξη της νόμιμης περιόδου εγγύησης (η διάρκεια της οποίας εξαρτάται από τη χώρα αγοράς του προϊόντος). Λάβετε υπόψη ότι χωρίς αυτήν την απόδειξη, οποιαδήποτε εργασία εκτελεστεί υπόκειται σε οικονομική προσφορά που πρέπει να γίνει αποδεκτή από τον πελάτη πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση. Παρακαλούμε κρατήστε την απόδειξη αγοράς ή το δελτίο παράδοσης.

Η εμπορική εγγύηση ισχύει μόνο στη χώρα αγοράς του προϊόντος. Με άλλα λόγια, ισχύει μόνο στη χώρα όπου αγοράστηκε το προϊόν. Σε διαφορετική περίπτωση, επικοινωνήστε με τον έμπορο στη χώρα όπου αγοράσατε το προϊόν, ο οποίος θα διερευνήσει τα αιτήματα εγγύησης κατά περίπτωση.

Η εμπορική εγγύηση ισχύει μόνο εάν το προϊόν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης που παρέχονται από την Adeo Services, ακόμη και κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Αυτό ισχύει ανεξάρτητα από το αν το προϊόν έχει εγκατασταθεί από επαγγελματία ή από τον ίδιο τον πελάτη. Παρακαλούμε να μας επιστρέψετε το προϊόν σωστά καθαρισμένο και συντηρημένο σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από την Adeo Services.



## WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybranie tego produktu. Projektując i wytwarzając nasze produkty, dokładamy wszelkich starań, aby zagwarantować najwyższą jakość, spełniając potrzeby użytkowników.



### WAŻNE – ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE

**WAŻNE! W CELU ZAPEWNIENIA JAK NAJWIĘKSZEJ SATYSFAKCJI Z KONFIGURACJI, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI TEGO PRODUKTU ZALECAMY UWAŻNE PRZECZYTANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU. NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA PODSTAWOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ZAWARTE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI I ZACHOWAĆ JĄ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA.**

### 1. PRZEZNACZENIE POMPY WYCIĄGOWEJ STERWINS DO WODY ZANIECZYSZCZONEJ Z PRZEŁĄCZNIKIEM PŁYWAKOWYM 20000 L/H

Ta pompa 3 w 1 idealnie nadaje się do szybkiego odprowadzania dużych ilości wody w przypadku zalania lub przecieków bądź do opróżniania stawu.

Wysokość ssania można regulować w 3 pozycjach (1 mm, 5 mm, 35 mm). Pompa dostosowuje się do rodzaju pompowanej wody (czystej lub brudnej), co zapewnia optymalne wykorzystanie.

Dzięki wbudowanemu czujnikowi pompa pasuje nawet do największych studzienek.

Zatwierdzone płyny do pompowania  
Świeża woda z zawieszonymi cząsteczkami o rozmiarze mniejszym niż 35 mm i lepkości równej lepkości wody naturalnej.

**Uwaga:** Ten produkt nie nadaje się do ciągłej pracy (np. ciągła cyrkulacja w stawie) lub jako instalacja stacjonarna (np. urządzenie podnoszące, pompa fontanna).

Po wypakowaniu zawartości opakowania należy się upewnić, że produkt jest kompletny i dostępne są akcesoria (jeśli występują). Jeśli produkt jest uszkodzony lub ma wady, nie należy go używać, lecz zwrócić do najbliższego sprzedawcy. W przypadku przekazywania tego narzędzia innej osobie należy przekazać jej również niniejszą instrukcję obsługi.

Należy pamiętać, że nasz sprzęt nie został zaprojektowany do użytku w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. Nasza gwarancja zostanie unieważniona, jeśli urządzenie będzie używane w działalności komercyjnej,

handlowej lub przemysłowej albo do równoważnych celów. Niniejszy produkt został zaprojektowany z myślą o użytkowaniu przez okres 5 lat (oczekiwany okres eksploatacji).

### 2. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA



**OSTRZEŻENIE** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia.

Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

**Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości**

### 2.1 OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. To narzędzie nie może być obsługiwane przez dzieci. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.
4. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwisanta lub osobę o podobnym kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństw.
5. Zasilanie pompy musi być dostarczane poprzez wtycznik



zabezpieczający przed przecięciem o prądzie szczytkowym 30 mA lub mniejszym.

6. Nie wolno używać pompy, gdy jakkolwiek osoba znajduje się w wodzie
7. Pompa musi być zamontowana zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.
8. Więcej szczegółowych informacji można uzyskać u specjalisty.
9. Przed montażem, regulacją, konserwacją lub przechowywaniem należy odłączyć przewód elektryczny od gniazda zasilania.
10. Nie wystawiać wtyczki elektrycznej na działanie wilgoci.
11. W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające stosowanie produktu w ramach niektórych operacji. Informacje na ten temat można uzyskać u władz lokalnych.
12. Lokalne przepisy mogą przewidywać ograniczenie wieku operatora.
13. Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
14. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia odłączyć wtyczkę od źródła zasilania. Prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
15. Należy realizować konserwację produktu. Należy sprawdzić, czy ruchome części nie są źle ustawione lub zakleszczone, pęknięte bądź mają innego rodzaju uszkodzenia, które mogą mieć wpływ na ich działanie. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy oddać je do naprawy przed użyciem.
16. Podczas obsługi produktu należy zawsze nosić odpowiednie obuwie i długie spodnie. Nie należy obsługiwać urządzenia nago lub w otwartych sandałach. Unikać noszenia odzieży, która jest luźno dopasowana lub ma zwisające sznurki lub krawaty; mogą one zostać pochwycone przez ruchome części.
17. W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać poprawne działanie wyłącznika zabezpieczającego przed prądem zwarciovym i styku ochronnego (uziemiaenia).
18. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy przewód zasilający z wtyczką sieciową nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający został uszkodzony, należy niezwłocznie zlecić jego wymianę autoryzowanemu serwisowi klienta lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
19. Nie należy używać przewodu zasilającego do przenoszenia/transportowania urządzenia.
20. Nie należy szorować przewodem zasilającym po ostrych krawędziach i należy się upewnić, że nie zostanie on przyciśnięty.
21. Napięcie wskazane na tabliczce znamionowej musi odpowiadać napięciu źródła elektrycznego
22. Przewód zasilający należy zawsze podłączać do uziemionego źródła zasilania 220–240 V 50 Hz zabezpieczonego bezpiecznikiem co najmniej 10-ampereowym.
23. W wyniku wycieku smarów może nastąpić zanieczyszczenie cieczy.
24. Jeśli produkt jest już zmontowany, przed użyciem należy się upewnić, że wszystkie śruby są dobrze dokręcone.

Jeśli produkt wymaga montażu, po otwarciu opakowania należy się upewnić, że wszystkie elementy potrzebne do montażu produktu zostały dostarczone. Jeśli produkt jest uszkodzony lub posiada wady, proszę nie używać go i dostarczyć do najbliższego sklepu.

25. Nie należy używać pompy, gdy w basenie znajdują się ludzie.
26. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych wykonywanych przez użytkownika, takich jak czyszczenie filtra, należy odłączyć pompę od zasilania sieciowego.
27. Pompy nienoszące oznaczenia wskazującego, że są one zabezpieczone przed skutkami zamarzania, nie mogą być pozostawiane na zewnątrz podczas mrozów.
28. Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania.

## 2.2 BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

1. Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od obszaru użytkowania
2. Pompa nie jest przeznaczona do użytku w basenie, musi być zamontowana i używana zgodnie z zasadami instalacji NFC15-100. W celu uzyskania dalszych porad należy skontaktować się z profesjonalnym elektrykiem.

## 2.3 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

**OSTRZEŻENIE!** Podczas pracy urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach kolidować z aktywnymi lub pasywnymi implantami medycznymi. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom z implantami medycznymi skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantu medycznego przed użyciem tego produktu!

## 2.4 BEZPIECZEŃSTWO OSÓB



**UWAGA** Aby zapobiec wypadkom lub obrażeniom, należy pamiętać o ciężarze urządzenia podczas transportu (patrz Dane techniczne).

1. Podczas przenoszenia produktem należy używać środków ochrony indywidualnej. Sprzęt ochronny, taki jak rękawice, osłony oczu używane w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała
2. Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii podczas przenoszenia produktu
3. Długie włosy należy upiąć powyżej ramion, aby zapobiec wpłątaniu się w ruchome części



## 2.5 OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA POMPY WYCIĄGOWEJ



**UWAGA!** Woda dostarczona  
z tym urządzeniem nie jest wodą  
pitną!

1. Nie należy wlewać żrących płynów (produktów chemicznych, środków czyszczących) ani materiałów ściernych
2. Nie wystawiać pompy na działanie mrozu
3. Nie używać pompy na sucho
4. Nigdy nie przenosić pompy za przewód ani nie ciągnąć za przewód w celu jej odłączenia.
5. Nie wolno modyfikować wnętrza pompy, ponieważ może to zagrozić wodoszczelności urządzenia.
6. Podczas pracy pompy nie wolno dotykać pompy, liny przymocowanej do uchwytu ani przedmiotów mających kontakt z wodą (np. Przedmiotów w wodzie, poręczy itp.).
7. Woda dostarczona z tym urządzeniem nie jest wodą pitną
8. Nie należy pompować smarów, olejów i stoney wody
9. Nie należy pompować ścieków z urządzeń sanitarnych i zamułonej wody o mniejszej płynności niż czysta woda
10. Nie należy pompować wody o temperaturze wyższej niż 35°C.

## 2.6 RYZYKA RESZTKOWE

Nie występują żadne dodatkowe zagrożenia związane z użytkowaniem, konserwacją i transportem tego produktu.

## 2.7 SYMBOLE UMIESZCZONE NA PRODUKCIE



**OSTRZEŻENIE!** Wszystkie  
znaki bezpieczeństwa na produkcie  
muszą być czyste i czytelne.  
W przypadku braku lub  
nieczytelności znaków

bezpieczeństwa należy je wymienić, kontaktując się z działem obsługi posprzedażnej lokalnego sprzedawcy.



Zgodność z normami europejskimi: Ten symbol oznacza, że to urządzenie jest zgodne z obowiązującymi dyrektywami europejskimi, a test zgodności z tymi dyrektywami został przeprowadzony.



Zgodność z przepisami technicznymi Ukrainy



Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje, a także przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i zaleceń bezpieczeństwa.



Produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z produktami gospodarstwa domowego. Zużyte produkty elektryczne należy zbierać oddzielnie i utylizować w przeznaczonych do tego celu punktach zbiórki. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub dystrybutorem w sprawie porad dotyczących recyklingu.

**IPX8**

Międzynarodowy kod ochrony (stopień ochrony przed wnikaniem pyłu i wody)



Maksymalna dopuszczalna głębokość zanurzenia

$H_{max}$

Maksymalna całkowita wartość ciśnienia

## 2.8 SYMBOLE ZAWARTE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI



Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa: Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.



Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa: Ten symbol oznacza, że nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować uszkodzenie urządzenia, środowiska lub innego mienia.



Uwaga: Ten symbol wskazuje ważne informacje dla lepszego zrozumienia produktu.



Zagrożenie elektryczne: Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.



Poddać niniejszą instrukcję recyklingowi



Ten produkt nadaje się do recyklingu. Jeśli jednak nie nadaje się do ponownego użycia, należy oddać go do miejscowego punktu zbiórki odpadów.



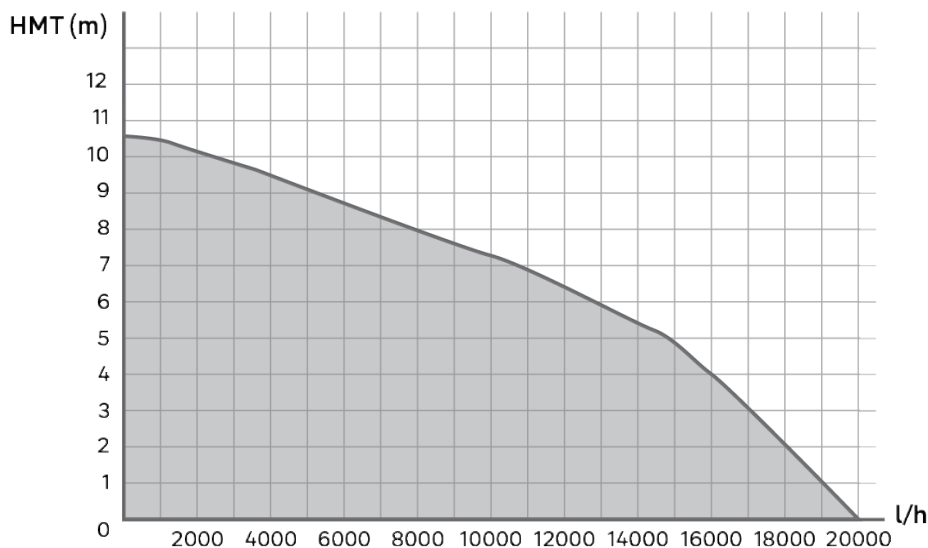
W przypadku uszkodzenia lub przecięcia kabla należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka



### 3. DANE TECHNICZNE

|                                                  |                      |
|--------------------------------------------------|----------------------|
| Model pompy wyciągowej                           | 3IN1SUBP3-200S.1     |
| Napięcie elektryczne / Częstotliwość elektryczna | 220–240 V / 50 Hz    |
| Moc znamionowa                                   | 850 W                |
| Maksymalne natężenie robocze:                    | < 3,2 A              |
| Klasa ochrony                                    | Klasa I              |
| Częstotliwość obrotów silnika                    | 2700–3000 /min       |
| Maksymalna wysokość podawania                    | 10,5 m               |
| Maksymalne ciśnienie robocze                     | 1.05bar              |
| Masa netto pompy                                 | 6,38 kg              |
| Maksymalne natężenie przepływu                   | 20000 l/h            |
| Maksymalna głębokość zanurzenia                  | 7 m                  |
| Maksymalna temperatura wody                      | 35°C                 |
| Wymiar wylotu                                    | G1-1/2"              |
| Maksymalny rozmiar cząstek                       | 35 mm                |
| Klasa IP                                         | IPX8                 |
| Typ pompy                                        | Pompa samozasysająca |

### 4. KRZYWA POMPY



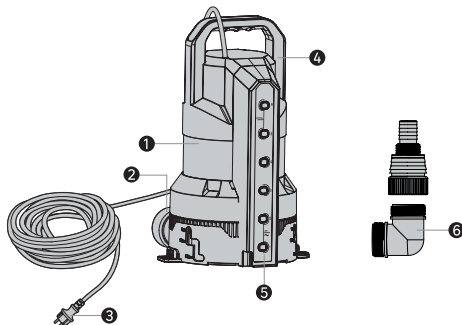


## 5. MONTAŻ



**OSTRZEŻENIE!** Produkt musi być w pełni zmontowany przed uruchomieniem! Nie używać produktu, który jest zmontowany tylko częściowo lub z uszkodzonymi częściami! Postępować zgodnie z instrukcjami montażu krok po kroku i użyć dostarczonych zdjęć jako przewodnika wizualnego, aby z łatwością złożyć produkt!

### 5.1 ROZPAKOWYWANIE



1. Korpus pompy
2. Podstawa pompy
3. Kabel zasilacza
4. Uchwyt
5. Panel sterowania
6. Złącze wylotowe

#### Instrukcje dotyczące rozpakowywania:

- Podczas rozpakowywania należy nosić rękawiczki.
- Do rozpakowywania nie należy używać noża, piły ani innych podobnych narzędzi.
- Narzędzie należy przenosić wyłącznie za uchwyt.
- Zachować pudełko do dalszego użytku (transport i składowanie).
- Instrukcję obsługi należy przechowywać w suchym miejscu do późniejszego wglądu.

### 5.2 MONTAŻ – UŻYTKOWANIE – KONSERWACJA (BROSZURA 2)

#### UWAGA:

1. Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania.
2. Podczas montażu należy zawsze nosić okulary i rękawice ochronne.
3. **OSTRZEŻENIE!** Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z „ZALECENIAMI BEZPIECZEŃSTWA”, w tym z całym tekstem pod nagłówkiem.
4. Uwaga: Pompa musi być całkowicie zanurzona w wodzie. W przeciwnym razie pompa nie napełni się, nie będzie mogła pracować z maksymalnym natężeniem przepływu i może ulec uszkodzeniu!
5. Nie należy używać przewodu zasilającego ani przetątnika pływakowego do podnoszenia pompy.
6. **UWAGA!** Ryzyko uszkodzenia podczas pracy na sucho! Praca na sucho prowadzi do zwiększonego zużycia pompy. Nie pozostawiać pompy bez nadzoru w trybie ręcznym. W przypadku pracy na sucho należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
7. Jeśli produkt zostanie upuszczony, ulegnie silnemu uderzeniu lub zacznie nietypowo wibrować, należy natychmiast zatrzymać produkt i sprawdzić go pod kątem uszkodzeń lub zidentyfikować przyczynę wibracji. Wszelkie uszkodzenia powinny zostać naprawione lub wymienione przez autoryzowane centrum serwisowe.
8. Aby zapobiec wypadkom lub obrażeniom, należy pamiętać o wadze urządzenia podczas transportu (patrz Dane techniczne).
9. **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ryzyko obrażeń w wyniku porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Przed przystąpieniem do regulacji, kontroli, czyszczenia lub przechowywania produktu należy go wyłączyć.

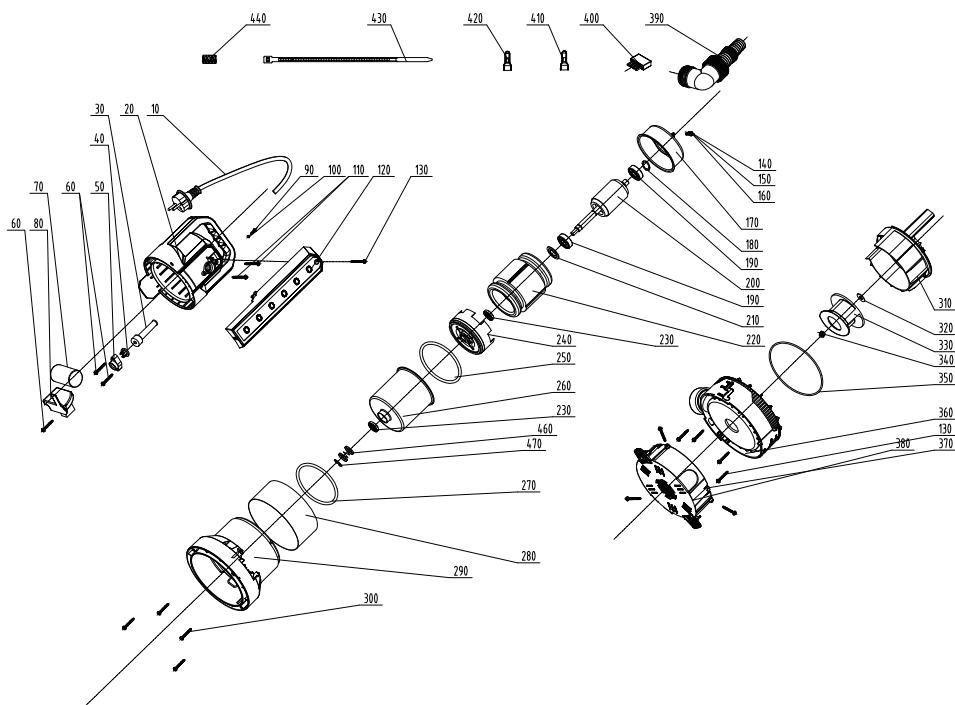


### 5.3 WARUNKI PRZECHOWYWANIA

1. Nieużywaną pompę należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od światła słonecznego.
2. Nie przechowywać na zewnątrz, ponieważ zamrznięta woda wewnątrz pompy może ją uszkodzić.
3. Po odłączeniu pompy należy usunąć resztki wody i wyczyścić pompę przed jej przechowywaniem.

## 6. CZĘŚCI ZAMIENNE I ZESTAWIENIE MATERIAŁÓW

### 6.1 WIDOK ROZŁOŻONY





## 6.2 ZESTAWIENIE MATERIAŁÓW PRODUKTU

|     |                                                |
|-----|------------------------------------------------|
| 10  | Przewód zasilający                             |
| 20  | Obudowa pompy tylna                            |
| 30  | Ostona kabla                                   |
| 40  | Uchwyt kabla                                   |
| 50  | Blok blokujący kabel                           |
| 60  | Wkręt samogwintujący z łbem krzyżakowym        |
| 70  | Kondensator                                    |
| 80  | Komponenty płytki PCB                          |
| 90  | Wkręty samogwintujące                          |
| 100 | O-ring                                         |
| 110 | Śruba samogwintująca                           |
| 120 | Panel sterowania                               |
| 130 | Wkręt samogwintujący z łbem krzyżakowym        |
| 140 | Element śrubowy                                |
| 150 | Zewnętrzna ząbkowana podkładka zabezpieczająca |

|     |                                         |
|-----|-----------------------------------------|
| 160 | Element tylnej obudowy pompy            |
| 170 | Element pokrywy tylnej z metalową płytą |
| 180 | Uszczelka falista                       |
| 190 | Łożysko                                 |
| 200 | Wirnik                                  |
| 210 | Uszczelka                               |
| 220 | Stojan                                  |
| 230 | Szkieletowy pierścień uszczelniający    |
| 240 | Tuleja przednia                         |
| 250 | O-ring                                  |
| 260 | Przednia osłona                         |
| 270 | O-ring                                  |
| 280 | Obudowa ze stali nierdzewnej            |
| 290 | Główny element obudowy pompy            |
| 300 | Wkręt samogwintujący z łbem krzyżakowym |
| 310 | Płyta dyfuzora                          |

|     |                                                       |
|-----|-------------------------------------------------------|
| 320 | Uszczelka regulacyjna                                 |
| 330 | Pędnik                                                |
| 340 | Nakrętka                                              |
| 350 | O-ring                                                |
| 360 | Podstawa pompy 1                                      |
| 370 | Podstawa pompy 2                                      |
| 380 | Śruba                                                 |
| 390 | Moduł złącza                                          |
| 400 | Element do spawania uziemienia stojaka                |
| 410 | Nylonowa nasadka do bezpiecznego zaciskania przewodów |
| 420 | Nylonowa nasadka do bezpiecznego zaciskania przewodów |
| 430 | Opaska                                                |
| 440 | Wazelina biała                                        |
| 460 | Uszczelnienie mechaniczne                             |
| 470 | Pierścień ustalający watu                             |

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ryzyko obrażeń w wyniku porażenia prądem.

**OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów należy wyłączyć produkt.



| Problemy                            | Prawdopodobne przyczyny                                       | Rozwiązania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pompa nie uruchamia się             | Nie ma prądu elektrycznego                                    | Upewnić się, że gniazdko jest odpowiednio zasilane energią elektryczną                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                     | Zadziałanie przełącznika różnicowoprądowego                   | Odłączyć pompę od zasilania i skontaktować się z działem obsługi klienta                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                     | Czujniki wykrywania wody są zabrudzone                        | Wyczyścić czujniki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                     | Zablokowany wirnik                                            | Po odłączeniu pompy należy zdemontować podstawę pompy i wyczyścić wirnik, sprawdzając, czy obraca się swobodnie                                                                                                                                                                                                                                               |
| Natężenie przepływu jest zbyt niski | Średnica lub długość rury odprowadzającej jest nieodpowiednia | Wymienić wąż (zalecany jest wąż o średnicy 40 mm lub większej) lub zmniejszyć jego długość.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                     | Otwory ssące są zatkane lub wirnik jest zabrudzony            | Zdemontować podstawę pompy i wyczyścić wirnik oraz otwory ssące                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                     | Wysokość tłoczenia jest zbyt wysoka                           | Zmniejszenie różnicy wysokości między poziomem pompowanej wody a wylotem węża                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                     | Rura wylotowa lub złącze są zatkane                           | Sprawdzić, czy nic nie utrudnia przepływu wody                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                     | Powietrze w pompie                                            | Ręcznie uruchomić/zatrzymać pompę kilka razy (min. 5 razy) do momentu wznowienia pompowania.<br>Jeśli to nie zadziała, odłączyć pompę, zanurzyć ją do góry nogami w wodzie i po całkowitym zanurzeniu umieścić ją z powrotem w wodzie. Ponownie podłączyć pompę. Jeśli pompa nadal nie działa poprawnie, kulka zaworu jest zablokowana i należy ją wyczyścić. |
|                                     | Poziom wody jest zbyt niski                                   | Upewnić się, że poziom pompowanej wody wynosi co najmniej 6 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                     | Wirnik jest uszkodzony                                        | Zanieczyszczenia mogły oderwać się od wewnętrznego elementu pompy. Pompy należy używać wyłącznie do pompowania wody zawierającej cząstki zawieszone o średnicy mniejszej niż zalecana                                                                                                                                                                         |



| Problemy                                                                       | Prawdopodobne przyczyny                | Rozwiązania                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pompa zatrzymuje się podczas pracy (zadziałało zabezpieczenie termiczne pompy) | Turbina zablokowana                    | Odtąć pompę, a następnie zdemontować podstawę i wyczyścić turbinę, sprawdzić, czy nie porusza się swobodnie               |
|                                                                                | Woda jest zbyt gorąca                  | Zabezpieczenie przed przegrzaniem zatrzymuje pompę. Sprawdzić, czy temperatura wody nie przekracza 35°C                   |
|                                                                                | Pompa była używana przez długi czas    | Pompy należy używać tylko przez okres nieprzekraczający 2 godzin. Przed ponownym podłączeniem odczekać, aż pompa ostygnie |
| Pompa nie zatrzymuje się                                                       | Czujniki wykrywania wody są zabrudzone | Czyszczenie czujników                                                                                                     |
|                                                                                | Pompa działa w trybie minimalnym       | Po aktywacji tego trybu pompa pracuje przez 180 sekund przed zatrzymaniem, nawet jeśli nie ma wody.                       |
|                                                                                | Pompa działa w trybie ręcznym          | Po uruchomieniu tego trybu pompę należy zatrzymać ręcznie. Tego trybu należy używać wyłącznie pod nadzorem.               |

## 8. UTYLIZACJA I RECYKLING



To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami z komunalnymi w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy utylizować je w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić używane urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni przekazać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

## 9. GWARANCJA

### 9.1 GWARANCJA STERWINS

Produkty STERWINS zostały zaprojektowane zgodnie ze standardami jakości najbardziej wymagających produktów konsumenckich. Niniejsza gwarancja sprzedaży obejmuje okres 5 lat od daty zakupu produktu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne: brakujące części i elementy oraz uszkodzenia powstałe w normalnych warunkach użytkowania. Naprawa i wymiana części nie przedłużają okresu obowiązywania oryginalnej gwarancji. Użytkownik musi być w stanie przedstawić dowód zakupu tego produktu oraz datę zakupu. Zakres gwarancji jest ograniczony do wartości tego produktu.



## **9.2 WYŁĄCZENIA W GWARANCJI**

Gwarancja nie obejmuje wszystkich wad lub problemów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem produktu. Następujące elementy nie są objęte gwarancją:

- Narzędzie było poprawnie używane
- Uszkodzenia powstałe podczas transportu lub instalacji produktu
- Naprawy i/lub wymiany części były przeprowadzane przez osoby trzecie
- Doszło do uszkodzeń z powodu zewnętrznych przyczyn bądź ciał obcych, takich jak piasek lub kamienie
- Uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i użytkowania
- Narzędzie było zdemontowane lub otwarte
- Narzędzie zostało wykorzystane do celów profesjonalnych
- Jeśli warunki konserwacji nie są przestrzegane
- Jeśli akcesoria dostarczone z pompą są uszkodzone, zużyte lub pęknięte (wąz, złączki, plastikowa podstawa do podnoszenia pompy lub plastikowe nasadki do napętniania pompy).
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony
- Jeśli przewód zasilający został wymieniony/przedłożony kablem innym niż oryginalny.
- Jeśli pompa wykazuje widoczne oznaki demontażu (uszkodzone śruby, nakrętki)
- Jeśli pompa została uszkodzona w wyniku niewłaściwego użytkowania (wewnętrzny wirnik uszkodzony przez cząstki o zbyt dużej średnicy), zasysania cieczy zawierających zbyt dużo piasku lub wody i mydła.

W przypadku pomp powierzchniowych:

- Narzędzie znajdowało się w mokrym środowisku (rosa, deszcz, zanurzenie w wodzie itp.)

W przypadku pomp wspomagających:

- Jeśli wewnętrzna membrana jest rozerwana lub pęknięta
- W przypadku pęknięcia lub uszkodzenia manometru

Produkt musi być używany w normalnych warunkach zastosowania i do celów nieprofesjonalnych. Dlatego z gwarancji wykluczone są produkty stosowane przez firmy z branży ogrodnictwa, lokalne władze oraz firmy oferujące płatny najem bądź bezpłatne wypożyczenie sprzętu.

W przypadku wystąpienia problemu lub usterki należy najpierw skonsultować się ze sprzedawcą produktów firmy Sterwins.

W większości przypadków będzie on w stanie rozwiązać problem lub usunąć usterkę. Zachować fakturę lub paragon: dokumenty te będą wymagane przy rozpatrywaniu wszelkich roszczeń.

## **9.3 GWARANCJA HANDLOWA**

Produkty Adeo Services zostały zaprojektowane i zbudowane z myślą o zapewnieniu wysokiej jakości działania do użytku domowego. Użytkowanie profesjonalne i komercyjne nie jest objęte gwarancją handlową.

Jeśli produkt okaże się wadliwy w okresie gwarancji handlowej, w warunkach normalnego użytkowania, poprawnej instalacji i konserwacji produktu (ów), dystrybutor jest odpowiedzialny za jego naprawę lub wymianę. W przypadku niedostępności produktu lub części niezbędnej do poprawnego działania produktu, dystrybutor zobowiązuje się do jej wymiany na część o równoważnych właściwościach i poziomach wydajności.

### **Terytorium / zasięg geograficzny:**

Gwarancja handlowa dotyczy wyłącznie produktów zakupionych w sklepach Adeo Services Group (lista sklepów znajduje się na stronie Adeo.com). W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących warunków stosowania gwarancji w przypadku zakupu dokonanego poza sklepem Adeo Services Group należy zapoznać się ze szczegółowymi warunkami dystrybutora. Miejsce zastosowania gwarancji handlowej musi być identyczne z miejscem zakupu produktu.

### **Metoda wdrożenia:**

Gwarancja handlowa Adeo Services obowiązuje w sposób następujący:

posiadanie dowodu zakupu lub dostawy, takiego jak oryginalna faktura z datą zakupu. Należy pamiętać, że gwarancja handlowa Adeo Services wchodzi w życie z końcem ustawowego okresu gwarancyjnego (którego czas trwania zależy od kraju zakupu produktu). Należy pamiętać, że bez wspomnianego dowodu wszelkie wykonane prace będą podlegały wycenieniu, która musi zostać zaakceptowana przez klienta przed jakąkolwiek interwencją. Należy zachować dowód zakupu lub potwierdzenie dostawy.

Gwarancja handlowa pozostaje ważna wyłącznie w kraju zakupu produktu. Innymi słowy, ma ona zastosowanie tylko w kraju, w którym produkt został zakupiony. W przeciwnym razie należy skontaktować się ze sprzedawcą w kraju pochodzenia zakupionego produktu, który rozpatrzy roszczenie gwarancyjne indywidualnie dla każdego przypadku.

Gwarancja handlowa ma zastosowanie wyłącznie, jeśli produkt jest zamontowany i używany zgodnie z instrukcjami montażu i użytkowania dostarczonymi przez Adeo Services, nawet podczas montażu. Zapis ten ma to zastosowanie niezależnie od tego, czy produkt został zamontowany przez profesjonalistę, czy przez samego klienta. Produkt należy zwrócić jako odpowiednio wyczyszczony i poddany konserwacji zgodnie z wytycznymi dostarczonymi przez firmę Adeo Services.



## ВСТУП

Дякуємо за те, що обрали цей пристрій. Наша компанія розробляє та виготовляє продукцію та докладає всіх зусиль для того, щоб забезпечити її відмінну якість відповідно до вимог користувачів.



### **ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ – ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ: РЕКОМЕНДОВАНО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ**

**УВАГА!** для того, щоб налаштування, експлуатація та обслуговування цього пристрою не викликали жодних проблем, рекомендовано уважно прочитати цей посібник до початку роботи з пристроєм. ЗВЕРТАЙТЕ УВАГУ НА ОСНОВНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ Й ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

## **1. ПРИЗНАЧЕННЯ НАСОСА ДЛЯ ВІДКАЧУВАННЯ БРУДНОЇ ВОДИ STERWINS ІЗ ВБУДОВАНИМ ДАТЧИКОМ 20 000 Л/ГОД**

Цей насос 3-в-1 ідеально підходить для швидкого відкачування великої кількості води в разі повені або просочування води, а також для спорожнення ставка.

Завдяки налаштуванню висоти всмоктування із можливістю регулювання в 3 положеннях (1 мм, 5 мм, 35 мм), насос пристосовується до типу води, що перекачується (чистої або брудної) для оптимального використання.

Завдяки вбудованому датчику цей насос підійде навіть для найвищих відстійників.

Рекомендовані подаючі рідини

Прісна вода зі зваженими частинками розміром менше 35 мм і в'язкістю, що дорівнює в'язкості природної води.

**Примітка:** Цей виріб не підходить для безперервної роботи насоса (наприклад, для безперервної циркуляції в ставку) або як стаціонарна установка (наприклад, підйомний пристрій, фонтанний насос).

Після розкриття упакування переконайтеся, що пристрій укомплектовано всім необхідним приладдям (якщо таке передбачено). Якщо пристрій пошкоджено або він має будь-які дефекти, поверніть його постачальнику, не використовуючи. Якщо ви передаєте цей інструмент для використання іншим особам, також передайте їм цей посібник з експлуатації.

**Зверніть увагу, що наше обладнання не призначене для комерційного, професійного та промислового використання. Якщо його буде використано для вирішення завдань**

комерційних, професійних та промислових підприємств або з іншою подібною метою, гарантія на обладнання буде скасовано. Цей пристрій розроблено для експлуатації протягом 5 років (очікуваний строк служби).

## **2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**



**ОБЕРЕЖНО!** Прочитайте всі попередження з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються з цим електроінструментом.

Недотримання всіх зазначених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних травм.

**Усі застереження та інструкції необхідно зберігати для подальшого використання**

### **2.1 ЗАГАЛЬНІ ЗАУВАЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

1. Прилад може використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особами з недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку.
2. Не можна дозволяти дітям грати з цим інструментом.
3. Дітям забороняється користуватися цим інструментом. Очищення та технічне обслуговування користувача не дозволяється проводити дітям.
4. Якщо шнур живлення пошкоджений, його має замінити виробник, його сервісний спеціаліст або фахівець з



аналогічного кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.

5. Струм насоса повинен подаватися через вимикач захисту від перевантаження з реакцією на залишковий струм 30 mA або менше.
6. Насос не можна використовувати, коли хтось перебуває у воді
7. Насос повинен бути встановлений відповідно до чинних національних правил кожної країни.
8. Для отримання більш детальної інформації зверніться до фахівця.
9. Перед встановленням, налаштуванням, технічним обслуговуванням або зберіганням від'єднайте електричний кабель від розетки.
10. Не дозволяйте електричній вилці контактувати з вологою.
11. У деяких регіонах діють правила, що обмежують використання продукту в деяких операціях. Зверніться за порадою до місцевих органів влади.
12. Вік оператора може бути обмежено місцевим законодавством.
13. Не забувайте, що оператор або експлуатуюча організація відповідають за нещасні випадки й небезпеку, які виникають для інших людей або їхнього майна.
14. Перш ніж здійснювати будь-які регулювання, замінювати приладдя або передавати електроінструмент на зберігання, від'єднайте вилку від джерела живлення. Такі профілактичні застережні заходи допомагають зменшити ризик випадкового запуску електроінструмента.
15. Забезпечте обслуговування продукту. Перевіряйте рухомі частини щодо відхилення від осі або заклинювання, розламування деталей і будь-яких інших станів, що можуть вплинути на роботу. За наявності пошкоджень інструмент слід відремонтувати перед використанням.
16. Під час експлуатації інструмента обов'язково використовуйте надійне взуття та довгі штани. Не користуйтеся інструментом босоніж або у відкритих сандалях. Уникайте носити одяг, який вільно облягає фігуру або має звисаючі шнурки чи зав'язки; вони можуть зачепитися за рухомі частини.
17. Регулярно перевіряйте справність вимикача захисту від струму короткого замикання та контакту захисного відключення (заземлення).
18. Перед кожним використанням перевіряйте шнур живлення з вилкою на наявність пошкоджень. Якщо шнур живлення пошкоджено, негайно зверніться до авторизованого сервісного центру або кваліфікованого електрика для його заміни.
19. Не використовуйте шнур живлення для перенесення/ транспортування пристрою.
20. Не дряпайте шнур живлення по гострих краях і не перетискайте його.
21. Напруга, вказана на заводській табличці, повинна відповідати напрузі джерела живлення
22. Завжди підключайте кабель живлення до заземленого джерела живлення 220 В - 240 В 50 Гц, захищеного мінімум 10-амперним запобіжником.
23. Забруднення рідини може статися через витік мастильних матеріалів.
24. Якщо пристрій уже зібрано, перед його використанням перевірте, чи надійно затягнуто всі гвинти. Якщо пристрій необхідно збирати, після відкриття упакування

переконайтеся, що в комплекті містяться всі необхідні для налаштування компоненти. Якщо пристрій пошкоджено або він має дефекти, поверніть його до найближчого магазину, не використовуючи.

25. Насос не можна використовувати, коли в басейні перебувають люди.
26. Від'єднайте насос від електромережі перед проведенням користувачем будь-якого технічного обслуговування, наприклад, очищення фільтра.
27. Насоси, на яких не вказано, що вони захищені від замерзання, не можна залишати на вулиці під час морозних погодних умов.
28. Завжди відключайте прилад від мережі електроживлення перед встановленням, демонтажем або чищенням.

## 2.2 ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ В ЗОНІ ВИКОНАННЯ РОБІТ

1. Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від зони використання
2. Насос не призначений для використання в басейні, він повинен бути встановлений і експлуатуватися відповідно до принципів монтажу NFC15-100. Зверніться до професійного електрика, щоб отримати додаткову консультацію.

## 2.3 ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

**ОБЕРЕЖНО! Цей прилад створює електромагнітне поле під час роботи! Це поле за певних обставин може заважати активним або пасивним медичним імплантатам. Щоб зменшити ризик серйозних або смертельних травм, ми рекомендуємо особам з медичними імплантатами проконсультуватися з лікарем та виробником медичних імплантатів перед використанням цього виробу!**

## 2.4 ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ



**УВАГА** Щоб запобігти нещасним випадкам або травмам, під час транспортування враховуйте вагу приладу (див. Технічні дані).

1. Використовуйте засоби індивідуального захисту при маніпуляціях з продуктом. Захисні засоби, такі як рукавиці, захисні окуляри, що використовуються у відповідних умовах, зменшують ризик отримання травм
2. Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси під час маніпуляцій з продуктом.
3. Закріпіть довге волосся вище рівня плечей, щоб запобігти заплутуванню в рухомих частинах



## 2.5 ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ НАСОСА ДЛЯ ВІДКАЧУВАННЯ



**УВАГА! Вода, яка подається з  
цим приладом, не є питною!**

1. Не наливати агресивні рідини (хімікати, миючі засоби) та абразивні матеріали
2. Не піддавайте насос впливу морозу
3. Не використовуйте насос без води
4. Ніколи не переносьте насос за кабель і не тягніть за кабель, щоб від'єднати його від мережі.
5. Не змінюйте внутрішню частину насоса, оскільки це може порушити водонепроникність пристрою.
6. Під час роботи насоса не торкайтеся насоса, мотузки, прикріпленої до ручки, а також предметів, що контактують з водою (наприклад, предметів у воді, перил тощо).
7. Вода, яка подається з цим приладом, не є питною водою
8. Не перекачайте мастила, оливи та солону воду
9. Не перекачайте стічні води з санітарно-технічних споруд та замулену воду з меншою прохідністю, ніж чиста вода
10. Не перекачайте воду, температура якої перевищує 35°C.

## 2.6 ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Немає жодних додаткових залишкових ризиків, пов'язаних з використанням, обслуговуванням і транспортуванням цього продукту.

## 2.7 СИМВОЛИ, НАНЕСЕНІ НА ВИРІБ



**ОБЕРЕЖНО!** Усі знаки безпеки на виробі мають бути чистими й розбірливими. Якщо знаки безпеки відсутні або нерозбірливі, їх необхідно замінити, звернувшись до відділу післяпродажного обслуговування вашого місцевого дилера.



Відповідність європейським стандартам: цей символ означає, що прилад відповідає застосовним директивам Європейського союзу та пройшов випробування на відповідність таким директивам.



Відповідність технічним регламентам України



Перед початком експлуатації пристрою прочитайте та засвойте всі застереження та інструкції з техніки безпеки.



Забороняється викидати електричний інструмент разом із побутовими відходами. Використаний електричний інструмент необхідно збирати окремо та здавати до пунктів збору, спеціально призначених для цієї мети. Інформацію щодо утилізації можна отримати в місцевих органах влади або у представника компанії.

**IPX8**

Міжнародний код захисту (ступінь захисту від проникнення пилу та води)



Максимально допустима глибина занурення

**H<sub>max</sub>**

Максимальне загальне значення напору

## 2.8 СИМВОЛИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ



Тип і джерело небезпеки: недотримання цього застереження може призвести до фізичних ушкоджень або смерті.



Тип і джерело небезпеки: цей символ указує на те, що результатом недотримання відповідного застереження може стати пошкодження приладу чи іншого майна та шкідливий вплив на навколишнє середовище.



Примітка: Цей символ позначає важливу інформацію, яка сприяє кращому розумінню особливостей використання пристрою.



Небезпека ураження електричним струмом: недотримання цього застереження може призвести до фізичних ушкоджень або смерті.



Утилізуйте цей посібник з експлуатації



Цей пристрій підлягає вторинній переробці. Якщо його подальше використання стає неможливим, здайте його до центру прийому для подальшої переробки.



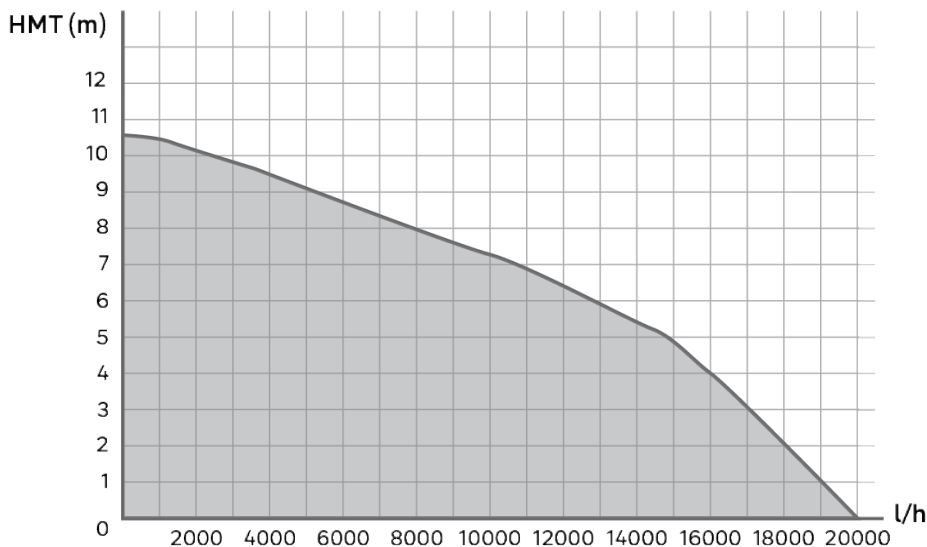
Якщо кабель буде пошкоджено або перерізано, негайно від'єднайте пристрій від джерела електроживлення.



### 3. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Модель насоса для відкачування          | 3IN1SUBP3-200S.1   |
| Електрична напруга / Електрична частота | 220–240 В / 50 Гц  |
| Номінальна потужність                   | 850W               |
| Максимальний робочий струм              | 3,2 А              |
| Клас захисту                            | Клас I             |
| Частота обертання двигуна               | 2700-3000 /min     |
| Максимальна висота доставки             | 10,5 м             |
| Максимальний тиск на виході             | 1.05bar            |
| Маса нетто насоса                       | 6,38 кг            |
| Максимальна швидкість потоку            | 20 000 л/год       |
| Максимальна глибина занурення           | 7 м                |
| Макс/ температура води                  | 35 °C              |
| Вихідний розмір                         | G1-1/2 дюйма       |
| Максимальний розмір частинок            | 35 мм              |
| Клас IP                                 | IPX8               |
| Тип насоса                              | Самозаливний насос |

### 4. СХЕМА НАСОСА



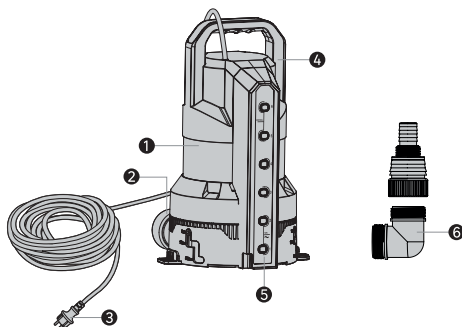


## 5. ЗБИРАННЯ



**ОБЕРЕЖНО!** Використовувати можна лише пристрій, який було попередньо повністю зібрано! Не використовуйте частково зібраний пристрій або такий, який було зібрано з пошкоджених деталей! Дотримуйтеся покрокових інструкцій щодо збирання, використовуючи подані ілюстрації для полегшення цього процесу!

### 5.1 РОЗПАКУВАННЯ



1. Корпус насоса
2. Основа насоса
3. Кабель живлення
4. Рукоятка
5. Панель керування
6. Вихідний роз'єм

#### Інструкції з розпакування:

- Під час розпакування надягайте рукавиці.
- Не використовуйте для розпакування різак, ніж, пилу та інші подібні інструменти.
- Тримайте інструмент виключно за рукоятку.
- Зберігайте коробку для подальшого використання (транспортування та зберігання).
- Тримайте посібник з експлуатації в сухому місці для подальшого користування.

### 5.2 ВСТАНОВЛЕННЯ - ВИКОРИСТАННЯ - ОБСЛУГОВУВАННЯ (КНИГА 2)

#### УВАГА!

1. Завжди відключайте прилад від мережі електроживлення перед встановленням, демонтажем або чищенням.
2. Під час монтажу завжди носіть захисні окуляри та рукавиці.
3. **ОБЕРЕЖНО!** Перш ніж користуватися цим пристроєм, ознайомтеся з розділом «ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ», а також прочитайте весь текст під відповідним підзаголовком.
4. Примітка: Насос повинен бути повністю занурений у воду. В іншому випадку насос не буде заповнюватися, не зможе працювати з максимальною швидкістю потоку і може бути пошкоджений!
5. Не використовуйте шнур живлення або поплавковий вимикач для підйому насоса.
6. **УВАГА!** небезпека пошкодження через сухий хід! Сухий хід призводить до підвищеного зносу насоса. Не залишайте насос без нагляду в режимі ручного керування. У разі сухого ходу негайно витягніть штепсельну вилку з розетки.
7. Якщо пристрій упав, постраждав від сильного удару або почав неприродно вібрувати, негайно вимкніть його та перевірте наявність пошкоджень або знайдіть причину вібрації. У разі будь-яких пошкоджень необхідно здійснити належний ремонт або замінити деталі в авторизованому сервісному центрі.
8. Щоб запобігти нещасним випадкам або травмам, під час транспортування враховуйте вагу приладу (див. Технічні дані).
9. **НЕБЕЗПЕКА!** Ризик ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Вимикайте виріб перед регулюванням, перевіркою, очищенням або зберіганням виробу.

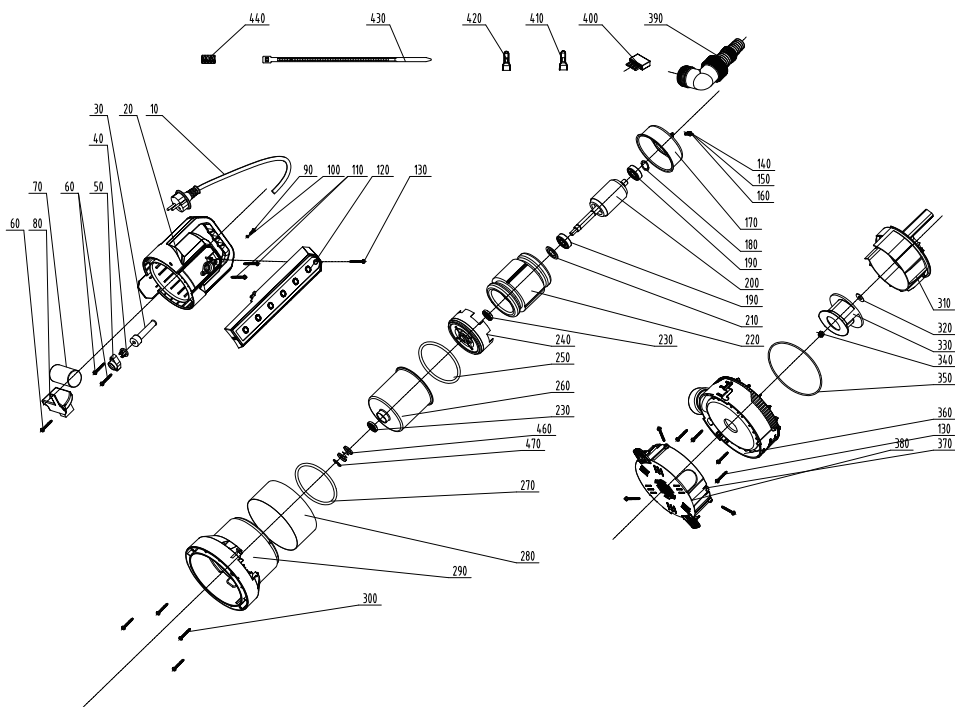


### 5.3 УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ

1. Зберігайте насос у сухому місці, захищеному від сонячних променів, коли він не використовується.
2. Не зберігайте на вулиці, замерзла вода всередині насоса може пошкодити його.
3. Від'єднавши насос, видаліть залишки води та очистіть насос перед зберіганням.

## 6. ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ ТА СПЕЦИФІКАЦІЯ МАТЕРІАЛІВ

### 6.1 ДЕТАЛЬНЕ ЗОБРАЖЕННЯ





## 6.2 СПЕЦИФІКАЦІЯ ПРОДУКЦІЇ

|     |                                  |
|-----|----------------------------------|
| 10  | Шнур живлення                    |
| 20  | Задній корпус насоса             |
| 30  | Оболонка кабелю                  |
| 40  | Фіксатор кабелю                  |
| 50  | Блокування кабельного замка      |
| 60  | Гвинт із хрестоподібною головкою |
| 70  | Конденсатор                      |
| 80  | Компоненти друкованої плати      |
| 90  | Спеціальні різьбові гвинти       |
| 100 | Ущільнювальне кільце             |
| 110 | Гвинт з різьбленням              |
| 120 | Панель керування                 |
| 130 | Гвинт із хрестоподібною головкою |
| 140 | Гвинтовий компонент              |
| 150 | Зовнішня зубчаста стопорна шайба |

|     |                                            |
|-----|--------------------------------------------|
| 160 | Задній компонент корпусу насоса            |
| 170 | Металева пластина — елемент задньої кришки |
| 180 | Гофрована прокладка                        |
| 190 | Підшипник                                  |
| 200 | Ротор                                      |
| 210 | Прокладка                                  |
| 220 | Статор                                     |
| 230 | Каркасне ущільнювальне кільце              |
| 240 | Передня втулка                             |
| 250 | Ущільнювальне кільце                       |
| 260 | Передня кришка                             |
| 270 | Ущільнювальне кільце                       |
| 280 | Корпус з нержавіючої сталі                 |
| 290 | Компонент основного корпусу насоса         |
| 300 | Гвинт із хрестоподібною головкою           |
| 310 | Дифузорна пластина                         |

|     |                                                |
|-----|------------------------------------------------|
| 320 | Регульовальна прокладка                        |
| 330 | Крильчатка                                     |
| 340 | Гайка                                          |
| 350 | Ущільнювальне кільце                           |
| 360 | Основа насоса 1                                |
| 370 | Основа насоса 2                                |
| 380 | Гвинт                                          |
| 390 | Модуль з'єднувача                              |
| 400 | Зварний компонент заземлення стійки            |
| 410 | Нейлонова захисна кришка для притискання шнура |
| 420 | Нейлонова захисна кришка для притискання шнура |
| 430 | Вузол                                          |
| 440 | Білий вазелін                                  |
| 460 | Механічне ущільнення                           |
| 470 | Стопорне кільце вала                           |

## 7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



**НЕБЕЗПЕЧНО!** Ризик ураження електричним струмом.

**ОБЕРЕЖНО!** Перед усуненням будь-яких несправностей вимкніть пристрій.



| Проблеми                        | Можливі причини                                        | Рішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Насос не запускається           | Електричний струм відсутній                            | Переконайтеся, що штепсель правильно підключений до електромережі                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                 | Відключення диференціального вимикача                  | Від'єднайте насос від джерела живлення та зверніться до служби технічної підтримки                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                 | Датчики виявлення витoku води забруднені               | Очистьте датчик                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                 | Крильчатка заблокована                                 | Після відключення насоса демонтуйте основу насоса і очистіть робоче колесо, перевіривши його вільне обертання                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Швидкість потоку занадто низька | Діаметр або довжина зливної труби не підходить         | Замініть шланг (рекомендується використовувати шланг діаметром 40 мм або більше) або зменшіть його довжину.                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                 | Забиті всмоктувальні отвори, або крильчатка забруднена | Розберіть основу насоса та очистіть робоче колесо і всмоктувальні отвори                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                 | Занадто велика висота скидання                         | Зменшити різницю висоти між рівнем перекачуваної води та вихідним отвором шланга                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                 | Вихідна труба або з'єднувач заблоковані                | Переконайтеся, що нічого не перешкоджає потоку води                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                 | Повітря в насосі                                       | Вручну запустити/зупинити насос кілька разів (мінімум 5 разів), поки не відновиться перекачування.<br>Якщо це не допомогло, від'єднайте насос, занурте його догори дном у воду і, після повного занурення, поверніть його у воду. Знову підключіть насос. Якщо насос знову працює належним чином, це означає, що кулька клапана заблокована і потребує очищення. |
|                                 | Рівень води занадто низький                            | Переконайтеся, що рівень води, яка перекачується, становить не менше 6 см                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                 | Пошкоджено крильчатку                                  | Можливо, сміття відламало внутрішній компонент насоса. Використовуйте цей насос лише для перекачування води зі зваженими частинками, розмір яких менший за рекомендований діаметр                                                                                                                                                                                |



| Проблеми                                                               | Можливі причини                                  | Рішення                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Насос зупиняється під час роботи<br>(спрацював тепловий захист насоса) | Турбіна заблокована                              | Відключіть насос від мережі, потім демонтуйте основу і очистіть турбіну, перевірте вільний хід                                         |
|                                                                        | Вода занадто гаряча                              | Пристрій захисту від перегріву зупиняє насос. Переконайтеся, що температура води не перевищує 35°С                                     |
|                                                                        | Насос був у використанні протягом тривалого часу | Використовуйте цей насос лише протягом періоду, що не перевищує 2 годин. Зачекайте, поки насос охолоне, перш ніж підключати його знову |
| Насос не зупиняється                                                   | Датчики виявлення витoku води забруднені         | Очистьте датчики                                                                                                                       |
|                                                                        | Насос використовується в мінімальному режимі     | Після активації цього режиму насос працює протягом 180 секунд перед зупинкою, навіть за відсутності води.                              |
|                                                                        | Насос використовується в ручному режимі          | Після активації цього режиму насос необхідно зупинити вручну. Використовуйте цей режим тільки під наглядом.                            |

## 8. УТИЛІЗАЦІЯ ТА ПЕРЕРОБКА



Це маркування означає, що цей продукт заборонено викидати з іншими побутовими відходами на всій території ЄС. Для запобігання можливої шкоди для навколишнього середовища або здоров'я людини від неконтрольованого усунування відходів утилізуйте його з відповідальністю для сприяння екологічно чистому повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути свій зношений інструмент, використовуйте системи збирання й повернення або зверніться до продавця, у якого ви придбали пристрій. Вони можуть забрати цей продукт для повторного перероблення, безпечного для довкілля.

## 9. ГАРАНТІЯ

### 9.1 ГАРАНТІЯ НА ПРОДУКЦІЮ STERWINS

Продукцію STERWINS розроблено відповідно до найвищих стандартів якості товарів, призначених для широкого споживання. Ця гарантія продажу діє протягом 5 років, починаючи від дати придбання товару. Ця гарантія розповсюджується на всі дефекти матеріалів і виготовлення: відсутні деталі та елементи, а також пошкодження, що виникли в результаті нормальної експлуатації. Якщо здійснюється ремонт або заміна деталей, початковий гарантійний період не подовжується. Ви повинні за потреби надати доказ факту придбання цього товару та підтвердити дату його придбання. Сума гарантійного відшкодування обмежена вартістю цього товару.



### 9.2 ВИНЯТКИ З ГАРАНТІЇ

Ця гарантія не діє в разі виникнення проблем через неправильне використання товару. Гарантія не розповсюджується на випадки, зазначені нижче:

- Інструмент неправильно використовувався
- Пошкодження сталися під час транспортування інструмента або підготовки його до роботи
- Ремонт інструмента і (або) замінювання деталей здійснено сторонньою особою.
- Пошкодження спричинені зовнішніми факторами або сторонніми предметами, такими як пісок чи каміння
- Пошкодження сталися через недотримання інструкцій із техніки безпеки та експлуатації
- Інструмент відкривався або розбирався
- Інструмент використовувався як професіональний
- Якщо не дотримуватися умов технічного обслуговування
- Якщо аксесуари, що постачаються з насосом, пошкоджені, зношені або зламані (шланг, будь-які фітинги, пластикова основа для підняття насоса або пластикові кришки для заправки насоса).
- Якщо пошкоджено шнур живлення
- Якщо шнур живлення був замінений/подовжений на кабель, відмінний від оригінального.
- Якщо насос має видимі ознаки розбирання (пошкоджені гвинти, гайки)
- Якщо насос був пошкоджений внаслідок неправильного використання (внутрішнє робоче колесо пошкоджене частинками занадто великого діаметру), всмоктування рідин, що містять занадто багато піску, або мильної води.

Для поверхневих насосів:

- Інструмент перебував у вологому середовищі (роса, дощ, занурення у воду тощо)

Для бустерних насосів:

- Якщо внутрішня камера розірвана або тріснута
- Якщо манометр зламаний або пошкоджений.

Цей інструмент можна експлуатувати лише в нормальних умовах. Заборонено використовувати його як професійний. Таким чином, ця гарантія не розповсюджується на інструмент, який використовують садівничі господарства, місцеві органи влади, а також компанії, що надають його в оренду платно чи безкоштовно.

Якщо виникла проблема або виявлено дефект, спочатку треба звернутися до представника Sterwins. У більшості випадків представник Sterwins може вирішити проблему або усунути дефект. Зберігайте рахунок або чек: ці документи потрібні для оброблення будь-яких претензій.

### 9.3 КОМЕРЦІЙНА ГАРАНТІЯ

Продукти Adeo Services розроблені та виготовлені для забезпечення якісної роботи в домашніх умовах. Комерційна гарантія не поширюється на професійне та комерційне використання.

Якщо протягом терміну дії комерційної гарантії, за умов нормального використання, належного встановлення та обслуговування виробу(ів), виявиться, що виріб має дефект, відповідальність за його ремонт або заміну несе дистриб'ютор. У разі відсутності продукту або частини, необхідної для правильної роботи продукту, дистриб'ютор зобов'язується замінити її на частину з еквівалентними характеристиками та рівнем продуктивності.

#### Територія / географічне покриття:

Комерційна гарантія поширюється виключно на товари, придбані в магазинах Adeo Services Group (список магазинів див. на сайті Adeo.com). З усіх питань, що стосуються умов застосування гарантії на покупку, здійснену поза магазином Adeo Services Group, будь ласка, звертайтеся до конкретних умов вашого дистриб'ютора. Місце застосування комерційної гарантії має збігатися з місцем придбання товару.

#### Спосіб реалізації:

Комерційна гарантія Adeo Services застосовується наступним чином:

Необхідно мати підтвердження покупки або доставки, наприклад, оригінал рахунку-фактури із зазначенням дати покупки. Зверніть увагу, що комерційна гарантія Adeo Services вступає в силу після закінчення встановленого законом гарантійного терміну (тривалість якого залежить від країни придбання товару). Будь ласка, зверніть увагу, що без цього підтвердження будь-яка робота, що виконується, підлягає видачі комерційної пропозиції, яка повинна бути прийнята замовником до початку будь-якого втручання. Будь ласка, збережіть чек про покупку або накладну.

Комерційна гарантія дійсна лише в країні придбання товару. Іншими словами, вона діє лише в тій країні, де було придбано товар. Якщо це не так, зверніться до продавця в країні походження, де ви придбали продукт, який розгляне вашу гарантійну вимогу в індивідуальному порядку.

Комерційна гарантія поширюється тільки в тому випадку, якщо виріб встановлений і використовується відповідно до інструкцій з монтажу та експлуатації, наданих Adeo Services, навіть під час монтажу. Це стосується незалежно від того, чи був продукт встановлений професіоналом, чи клієнтом самостійно. Будь ласка, поверніть нам виріб належним чином очищеним і доглянутим відповідно до інструкцій, наданих Adeo Services.



## INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați ales acest produs. Atât în faza de proiectare, cât și de fabricare a produselor noastre, depunem eforturi maxime pentru a garanta o calitate excelentă, care să răspundă așteptărilor utilizatorilor.



### IMPORTANT, TREBUIE PĂSTRAT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ: VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE

**PRECIZARE IMPORTANTĂ! PENTRU MONTAREA, UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA LA PARAMETRI OPTIMI A PRODUSULUI, VĂ RECOMANDĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. VĂ RUGĂM SĂ FIȚI ATENȚI LA AVERTIZĂRILE DE BAZĂ CU PRIVIRE LA SIGURANȚĂ CUPRINSE ÎN ACEST MANUAL ȘI SĂ PĂSTRAȚI MANUALUL PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.**

### 1. UTILIZARE INTENȚIONATĂ A POMPEI DE EVACUARE STERWINS PENTRU APĂ MURDARĂ CU SENSOR INTEGRAT 20000L/H

Această pompă 3 în 1 este ideală pentru evacuarea rapidă a unor cantități mari de apă, în caz de inundații sau infiltrații de apă sau pentru golirea unui iaz.

Având un caracter versatil datorită înălțimii de aspirație reglabilă în 3 poziții (1 mm, 5 mm, 35 mm), pompa se adaptează la tipul de apă pompată (curată sau murdară) pentru o utilizare optimă.

Datorită senzorului încorporat, această pompă se va potrivește chiar și celor mai înguste bazine.

Lichide aprobate pentru alimentare

Apă curată cu particule în suspensie având dimensiunea mai mică de 35 mm și o vâscozitate egală cu cea a apei naturale.

**Notă:** Acest echipament nu este potrivit pentru funcționarea continuă a pompei (de exemplu, circulația continuă într-un iaz) sau ca instalație staționară (de exemplu, dispozitiv de ridicare, pompă de fântână).

După scoaterea din ambalaj, asigurați-vă că echipamentul este complet, cu toate accesoriile (după caz). Dacă echipamentul este deteriorat sau prezintă orice defecțiune, vă rugăm să nu îl folosiți și să îl returnați la furnizor. Dacă dați altor persoane această unealtă, vă rugăm să îi dați și prezentele instrucțiuni de utilizare.

**Vă rugăm să rețineți că echipamentul nostru nu a fost proiectat pentru utilizarea în cadrul unor instalații profesionale, comerciale sau industriale. Garanția noastră**

nu se aplică dacă echipamentul este utilizat în cadrul unor activități comerciale, economice sau industriale sau în scopuri similare. Durata de utilizare pentru care a fost proiectat acest echipament este de 5 ani (durata de viață preconizată).

### 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



**AVERTISMENT** Consultați toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea

integrală a instrucțiunilor de mai jos poate avea ca urmare electrocutarea, incendiul și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară**

#### **2.1 AVERTIZĂRARE GENERALĂ PRIVIND SIGURANȚA**

1. Aparatele electrocasnice pot fi utilizate de persoane având capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care sunt lipsite de experiență și cunoștințele necesare, dacă au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni referitoare la o utilizare sigură a aparatului și înțeleg pericolele implicate.
2. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
3. Acest aparat electrocasnic nu trebuie să fie acționat de către copii. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii.
4. În cazul în care cablul de alimentare este avariata, acesta trebuie înlocuit de către producător, reprezentantul



său de service sau persoane având calificare similară, pentru evitarea unui pericol.

5. Pompa trebuie să fie alimentată electric printr-un comutator de protecție la suprasarcină cu un curent rezidual de răspuns de maximum 30 mA.
6. Pompa nu trebuie să fie utilizată în timp ce o persoană se află în apă.
7. Pompa trebuie să fie instalată în conformitate cu reglementările naționale aplicabile din fiecare țară.
8. Pentru informații mai detaliate, consultați un specialist.
9. Înainte de instalare, ajustare, întreținere sau depozitare, scoateți cablul electric din priză.
10. Nu expuneți ștecherul electric la umiditate.
11. Unele regiuni au reglementări care restricționează utilizarea echipamentului în anumite operațiuni. Solicitați informații de la autoritățile locale.
12. Este posibil ca reglementările locale să prevadă o condiție de vârstă pentru utilizator.
13. Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru orice accident sau risc care implică alte persoane sau bunurile acestora.
14. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a echipamentului înainte de a face reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita echipamentul. Aceste măsuri de securitate preventive reduc riscul pornirii accidentale a echipamentului.
15. Întrețineți echipamentul. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt greșit aliniate sau blocate, dacă există piese sparte și orice alt aspect care poate afecta funcționarea. Dacă produsul prezintă o defecțiune, efectuați reparațiile necesare înainte de utilizare.
16. Pe durata utilizării produsului, purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi. Nu utilizați mașina dacă aveți picioarele goale sau purtați sandale deschise. Nu purtați haine largi pe corp sau care au curelușe sau cordoane care atârnă, deoarece se pot prinde în componentele mobile.
17. Verificați la intervale regulate buna funcționare a comutatorului de protecție la curent și a contactului de protecție la pământ (impământare).
18. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă este deteriorat cablul de alimentare electrică și ștecherul. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, solicitați imediat schimbarea acestuia la un centru de servicii clienți autorizat sau de către un electrician calificat.
19. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a căra/transporta aparatul.
20. Nu frecați cablul de alimentare pe margini ascuțite și asigurați-vă că acesta nu este presat.
21. Tensiunea indicată pe plăcuța de identificare trebuie să corespundă cu tensiunea sursei de alimentare electrice.
22. Conectați întotdeauna cablul de alimentare la o sursă de alimentare cu împământare de 220 V - 240 V la 50 Hz, protejată de o siguranță de minimum 10 amperi.
23. Din cauza scurgerilor de lubrifianți, se poate produce poluarea lichidului.
24. Dacă echipamentul este livrat deja montat, vă rugăm să vă asigurați că toate șuruburile sunt bine fixate înainte de utilizare. În cazul echipamentelor care necesită asamblare,

vă rugăm să verificați, în momentul deschiderii pachetului, că sunt livrate toate elementele necesare pentru montarea acestuia. Dacă echipamentul este deteriorat sau prezintă defecțiuni, nu îl folosiți și aduceți-l înapoi la cel mai apropiat punct de distribuție.

25. Pompa nu trebuie utilizată atunci când sunt persoane în piscină.
26. Deconectați pompa de la rețeaua de alimentare înainte de efectuarea oricărei lucrări de întreținere de către utilizator, cum ar fi curățarea filtrului.
27. Pompele care nu indică faptul că sunt protejate împotriva efectului înghețului nu trebuie lăsate în exterior în condiții care permit înghețul.
28. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l instala, demonta sau curăța.

### 2.2 SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

1. Țineți copii și persoanele prezente la distanță de zona de utilizare.
2. Pompa nu este destinată utilizării într-o piscină, aceasta trebuie instalată și utilizată în conformitate cu principiile de instalare NFC15-100. Pentru a obține sfaturi suplimentare, adresați-vă unui electrician calificat.

### 2.3 SIGURANȚA ELECTRICĂ

**AVERTIZARE! Acest echipament produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării! În unele situații, acest câmp poate să interfereze cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau mortală, le recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a pune în funcțiune acest echipament.**

### 2.4 SIGURANȚA PERSOANELOR



**ATENȚIE** Pentru a preveni accidentele sau vătămările corporale, țineți cont de greutatea aparatului în timpul transportului (consultați datele tehnice).

1. Folosiți echipamente individuale de protecție atunci când manipulați echipamentul. Echipamentele de protecție, cum ar fi mănușile, protecțiile pentru ochi utilizate în condiții adecvate, vor reduce vătămările corporale.
2. Purtați hainele potrivit. Nu purtați haine largi sau bijuterii atunci când manipulați produsul.
3. Prindeți părul lung astfel încât să fie deasupra nivelului umerilor, pentru a preveni riscul de agățare în componentele aflate în mișcare.



## 2.5 AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ REFERITOARE LA POMPA DE EVACUARE



**ATENȚIE!** Apa care circulă în acest aparat nu este apă potabilă!

1. Nu turnați lichide corozive (produse chimice, produse de curățare) sau materiale abrazive.
2. Nu expuneți echipamentul la îngheț.
3. Nu folosiți pompa fără apă
4. Nu transportați niciodată pompa de cablu și nici nu trageți de cablu pentru a o deconecta.
5. Nu modificați interiorul pompei deoarece acest lucru poate compromite etanșeitatea la apă a unității.
6. În timpul funcționării, nu atingeți pompa, frânghia atașată la mână și nici obiectele care sunt în contact cu apa (de exemplu, obiecte din apă, balustrade etc.).
7. Apa care circulă în acest aparat nu este apă potabilă.
8. Nu pompați grăsimi, uleiuri și apă sărată.
9. Nu pompați apele reziduale din instalațiile sanitare și apele nămolose cu o fluiditate mai scăzută decât apa limpede.
10. Nu pompați apă cu o temperatură de peste 35°C.

## 2.6 RISCURI REZIDUALE

Nu există riscuri reziduale suplimentare asociate cu utilizarea, întreținerea și transportul acestui echipament.

## 2.7 SIMBOLURI ALE PRODUSULUI



**AVERTIZARE!** Toate etichetele cu avertizări de siguranță de pe echipament trebuie să fie menținute curate și lizibile. Dacă etichetele cu avertizări de siguranță lipsesc sau sunt ilizibile, acestea trebuie să fie înlocuite solicitând departamentul de servicii post-vânzare al distribuitorului local.



Conform cu standardele europene: Acest simbol înseamnă că echipamentul respectiv este conform cu directivele europene aplicabile și s-a efectuat un test de conformitate cu directivele menționate.



Conform reglementărilor tehnice din Ucraina



Citiți și asigurați-vă că înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza echipamentul și respectați toate instrucțiunile privind avertizările și siguranța.



Este interzisă aruncarea aparatelor electrice împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și depuse la centre de colectare special prevăzute în acest scop. Solicitați informații privind reciclarea de la administrația locală sau distribuitor.

**IPX8**

Cod internațional de protecție (grad de protecție împotriva pătrunderii prafului și a apei)



Adâncimea maximă de imersie admisă

$H_{max}$

Valoarea maximă a înălțimii totale

## 2.8 SIMBOLURI UTILIZATE ÎN ACEST MANUAL



Tipul și sursa de pericol: Nerespectarea acestei avertizări poate avea ca urmare vătămarea corporală sau decesul.



Tipul și sursa de pericol: Acest simbol indică faptul că nerespectarea acestei avertizări poate provoca o daună asupra echipamentului, a mediului sau a altui bun.



Notă: Acest simbol indică informații importante pentru o mai bună înțelegere a produsului.



Pericol electric: Nerespectarea acestei avertizări poate avea ca urmare vătămarea corporală sau decesul.



Reciclați acest manual de instrucțiuni



Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, predați-l la un centru de reciclare a deșeurilor.



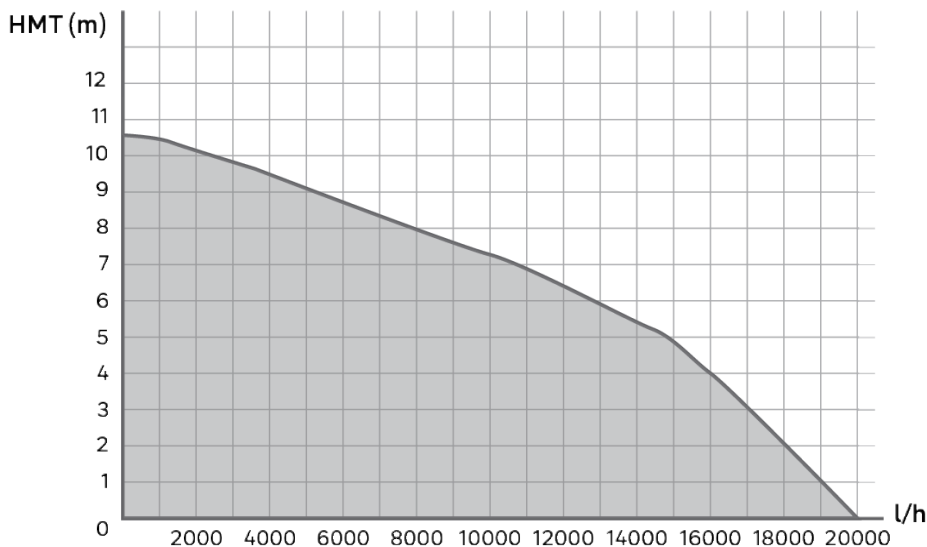
Scoateți imediat ștecherul din priză în cazul în care cablul este deteriorat sau tăiat.



### 3. DATE TEHNICE

|                                        |                       |
|----------------------------------------|-----------------------|
| Modelul pompei de evacuare             | 3IN1SUBP3-200S.1      |
| Tensiune electrică/frecvență electrică | 220-240 V/ 50 Hz      |
| Putere nominală                        | 850 W                 |
| Curent de lucru maxim                  | 3.2 A                 |
| Clasa de protecție                     | Clasa I               |
| Frecvență de rotație a motorului       | 2700-3000 /min        |
| Înălțime maximă de livrare             | 10,5m                 |
| Presiune maximă de evacuare            | 1.05bar               |
| Greutatea netă a pompei                | 6.38kg                |
| Debit maxim                            | 20000 l/h             |
| Adâncimea maximă de imersie            | 7m                    |
| Temperatura max. a apei                | 35°C                  |
| Dimensiunea la ieșire                  | G1-1/2"               |
| Dimensiunea maximă a particulelor      | 35mm                  |
| Clasa IP                               | IPX8                  |
| Tip de pompă                           | Pompă cu autoamorsare |

### 4. CURBA POMPEI



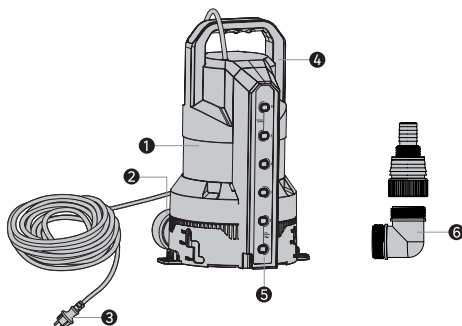


## 5. ASAMBLARE



**AVERTIZARE!** Echipamentul trebuie asamblat integral înainte de utilizare! Nu utilizați un echipament asamblat parțial sau asamblat cu componente defecte! Respectați instrucțiunile de asamblare etapă cu etapă și urmați ilustrațiile furnizate ca referință vizuală pentru asamblarea mai ușoară a echipamentului!

### 5.1 DESPACHETAREA



1. Corpul pompei
2. Baza pompei
3. Cablu de alimentare electrică
4. Mâner
5. Panou de comandă
6. Conector de ieșire

#### Instrucțiuni pentru des pachetare:

- Purtați mănuși la des pachetarea echipamentului.
- Nu folosiți cutter, cuțit, fierăstrău sau orice alt instrument similar pentru des pachetare.
- Nu transportați unealta decât ținând-o de mâner.
- Păstrați cutia de ambalaj pentru utilizare ulterioară (transport și depozitare).
- Păstrați manualul cu instrucțiuni de utilizare într-un loc ferit de umezeală, pentru a-l consulta la nevoie.

### 5.2 INSTALARE - UTILIZARE - ÎNTREȚINERE (BOOKLET 2)

#### ATENȚIE:

1. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l instala, demonta sau curăța.
2. Purtați întotdeauna ochelari și mănuși de protecție în timpul instalării.
3. **AVERTIZARE!** Citiți manualul „INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA”, inclusiv textul integral de la subtitlul respectiv, înainte de a utiliza acest echipament.
4. Notă: Pompa trebuie să fie complet imersată în apă. În caz contrar, pompa nu se va amorsa, nu va putea funcționa la debitul său maxim și poate fi deteriorată!
5. Nu utilizați cablul de alimentare sau comutatorul cu plutitor pentru a ridica pompa.
6. **ATENȚIE!** Risc de deteriorare în cazul funcționării în gol! Funcționarea în gol duce la o uzură mai mare a pompei. Nu lăsați pompa nesupravegheată în timpul funcționării manuale. În caz de funcționare în gol, scoateți imediat ștecherul din priză.
7. Dacă echipamentul cade sau suferă un impact puternic sau începe să vibreze în mod anormal, opriți imediat echipamentul și inspectați-l pentru a detecta orice deteriorare sau a identifica motivul vibrațiilor. Orice deteriorare trebuie remediată prin reparare sau înlocuirea pieselor la un centru de service autorizat.
8. Pentru a preveni accidentele sau vătămările corporale, țineți cont de greutatea aparatului în timpul transportului (consultați datele tehnice).
9. **PERICOL!** Risc de vătămare din cauza unui șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă. Opriți echipamentul înainte de orice operațiune de reglare, inspectare, curățare sau depozitare.

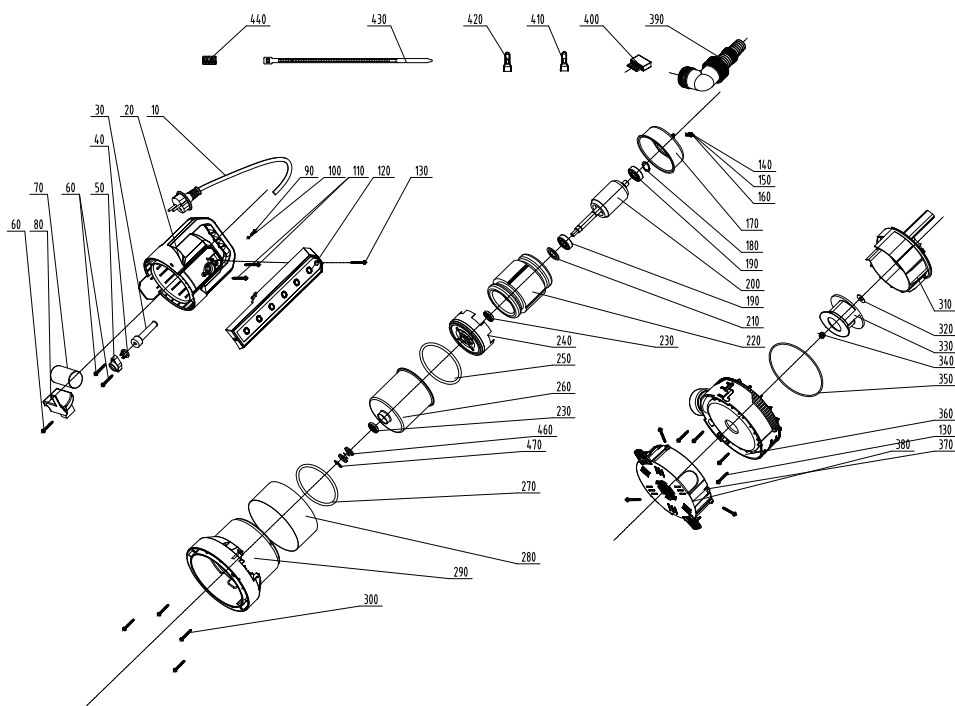


### 5.3 CONDIȚII DE DEPOZITARE

1. Depozitați pompa într-un loc uscat, ferit de lumina soarelui, atunci când nu o utilizați.
2. Nu depozitați în exterior deoarece apa înghețată din interiorul pompei o poate deteriora.
3. Când deconectați pompa, eliminați apa reziduală și curățați pompa înainte de depozitare.

## 6. PIESE DE SCHIMB ȘI LISTA DE MATERIALE

### 6.1 VEDERE DETALIATĂ





## 6.2 LISTA DE PIESE A ECHIPAMENTULUI

|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| 10  | Cablu de alimentare                  |
| 20  | Carcasă pompă spate                  |
| 30  | Manșon cablu                         |
| 40  | Opritor cablu                        |
| 50  | Bloc de blocare a cablului           |
| 60  | Șurub autofiletant cu cap în cruce   |
| 70  | Înterupător capacitiv                |
| 80  | Componente ale plăcii PCB            |
| 90  | Șuruburi autofiletante personalizate |
| 100 | Garnitură torică                     |
| 110 | Șurub filetat                        |
| 120 | Panou de comandă                     |
| 130 | Șurub autofiletant cu cap în cruce   |
| 140 | Componentă cu șurub                  |
| 150 | Șaibă de siguranță externă zimțată   |

|     |                                                 |
|-----|-------------------------------------------------|
| 160 | Componentă spate a carcasei pompei              |
| 170 | Placă metalică componentă a capacului din spate |
| 180 | Garnitură canelată                              |
| 190 | Lagăr                                           |
| 200 | Rotor                                           |
| 210 | Garnitură                                       |
| 220 | Stator                                          |
| 230 | Inel de etanșare schelet                        |
| 240 | Bucșă față                                      |
| 250 | Garnitură torică                                |
| 260 | Capac față                                      |
| 270 | Garnitură torică                                |
| 280 | Carcasă din oțel inoxidabil                     |
| 290 | Componentă principală a carcasei pompei         |
| 300 | Șurub autofiletant cu cap în cruce              |
| 310 | Placă difuzor                                   |

|     |                                                      |
|-----|------------------------------------------------------|
| 320 | Garnitura de reglare                                 |
| 330 | Rotor                                                |
| 340 | Șuliță                                               |
| 350 | Garnitură torică                                     |
| 360 | Baza pompei 1                                        |
| 370 | Baza pompei 2                                        |
| 380 | Șurub                                                |
| 390 | Modulul de conectare                                 |
| 400 | Componentă împănțare sudură ramă                     |
| 410 | Dop de presiune pentru conductă securizată din nylon |
| 420 | Dop de presiune pentru conductă securizată din nylon |
| 430 | Colier                                               |
| 440 | Vaselină albă                                        |
| 460 | Etanșare mecanică                                    |
| 470 | Inel de siguranță arbore                             |

## 7. DEPANARE



**PERICOL!** Risc de rănire din cauza electrocutării.

**AVERTIZARE!** Înainte de orice intervenție de depanare, opriți echipamentul.



| Probleme               | Cauze probabile                                                              | Soluții                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pompa nu pornește      | Nu există alimentare electrică                                               | Verificați ca priza să fie alimentată corect cu energie electrică                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                        | Comutatorului diferențial se declanșează                                     | Deconectați pompa de la sursa de alimentare și contactați serviciul clienți                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                        | Senzorii de detectare a apei sunt murdari                                    | Curățați senzorul                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                        | Rotor blocat                                                                 | După deconectarea pompei, demontați baza pompei și curățați rotorul, verificând dacă se rotește liber                                                                                                                                                                                                                                         |
| Debit este prea scăzut | Valoarea diametrului sau lungimii conductei de evacuare nu este cea adecvată | Înlocuiți furtunul (se recomandă un furtun de cel puțin 40 mm) sau reduceți-i lungimea.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                        | Orificiile de aspirație sunt înfundate sau rotorul este murdar               | Demontați baza pompei și curățați rotorul și orificiile de aspirație                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                        | Înălțimea de evacuare este prea mare                                         | Reduceți diferența de înălțime dintre nivelul apei pompate și ieșirea furtunului                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                        | Conducta de evacuare sau conectorul este obstrucționat                       | Verificați dacă nu este niciun obiect care obstrucționează debitul de apă                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                        | Aer în pompă                                                                 | Porniți/opriți manual pompa de mai multe ori (min. 5 ori) până la reluarea pomparei. Dacă această măsură nu dă rezultate, deconectați pompa, scufundați-o cu capul în jos în apă și, odată scufundată complet, întoarceți-o în apă. Reconectați pompa. Dacă pompa funcționează din nou corect, bila supapei este blocată și trebuie curățată. |
|                        | Nivelul apei este prea scăzut                                                | Asigurați-vă că nivelul apei care urmează să fie pompată este de cel puțin 6 cm                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                        | Rotorul este deteriorat                                                      | Este posibil să se fi desprins resturi dintr-o componentă internă a pompei. Utilizați această pompă numai pentru a pompa apă cu particule în suspensie mai mici decât diametrul recomandat                                                                                                                                                    |



| Probleme                                                                           | Cauze probabile                               | Soluții                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pompa se oprește în timpul funcționării (protecția termică a pompei s-a declanșat) | Turbină blocată                               | Deconectați pompa, apoi demontați baza și curățați turbina; verificați dacă se mișcă liber                    |
|                                                                                    | Apa este prea fierbinte                       | Dispozitivul de protecție la supraîncălzire oprește pompa. Temperatura apei nu trebuie să depășească 35°C.    |
|                                                                                    | Pompa a fost utilizată o perioadă îndelungată | Utilizați această pompă doar maximum 2 ore. Așteptați ca pompa să se răcească înainte de a o reconecta        |
| Pompa nu se oprește                                                                | Senzorii de detectare a apei sunt murdari     | Curățarea senzorilor                                                                                          |
|                                                                                    | Pompa este utilizată în modul minim           | După activarea acestui mod, pompa funcționează timp de 180 s, după care se oprește, chiar dacă nu există apă. |
|                                                                                    | Pompa este utilizată în modul manual          | După activarea acestui mod, pompa trebuie oprită manual. Utilizați acest mod numai sub supraveghere.          |

## 8. ELIMINARE ȘI RECICLARE



Acest marcatj indică faptul că echipamentul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în cadrul UE. Pentru a preveni eventuale efecte negative asupra mediului sau a sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați acest echipament în mod responsabil în vederea promovării reutilizării durabile a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul uzat, utilizați sistemele de returnare și colectare sau luați legătura cu magazinul de unde ați cumpărat echipamentul. Acesta poate prelua echipamentul în vederea reciclării sale conform normelor referitoare la mediu.

## 9. GARANȚIE

### 9.1 GARANȚIA ACORDATĂ DE STERWINS

Produsele STERWINS sunt proiectate conform celor mai înalte standarde aplicabile produselor fabricate pentru piața de consum. Această garanție la vânzare acoperă o durată de 5 ani de la data achiziționării produsului. Garanția acoperă toate defectele aferente materialelor sau manoperei: componente și elemente lipsă, și daune apărute în condiții de utilizare normală. Operațiile de reparare și înlocuire a pieselor nu duc la prelungirea termenului inițial de garanție. Vă revine obligația de a prezenta dovada achiziționării acestui echipament și a datei de achiziționare. Plafonul de rambursare aferent garanției este dat de valoarea echipamentului.



### 9.2 CAZURI DE NEAPLICARE A GARANȚIEI

Această garanție nu acoperă problemele și incidentele apărute ca urmare a utilizării incorecte a echipamentului. Următoarele situații și elemente nu sunt acoperite de garanție:

- Unealta a fost folosită incorect
- Daună produsă în timpul transportului sau instalării acestui produs
- Operații de reparare și/sau schimbare a pieselor efectuate de un terț
- Daună cauzată de factori externi sau de obiecte străine, cum ar fi nisip sau pietre
- Daună produsă ca urmare a nerespectării instrucțiunilor privind siguranța și utilizarea
- Unealta a fost demontată sau deschisă
- Unealta a fost utilizată în scopuri profesionale
- În cazul în care nu sunt respectate condițiile de întreținere
- În cazul în care accesoriile furnizate cu pompa sunt deteriorate, uzate sau rupte (furtun, orice fittinguri, bază de plastic pentru ridicarea pompei sau capace de plastic pentru amorsarea pompei)
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat
- În cazul în care cablul de alimentare a fost înlocuit/prelungit cu un alt cablu decât cel original
- În cazul în care pompa prezintă semne vizibile de dezasamblare (șuruburi, piulițe deteriorate)
- Dacă pompa a fost deteriorată prin utilizare incorectă (rotor intern deteriorat de particule cu diametru prea mare), prin aspirarea de lichide care conțin prea mult nisip sau de apă cu săpun.

Pentru pompe de suprafață:

- Echipamentul a fost lăsat într-un mediu cu umezeală (rouă, ploaie, scufundare în apă...)

În cazul pompelor pentru ridicarea presiunii:

- Dacă membrana internă este ruptă sau fisurată
- Dacă manometrul este rupt sau deteriorat

Echipamentul trebuie utilizat în condiții normale și în scopuri necomerciale. Prin urmare, această garanție nu acoperă echipamentele utilizate de societăți specializate în lucrări de grădinarit, instituții publice locale, precum și de firmele care oferă servicii de închiriere contra cost sau gratuite.

În cazul unei probleme sau al unei defecțiuni, trebuie să consultați întotdeauna prima dată distribuitorul Sterwins. În majoritatea cazurilor, distribuitorul Sterwins va putea să rezolve problema sau să remedieze defecțiunea. Păstrați factura sau chitanța de plată: aceste documente vor fi solicitate la prelucrarea oricăror cereri.

### 9.3 GARANȚIE COMERCIALĂ

Echipamentele Adeo Services sunt proiectate și construite pentru a oferi performanțe de calitate la utilizarea casnică. Utilizarea profesională și comercială nu este acoperită de garanția comercială.

În cazul în care un echipament se defectează în perioada garanției comerciale, în condiții de utilizare normală, cu instalarea și întreținerea corespunzătoare a echipamentului (echipamentelor), este responsabilitatea distribuitorului să îl repare sau să îl înlocuiască. În cazul indisponibilității echipamentului sau a unei componente necesare pentru funcționarea corectă a acestuia, distribuitorul se angajează să o înlocuiască cu o componentă cu caracteristici și niveluri de performanță echivalente.

#### Teritoriul/acoperirea geografică:

Garanția comercială se aplică exclusiv echipamentelor achiziționate din magazinele grupului Adeo Services (pentru o listă a magazinelor, consultați site-ul Adeo.com). Pentru orice întrebare referitoare la condițiile de aplicare a garanției pentru o achiziție efectuată în afara unui magazin al grupului Adeo Services, consultați condițiile specifice ale distribuitorului dumneavoastră. Locul de aplicare a garanției comerciale trebuie să fie identic cu locul de achiziționare a echipamentului.

#### Metodele de aplicare:

Garanția comercială Adeo Services se aplică după cum urmează:

dacă dovada achiziției sau a livrării, cum ar fi factura originală, care să indice data achiziției. Vă rugăm să rețineți că garanția comercială Adeo Services se aplică de la încheierea perioadei de garanție legală (a cărei durată este specifică pentru țara de achiziție a echipamentului). Vă rugăm să rețineți că fără această dovadă, toate lucrările efectuate vor fi incluse într-o cotație de preț, care trebuie să fie acceptată de către client înainte de orice intervenție. Vă rugăm să păstrați chitanța sau bonul de livrare.

Garanția comercială este valabilă numai în țara de achiziție a echipamentului. Cu alte cuvinte, se aplică numai în țara în care a fost achiziționat echipamentul. În alte situații, vă rugăm să contactați magazinul din țara în care ați achiziționat echipamentul, care va analiza solicitările de garanție în funcție de caz.

Garanția comercială se aplică numai dacă echipamentul este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de Adeo Services, încă din timpul instalării. Acest lucru se aplică indiferent dacă echipamentul a fost instalat de un specialist sau chiar de către client. Vă rugăm să ne returnați echipamentul curățat corespunzător și întreținut în conformitate cu instrucțiunile furnizate de Adeo Services.



## INTRODUCTION

Thank you for choosing this product. Upon designing and manufacturing our products, we place all of our efforts into ensuring an excellent quality that meets the needs of the users.



### IMPORTANT, TO BE KEPT FOR FUTURE REFERENCE : PLEASE READ CAREFULLY

**IMPORTANT ! IN ORDER TO OBTAIN THE UTMOST SATISFACTION FROM THIS PRODUCT UPON SETTING IT UP, USING IT, AND MAINTAINING IT, WE RECOMMEND THAT YOU CAREFULLY READ THIS USER MANUAL BEFORE USING THE PRODUCT. PLEASE PAY ATTENTION TO BASIC WARNINGS RELATING TO SAFETY WITHIN THIS MANUAL, AND KEEP THE MANUAL FOR LATER REFERENCE.**

### 1. INTENDED USE OF STERWINS EVACUATION PUMP DIRTY WATER W. INTEGRATED SENSOR 20000L/H

This 3-in-1 pump is ideal for quickly draining large quantities of water in the event of flooding or water infiltration, or for emptying a pond.

Versatile thanks to a suction height that can be adjusted to 3 positions (1mm, 5mm, 35mm), the pump adapts to the type of water being pumped (clear or dirty) for optimum use.

Thanks to its built-in sensor, this pump will fit even the narrowest sumps.

Approved feed fluids

Fresh water with suspended particles less than 35mm in size and a viscosity equal to that of natural water.

**Note :** This product is not suitable for continuous pump operation (e.g. continuous circulation in a pond) or as a stationary installations (e.g. lifting device, fountain pump).

After unwrapping the packing, make sure that the product is complete with its accessories (if any). If the product is damaged or has any defect, please do not use it and bring back it to your dealer. If you give this tool to another people, please give him also this instruction manual.

**Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the**

machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes. This product has been designed to be used over a period of 5 years (Expected lifetime).

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS



**WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference**

### 2.1 GENERAL SAFETY WARNING

1. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
2. Children shall not play with this appliance.
3. This appliance must not be used by children. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. The pump current must be supplied through an overload protection switch with a residual current response of 30 mA or less.



6. The pump must not be used while any person is in the water
7. The pump must be installed in compliance with applicable national regulations of each country.
8. Check with a specialist for further detailed information.
9. Before installation, adjustments, maintenance, or storage, unplug the electric cable from the power outlet.
10. Do not expose the electric plug to humidity.
11. Some regions have regulations that restrict the use of the product in some operations. Check with your local authority for advice.
12. Local regulations may restrict the age of the operator.
13. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
14. Disconnect the plug from the power source from the product before making any adjustments, changing accessories, or storing it. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the product accidentally.
15. Maintain the product. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any damaged, have the product repaired before use.
16. While operating the product, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or when wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties; they can be caught in moving parts.
17. Check the fault current protection switch and the protective earth contact (earthing) for proper function at regular intervals
18. Check the power cord with mains plug for damage before every use. If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.
19. Do not use the power cord to carry/ transport the machine.
20. Do not scrape the power cord across sharp edges and ensure that it does not get pressed.
21. The voltage indicated on the type plate must correspond to the voltage of the electrical source
22. Always plug the power cable to an earthed 220V – 240V 50Hz power supply protected by a minimum 10-amp fuse.
23. Pollution of the liquid could occur due to leakage of lubricants.
24. If the product is already assembled, please make sure that all screws are tightly fixed before using it. If the product requires that you assemble it, please make sure upon opening the package that all the elements needed for setting up the product have been provided. If the product is damaged or has defects, do not use it and take it back to the nearest store.
25. The pump must not be used when people are in the pool.
26. Disconnect the pump from the mains supply before carrying out any maintenance by the user, such as cleaning the filter.
27. Pumps which do not specify whether they are protected against the effect of frost must not be left outside in frosty weather.
28. Always disconnect the appliance from the power supply before installing, dismantling or cleaning it.

## 2.2 WORK AREA SAFETY

1. Keep children and bystanders away from the area of use
2. The pump is not intended for use in a swimming pool, it must be installed and used in compliance with NFC15-100 installation principles. Check with your professional electrician to obtain further advice.

## 2.3 ELECTRICAL SAFETY

**WARNING!** This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product

## 2.4 PERSONAL SAFETY



**CAUTION** In order to prevent accidents or injuries, keep in mind the weight of the appliance during transport (see Technical Data).

1. Use personal protective equipment when manipulating the product. Protective equipment such as gloves, eyes protections used for appropriate conditions will reduce personal injury
2. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry when manipulating the product
3. Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in moving parts



## 2.5 EVACUATION PUMP SAFETY

### WARNINGS



**CAUTION ! Water that has been delivered with this appliance is no drinking water !**

1. Do not pour corrosive liquids (chemical products, cleaning products) nor abrasive material
2. Do not expose the pump to frost
3. Do not operate the pump without water
4. Never carry the pump by its cable, nor pull on the cable to unplug it.
5. Do not modify the interior of the pump because this may compromise the water-tightness of the unit.
6. While the pump is running, do not touch the pump, rope attached to the handle, as well as objects in contact with the water (for example, objects in the water, railings, etc.).
7. Water that has been delivered with this appliance is no drinking water
8. Do not pump greases, oils and salt water
9. Do not pump waste water from sanitary facilities and silty water with a lower flowability than clear water
10. Do not pump water that has a higher temperature than 35°C.

## 2.6 RESIDUAL RISKS

There are no additional residual risks associated with the use, maintenance and transport of this product.

## 2.7 SYMBOLS OF THE PRODUCT



**WARNING ! All the safety signs on the product must be kept clean and legible. In case the safety signs are missing or illegible, they must be replaced**

**by contacting the after-sale service department of your local dealer.**



Complies with European standards: This symbol means that this appliance is compliant with the applicable European directives, and a test of compliance with these directives has been performed.



Conform to the technical regulations of Ukraine



Read and understand all instructions before operating the product, follow all warning and safety instructions.



Electrical products should not be discarded with household products. Used electrical products must be collected separately and disposed of at collection points provided for this purpose. Talk with your local authorities or dealer for advice on recycling.

**IPX8**

International protection code (protection degree against dust and water intrusion)



Maximum permissible immersion depth

$H_{max}$

Maximum total head value

## 2.8 SYMBOLS IN THIS MANUAL



Type and source of the danger : Failure to observe this warning may result in physical injury or death.



Type and source of the danger: This symbol indicates that damage to the appliance, the environment or other property may occur as a result of non-observance of this warning.



Note : This symbol indicates important information for better understanding of the product.



Electrical hazard : Failure to observe this warning may result in physical injury or death.



Recycle this instruction manual



This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



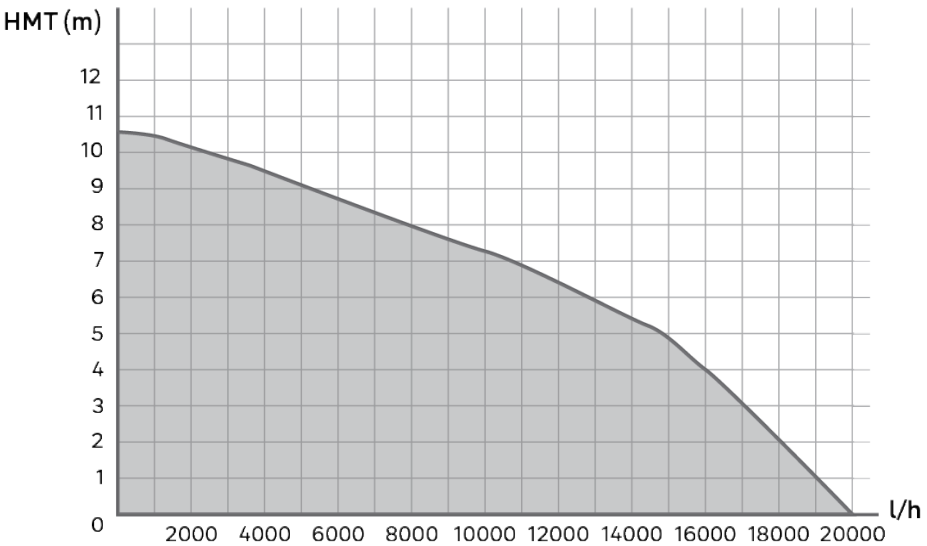
Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut



### 3. TECHNICAL DATA

|                                         |                   |
|-----------------------------------------|-------------------|
| Evacuation pump model                   | 3IN1SUBP3-200S.1  |
| Electric voltage / Electrical frequency | 220-240V/ 50Hz    |
| Rated power                             | 850 W             |
| Maximum working current                 | 3.2A              |
| Protection class                        | Class I           |
| Motor rotation frequency                | 2700-3000 /min    |
| Maximum delivery height                 | 10.5m             |
| Maximum discharge pressure              | 1.05bar           |
| Pump net weight                         | 6.38kg            |
| Maximum flow rate                       | 20000 l/h         |
| Maximum submersion depth                | 7 m               |
| Max. water temperature                  | 35°C              |
| Output dimension                        | G1-1/2"           |
| Maximum particle size                   | 35mm              |
| IP Class                                | IPX8              |
| Type of pump                            | Self-priming pump |

### 4. PUMP CURVE



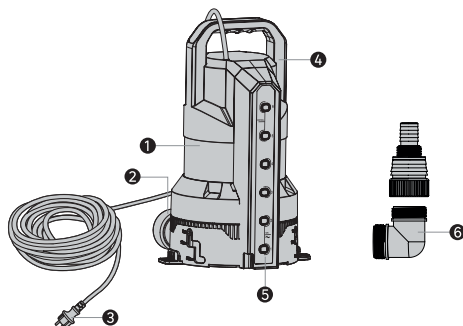


## 5. ASSEMBLY



**WARNING!** The product must be fully assembled before operation! Do not use a product that is only partly assembled or assembled with damaged parts! Follow the assembly instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the product !

### 5.1 UNBOXING



1. Pump body
2. Pump base
3. Power supply cable
4. Handle
5. Control panel
6. Output connector

#### Unboxing instructions :

- Wear gloves when unboxing.
- Do not use cutter, knife, saw or any other similar tool for unboxing.
- Carry the tool only by the handle.
- Keep the box for further reuse (transport and storage).
- Keep instruction manual in a dry area for further consultation.

### 5.2 INSTALLATION - USE - MAINTENANCE (BOOKLET 2)

#### CAUTION :

1. Always disconnect the appliance from the power supply before installing, dismantling or cleaning it.
2. Always wear safety glasses and gloves during installation.
3. **WARNING !** Read the « SAFETY INSTRUCTION » manual including all text under subheading therein before using this product.
4. Note: The pump must be fully immersed in water. Otherwise the pump will not prime, will not be able to operate at its maximum flow rate and may be damaged !
5. Do not use the power cord nor the float switch to lift the pump.
6. **ATTENTION !** Risk of damage from dry running! Dry running leads to increased wear on the pump. Do not leave the pump unattended in manual operation. In case of dry running, immediately pull the mains plug out of the socket.
7. If the product is dropped, suffers heavy impact or begins to vibrate abnormally, immediately stop the product and inspect for damage or identify the cause of the vibration. Any damage should be properly repaired or replaced by an authorized service center.
8. In order to prevent accidents or injuries, keep in mind the weight of the appliance during transport (see Technical Data).
9. **DANGER!** Risk of injury due to electric shock, fire and/or serious injury. Switch the product before adjusting, inspecting, cleaning or storing the product.

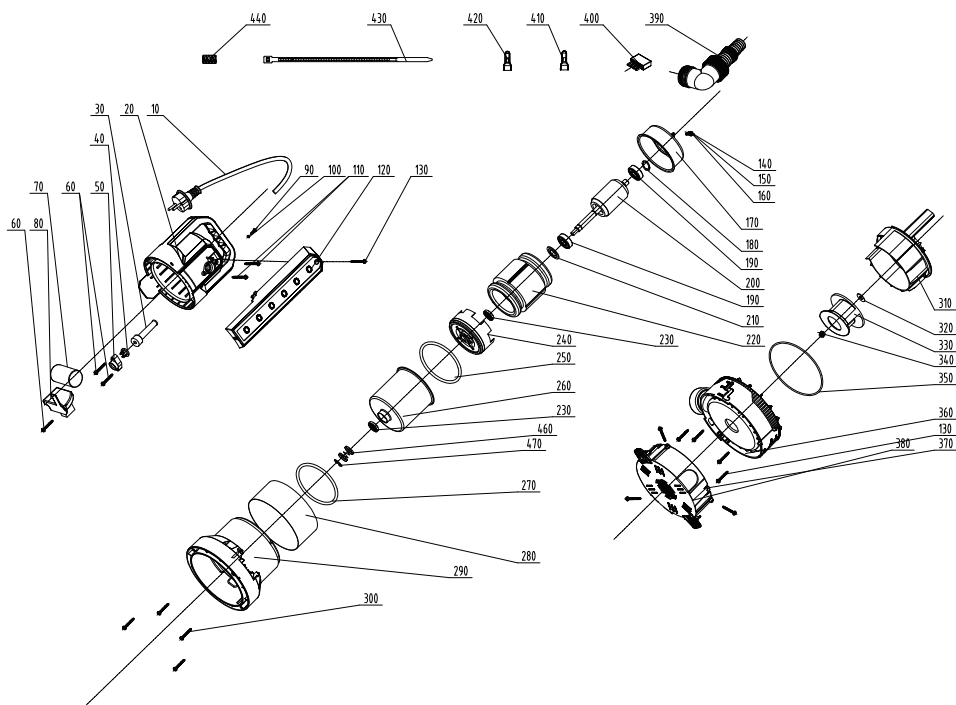


## 5.3 STORAGE CONDITION

1. Stock your pump in a dry place , from sunlight when not used.
2. Do not stock outside, the frozen water inside your pump can damage it.
3. When you disconnect the pump, remove the residual water and clean your pump before storage.

## 6. SPARE PARTS AND BILL OF MATERIALS

### 6.1 EXPLODED VIEW





## 6.2 PRODUCT BILL OF MATERIAL

|     |                               |
|-----|-------------------------------|
| 10  | Power cord                    |
| 20  | Rear pump housing             |
| 30  | Cable sheath                  |
| 40  | Cable retainer                |
| 50  | Cable lock block              |
| 60  | Cross head tapping screw      |
| 70  | Capacitor                     |
| 80  | PCB board components          |
| 90  | Custom tapping screws         |
| 100 | O-ring                        |
| 110 | Tapping screw                 |
| 120 | Control panel                 |
| 130 | Cross head tapping screw      |
| 140 | Screw component               |
| 150 | External serrated lock washer |

|     |                                  |
|-----|----------------------------------|
| 160 | Rear pump housing component      |
| 170 | Metal plate rear cover component |
| 180 | Corrugated gasket                |
| 190 | Bearing                          |
| 200 | Rotor                            |
| 210 | Gasket                           |
| 220 | Stator                           |
| 230 | Skeleton seal ring               |
| 240 | Front bushing                    |
| 250 | O-ring                           |
| 260 | Front cover                      |
| 270 | O-ring                           |
| 280 | Stainless steel housing          |
| 290 | Main pump housing component      |
| 300 | Cross head tapping screw         |
| 310 | Diffuser plate                   |

|     |                                |
|-----|--------------------------------|
| 320 | Adjusting gasket               |
| 330 | Impeller                       |
| 340 | Nut                            |
| 350 | O-ring                         |
| 360 | Pump base 1                    |
| 370 | Pump base 2                    |
| 380 | Screw                          |
| 390 | Connector module               |
| 400 | Rack earth welding component   |
| 410 | Nylon secure line pressing cap |
| 420 | Nylon secure line pressing cap |
| 430 | Tie                            |
| 440 | White vaseline                 |
| 460 | Mechanical seal                |
| 470 | Shaft retaining ring           |

## 7. TROUBLE SHOOTING



**DANGER !** Risk of injury due to electric shock.

**WARNING !** Before any trouble shooting, switch off the product.



| Problems                 | Probable causes                                              | Solutions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The pump is not starting | There is no electric current                                 | Make sure that the socket is correctly supplied with electricity                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                          | Differential switch trips                                    | Disconnect pump from power supply and contact customer service                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                          | The water detection sensors are dirty                        | Clean the sensor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                          | Impeller blocked                                             | After disconnecting the pump, dismantle the pump base and clean the impeller, checking for free rotation                                                                                                                                                                                                                                  |
| Flow rate is too low     | The diameter or length of the discharge pipe is not suitable | Replace the hose (a 40 mm hose or greater is recommended) or reduce its length.                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                          | Suction holes are clogged, or impeller is dirty              | Disassemble pump base and clean the impeller and suction holes                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                          | Discharge height is too high                                 | Reduce the difference in height between the level of the pumped water and the hose outlet                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                          | Outlet pipe or connector are obstructed                      | Check that nothing is obstructing the flow of water                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                          | Air in the pump                                              | Manually start/stop the pump several times (min. 5 times) until pumping resumes.<br>If this doesn't work, disconnect the pump, immerse the pump upside down in the water and, once fully immersed, return it to the water. Reconnect the pump. If the pump is working correctly again, the valve ball is blocked and needs to be cleaned. |
|                          | The water level is too low                                   | Make sure that the water level to be pumped is at least 6 cm                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                          | The impeller is damaged                                      | Debris may have broken off an internal component of the pump. Only use this pump to pump water with suspended particles smaller than the recommended diameter                                                                                                                                                                             |



| Problems                                                             | Probable causes                       | Solutions                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pump stops during operation<br>(pump thermal protection has tripped) | Turbine blocked                       | Unplug the pump, then dismantle base and clean turbine, check for free movement                             |
|                                                                      | Water is too hot                      | Overheating protection device stops the pump. Check that water temperature does not exceed 35°C             |
|                                                                      | Pump has been in use for a long time  | Use this pump only for periods not exceeding 2 hours. Wait for the pump to cool down before reconnecting it |
| The pump does not stop                                               | The water detection sensors are dirty | Cleaning the sensors                                                                                        |
|                                                                      | The pump is used in minimum mode      | After activating this mode, the pump runs for 180s before stopping, even if there is no water.              |
|                                                                      | The pump is used in manual mode       | After activating this mode, the pump must be stopped manually. Use this mode only under supervision.        |

8. DISPOSAL AND RECYCLING



This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle waste responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer from which the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

9. WARRANTY

9.1 STERWINS WARRANTY

STERWINS products are designed according to the highest quality standards for products intended for the consumer market. This sale warranty covers a period of 5 years as of the date of purchase of the product. This warranty covers all defects in materials and workmanship: missing parts and elements, and damage occurring under normal use circumstances. Repair and replacement of parts do not lead to an extension of the initial warranty period. You must be able to provide proof of the purchase for this product and the date of purchase. Warranty coverage is limited to the value of this product.



## 9.2 WARRANTY EXCLUSIONS

This warranty does not cover problems nor incidents resulting from incorrect use of the product. The following items are not covered by warranty :

- The tool have been used incorrectly
- Damage occurring upon transporting or setting up this product
- Repairs and/or change of parts carried out by a third party
- Damage caused by external factors or foreign objects such as sand or stones
- Damage resulting from non-compliance with the safety and usage instructions
- The tool have been disassembled or opened
- The tool has been used for professional purpose
- If the maintenance conditions are not respected
- If the accessories supplied with the pump are damaged, worn or broken (hose, any fittings, plastic base to raise the pump or plastic caps to prime the pump).
- If the power cord is damaged
- If the power cord has been replaced/extended with a cable other than the original one.
- If the pump shows visible signs of disassembly (damaged screws, nuts)
- If the pump has been damaged by incorrect use (internal impeller damaged by particles of too large diameter), by sucking in liquids containing too much sand or by soapy water.

For surface pumps :

- The tool have been in a wet environment (dew, rain, submerged in water...)

For booster pumps:

- If the internal bladder is torn or cracked
- If the pressure gauge is broken or damaged

The product must be used under normal usage circumstances, and for non-professional purposes. Therefore, excluded from this warranty are products used by gardening companies, local authorities, as well as companies offering paid rentals or free loaning of equipment.

In the event of a problem or defect, you should first always consult your Sterwins dealer. In most cases, the Sterwins dealer will be able to solve the problem or correct the defect. Keep your invoice or your receipt: these documents will be requested upon processing any claims.

## 9.3 COMMERCIAL WARRANTY

Adeo Services products are designed and built to offer quality performance for domestic use. Professional and commercial use is not covered by the commercial warranty.

If a product proves defective during the commercial warranty period, under conditions of normal use, proper installation and maintenance of the product(s), it is the responsibility of the distributor to repair or replace it. In the event of unavailability of the product or of a part necessary for the correct operation of the product, the distributor undertakes to replace it with a part of equivalent characteristics and performance levels.

### **Territory / geographical coverage:**

The commercial warranty applies exclusively to products purchased from Adeo Services Group stores (see Adeo.com for a list of stores). For any question relating to the conditions of application of the guarantee for a purchase made outside an Adeo Services Group store, please refer to the specific conditions of your distributor. The place of application of the commercial warranty must be identical to the place of purchase of the product.

### **Method of implementation:**

The Adeo Services commercial warranty applies as follows:

Have proof of purchase or delivery, such as the original invoice, showing the date of purchase. Please note that the Adeo Services commercial warranty comes into effect at the end of the legal warranty period (the duration of which is specific to the country of purchase of the product). Please note that without this proof, any work carried out will be subject to the issue of a quotation, which must be accepted by the customer prior to any intervention. Please retain your purchase receipt or delivery note.

The commercial guarantee is only valid in the country of purchase of the product. In other words, it only applies in the country where the product was purchased. If this is not the case, please contact the retailer in the country of origin where you purchased the product, who will examine your warranty claim on a case-by-case basis. The commercial guarantee only applies if the product is installed and used in accordance with the assembly and use instructions provided by Adeo Services, even during installation. This applies regardless of whether the product has been installed by a professional or by the customer himself. Please return the product to us properly cleaned and maintained in accordance with the instructions provided by Adeo Services.



**Déclaration UE / CE de conformité**  
**UE / Dichiarazione di conformità CE**  
**Deklaracja zgodności UE/WE**  
**Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ / ΕΚ**

Modèle du produit | Modello di prodotto/prodotto | Model produktu/product | Μοντέλο προϊόντος/Προϊόν:



**95005444**

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire | La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante | Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. | Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του

**ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 Ronchin - France**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant | La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante | Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. | Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή

**Objet de la déclaration | Objeto de la declaración | Przedmiot deklaracji | Στόχος της δήλωσης :**

Type de produit - Description | Tipologia di prodotto | Rodzaj produktu | Τύπος Προϊόντος

**EVACUATION PUMP 3IN1 FOR DIRTY & CLEAN WATER W. INT. SENSOR -20000L/H**

Référence produit | Riferimento del prodotto | Referencje produktu | Αναφορά προϊόντος

**95005444**

Industrial Type Design Reference | Riferimento del Modello industriale di Tipo | Model/typ/numer fabryczny | Αναφορά σχεδιασμού βιομηχανικού τύπου

**3IN1SUBP3-200S.1**

Marque Produit | Marca del prodotto | Marka produktu | Μάρκα προϊόντος STERWINS  
EAN

**STERWINS**  
**3276007951592**

Codification du numéro de série ou de lot | Codifica del numero di serie | Kodowanie numeru seryjnego | Κωδικοποίηση σειριακού αριθμού

**SN SSSSSSSSSS XX DDMYY nn PPPPP (SN: Serial No., SSSSSSSSSS : Supplier code, XX : Production line ID, DDMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPP : The last 6 numbers of PO No**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable | L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione | Wyminiony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego | Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσική νομοθεσία εναρμόνισης:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée | Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità | Odwołania do odnosnych normzharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowanajest zgodność: | Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή ενδεικτών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:

Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié | Dove applicabile l'nome e il numero del laboratorio notificato che ha rilasciato la certificazione e l'riferimento al documento | W stosownych przypadkach, notyfikowana nazwa i numer laboratorium, które wydało certyfikat oraz odniesienie do dokumentu | Όπου ισχύει το γνωστοποιημένο όνομα και τον αριθμό του εργαστηρίου που εξέδωσε την πιστοποίηση και την αναφορά στο έγγραφο

**Directive 2006/42/EC (Directive on machinery)**

**EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021**  
**EN 60335-1:2012/A16:2023**  
**EN 62233:2008**

**Directive 2014/30/EU (EMC Directive)**

**EN IEC 55014-1:2021**  
**EN IEC 55014-2:2021**  
**EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024**  
**EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

**Directive 2011/65/EU (RoHS Directive)**

**Directive (EU) 2015/863**  
**EN IEC 63000:2018**

LEMOINE ERIC

Signé par et au nom de | Firmato in vece e per conto di | Podpisano w imieniu | Υπογραφή για και εξ ονόματος

International Projects Quality Leader

Lieu d'établissement | Luogo | miejsce | Τόπος

Ronchin - FRANCE

Date | data del rilascio | Data wydania | ημερομηνία έκδοσης

26/08/2025

**ADEO Services SAS**  
**135 Rue Sadi Carnot**  
**CS 00001**  
**59790 RONCHIN**



**Declaração de conformidade da UE/CE**  
**EU/EC Declaration of conformity**  
**Declaración de conformidad UE/CE**  
**Declarația de conformitate a UE/CE**



Modelo do produto | Product Model | Modelo del producto | Modelul de produs/produsul:

**95005444**

Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado | Name and address of the manufacturer or his authorised representative | Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado | Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

**ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 Ronchin - France**

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. | This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer  
 | La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante | Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului

**Objeto da declaração | Object of the declaration | Objeto de la declaración | Obiectul declarației :**

Tipo de produto | Product Type - Description |  
 Tip produs

**EVACUATION PUMP 3IN1 FOR DIRTY & CLEAN  
 WATER W. INT. SENSOR -20000L/H**

Referência do produto: | Product Reference |  
 Referencia del producto | Referință produs

**95005444**

Referência Industrial de Tipo | Industrial Type Design  
 Reference | Referencia Industrial de Tipo | Referință  
 de desing industrial

**3IN1SUBP3-200S.1**

Marca do produto | Product Brand |  
 Marca | Marcă a produsului:  
 EAN

**STERWINS  
 EAN 3276007951592**

Codificação do número de série | Serial number  
 coding or batch number | Codificación del número de  
 serie | Cod de numere de serie

**SN SSSSSSSSSS XX DDMYY nn PPPPP (SN: Serial No., SSSSSSSSSS :  
 Supplier code, XX : Production line ID, DDMYY: Production date, nn:  
 number of version of product, PPPPP : The last 6 numbers of PO No**

O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável: | The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation | El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión | Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare a Uniunii

Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada | References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared | Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad | Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea:

Quando aplicável o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento | When applicable, the name and number of notified body number | Cuando corresponda, el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento | Unde este cazul numele și numărul de laborator notificat care a eliberat certificarea și trimiterea la document

**Directive 2006/42/EC (Directive on machinery)**

**EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021  
 EN 60335-1:2012/A16:2023  
 EN 62233:2008**

**Directive 2014/30/EU (EMC Directive)**

**EN IEC 55014-1:2021  
 EN IEC 55014-2:2021  
 EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
 EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

**Directive 2011/65/EU (RoHS Directive)**

**Directive (EU) 2015/863  
 EN IEC 63000:2018**

LEMOINE ERIC

International Projects Quality Leader

Assinado por e em nome de: | Signed for and on behalf of |  
 Firmado por y en nombre de | Semnat pentru și în numele

Local | Place | Lugar | Locație

Ronchin - FRANCE

data de emissão | Date of issue | Fecha de expedición | Datat

26/08/2025

*Eric Lemoine*  
 ADEO Services SAS  
 135 Rue Sadi Carnot  
 CS 00001  
 59790 RONCHIN



BATCH&SERIAL NUMBER

\* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos /  
Garanzia 5 anni / Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja 5-letnia /  
Гарантія 5 років / Garanție 5 ani / 5-year guarantee



Made in China  
Країна походження: Китай

**EU** ADEO Services  
135 Rue Sadi Carnot CS 00001  
59790 RONCHIN - France

**SA** Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin,  
Hosted in Leroy Merlin Fourways Store, 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191  
Johannesburg, Gauteng, South Africa  
Tel: +27 10 493 8000  
Email: contact@leroymerlin.co.za

**UA** Виробник: ТОВ "Адео Сервісес С.А.", вул. Саді Карно, CS 00001, 59790 Роншєн, Франція.  
Імпортєр: ТОВ "Лєруа Мерлен Україна", 04201 Україна, м.Київ, вул. Попярна 17А, +380 44  
498 46 00.

